

Wunlumbolo pe kagala sewe kongbanja ja pe yinri

KURONIKI

Sewe wi nawa senre

Kuroniki sewe kongbanja wo naa Kuroniki sewe shyen woo wi ni pàa pye sewe lombojɔ̄ nuŋba. Ki sewe pàa wi kɔ̄n, a wì yiri shyen, katugu wi kɔ̄nrɔ̄ shyen ti sila ya kɔ̄ selege sewe ja pe ma migi wi nuŋba ni. Kagala ñgele ke yen ma yɔ̄nlɔ̄gɔ̄ wa Samiyeli seweele naa wunlumbolo seweele pe ni, Kuroniki sewe kongbanja wo naa Kuroniki sewe shyen woo wi ni pe yen na para ki kagala ke gbɔ̄wɔ̄ na. Eñ fɔ̄ Zhufuye mbele pàa yiri wa kulowo pi ni ma sɔ̄ngɔ̄rɔ̄ wa Zheruzalemu ca, Kuroniki sewe wì yɔ̄nlɔ̄gɔ̄ ma kan poro yeri. Wi senre ti gbɔ̄wɔ̄ yen na para Zhuda tara wunluwɔ̄ po wogo na.

Kuroniki sewe wi kɔ̄nsaga kongbanja (1-9) ki yen na setirige piile yirisaga ñga kì yiri ma toro ko mère to nari, mbege le Adama wi na fɔ̄ sa gbɔ̄n wunlunaña Sawuli wi na. Sewe wi go kewogo (10) ki yen na para Sawuli wi kunwɔ̄ wogo ko na. Sewe wi senre sannda to yen na para Davidi senre na, wo kala lo sewe wì para li na ma we. Davidi wìla pye wunluwɔ̄, mée Zheruzalemu ca ki gbegele maga tege wi wunluwɔ̄ ca gbɔ̄gɔ̄ (11-12). Wìla ti a pè pan yɔ̄n finliwe kesu wi ni wa Zheruzalemu ca (13-16). Wi wunluwɔ̄ kapyegele pè ke yɔ̄nlɔ̄gɔ̄ (17-20), ma pinle wìla wi yee gbegele mbe shérigo gbɔ̄gɔ̄ ki kan yege ñga na ki ni (21-29). Wi pinambyɔ̄ Salomo wo wìla kaa ki kan wi kujŋɔ̄lo (2 Kuroniki).

Wa Kuroniki sewe kongbanja wi ni, wunlunaña Davidi wi kala li yen yege nagawa. Wìla pye lere wa, ja wìla taga Yenjelé li na nali gbogo paa yege ñga na ki daga we. Wìla ki jen ma yo Yenjelé lo li yen wunluwɔ̄ jenjé we. Wìla yo fɔ̄:

*Yawe Yenjelé, gbɔ̄gɔ̄wɔ̄, naa yawa, naa tiyuñwɔ̄, naa gbɔ̄gɔ̄wɔ̄ yanwa
kona tegere ti yen ma woro;*

*katugu yaara nda fuun ti yen wa naayeri kona nda fuun ti yen laga tara
na, ti yen ma woro.*

Wunluwɔ̄ pi yen ma woo Yawe Yenjelé.

Mboro ma yen yaraga pyew ki go na (1 Kuro 29.11).

Sewe wi yen ma kɔ̄nlɔ̄ yege ñga na

Adama wi setirige piile fɔ̄ sa gbɔ̄n wunlunaña Sawuli wi na 1--9
Davidi wi wunluwɔ̄ sanga 10--29

Sawuli naa wi pinambiile pe kunwɔ̄ 10.1-14

Davidi wìla pye wunluwɔ 11.1-12
Davidi wìla pan yɔn finliwe kesu wi ni wa Zheruzalemu ca 13-16
Salomɔ wi yaa ka sherigo gbɔgɔ ki kan 17.1-27
Davidi wìla yawa ta 18-20
Davidi wìla sheriго gbɔgɔ ki kanga ki gbegelε 21--28
Leele pàa yarikanra kan 29.1-20
Pàa Salomɔ wi tege wunluwɔ 29.21-25
Davidi wi kunwɔ 29.26-30

ADAMA WI SETIRIGE PIILE FO SA GBɔN SAWULI WI NA

1--9

Mbege le Adama na fo sa gbɔn Abirahamu na

(Zhene 5.1-32; 10.1-32; 11.10-26)

1 ¹Adama wo wìla Seti se. A Seti wo Enɔsi se. ²A Enɔsi wo Kena se. A Kena wo Mahalaleyeli se. A Mahalaleyeli wo Yerèdi se. ³A Yerèdi wo Enɔki se. A Enɔki wo Matusalemu se. A Matusalemu wo Lemeki se. ⁴A Lemeki wo Nowe* se.

A Nowe wo Semu se, naa Kamu, naa Zhafeti.

⁵Zhafeti pinambiile pe mère ti nda: Gomeri, naa Magɔgi, naa Madayi, naa Yavan, naa Tubali, naa Meshèki konaa Tirasi. ⁶Gomeri pinambiile pe mère ti nda: Ashikenazi, naa Difati konaa Togarima. ⁷Yavan pinambiile pe mère ti nda: Elisha, naa Tarisisi, naa Kitimu konaa Orodanimu.

⁸Kamu pinambiile pe mère ti nda: Kushi, naa Mizirayimu,

naa Puti konaa Kana. ⁹Kushi pinambiile pe mère ti nda: Seba, naa Havila, naa Sabita, naa Arayema konaa Sabiteka. Arayema pinambiile pe mère ti nda: Saba konaa Dedan. ¹⁰Kushi wo wìla Nimirɔdi se. Nimirɔdi wo wìla keli ma cen fanjga ki na laga tara ti na. ¹¹Mizirayimu wo wìla pye Ludi cenle woolo pe tele, naa Anemu cenle woolo, naa Leyabi cenle woolo, naa Nafitu cenle woolo, ¹²naa Paturusi cenle woolo, naa Kasiluhi cenle woolo konaa Kafitɔri cenle woolo pe tele we. Pa Filisiti tara fenne pàa yiri wa Kasiluhi cenle li ni.

¹³Kana wo wìla Sidɔn se, wi pinambɔy kongbanja we, mɛɛ Heti taga. ¹⁴Kana wo wìla pye Zhebusi cenle woolo pe tele, naa Amɔri cenle woolo, naa Girigasi cenle woolo, ¹⁵naa Hevi cenle woolo, naa Ariki cenle woolo, naa Sini cenle woolo, ¹⁶naa Arivadi cenle woolo, naa Zemari cenle woolo konaa Hamati cenle woolo pe tele we.

¹⁷Semu pinambiile pe mère ti nda: Elamu, naa Asuri, naa Aripakisadi, naa Ludi, naa Aramu,

naa Uzi, naa Huli, naa Getéri konaa Meshekí. ¹⁸ Aripakisadi wo wìla Shela se. A Shela wo Heberi se. ¹⁹ Pinambiile shyen Heberi wìla se. Pàa pye na nungba yinri Pelegi, ko kɔrɔ wo ḥa mbe kɔn yee na, katugu wi sanga wi ni ko tara woolo pàa kɔn pe yee na. Pàa pye naa pinambyɔ̄ sanja wi yinri Yokitan. ²⁰ Yokitan wi pinambiile pe mere ti nda: Alimodadi, naa Shelefú, naa Hazarimaveti, naa Yera, ²¹ naa Hadoramu, naa Uzali, naa Dikila, ²² naa Ebali, naa Abimayeli, naa Saba, ²³ naa Ofiri, naa Havila konaa Yobabu. Poro pe ni fuun mbele poro la pye Yokitan wi pinambiile.

²⁴ Semu wo wìla Aripakisadi se. A Aripakisadi wo Shela se. ²⁵ A Shela wo Heberi se. A Heberi wo Pelegi se. A Pelegi wo Erewu se. ²⁶ A Erewu wo Serugi se. A Serugi wo Nahɔri se. A Nahɔri wo Tera se. ²⁷ A Tera wo Abiramu se, wo ḥa pàa kaa na yinri Abirahamu.

Abirahamu pinambiile pe mere

Ishimayeli setirige piile pe mere

(Zhene 25.12-16)

²⁸ Abirahamu pinambiile pe mere ti nda: Izaki wo naa Ishimayeli. ²⁹ Pe setirige piile pe mere ti nda: Ishimayeli pinambyɔ̄ kongbanja pàa pye naa yinri Nebayɔti, mée

Kedari taga, naa Adibeyeli, naa Mibisamu, ³⁰ naa Mishima, naa Duma, naa Masa, naa Hadadi, naa Tema, ³¹ naa Yeturi, naa Nafishi konaa Kedima. Poro pe ni fuun mbele poro pàa pye Ishimayeli wi setirige piile wele.

Abirahamu wi cenefɔ̄ Ketura wi pinambiile pe mere

³² Abirahamu wi cenefɔ̄ Ketura wìla pinambiile mbele se pe mere ti nda: Zimiran, naa Yokishan, naa Medan, naa Madiyan, naa Ishibaki konaa Shuwa. Yokishan pinambiile pe mere ti nda: Saba konaa Dedan. ³³ Madiyan pinambiile pe mere ti nda: Efa, naa Eferi, naa Hanɔki, naa Abida konaa Elidaa. Poro pe ni fuun mbele poro pàa pye Ketura wi setirige piile wele.

Izaki pinambiile pe mere

(Zhene 36.1-19)

³⁴ Abirahamu wo wìla Izaki se. A Izaki wo Ezawu naa Zhakɔbu se.

³⁵ Ezawu pinambiile pe mere ti nda: Elifazi, naa Erewuweli, naa Yehushi, naa Yalamu konaa Kora. ³⁶ Elifazi pinambiile pe mere ti nda: Tema, naa Omari, naa Zefi, naa Gatamu, naa Kenazi, naa Timina konaa Amaleki. ³⁷ Erewuweli pinambiile pe mere ti nda: Nahati, naa Zera, naa Shama konaa Miza.

Edɔmu tara fenne

Seyiri setirige piile pe mere

(Zhene 36.20-30)

³⁸ Seyiri[†] pinambiile pe mere ti nda: Lotan, naa Shobali, naa Zibewɔn, naa Ana, naa Dishɔn, naa Ezeri konaa Dishan. ³⁹ Lotan pinambiile pe mere ti nda: Hɔri konaa Homamu. Lotan wi nɔsepyo sumboro la pye wa pàa pye naa yinri Timina. ⁴⁰ Shobali pinambiile pe mere ti nda: Aliyan naa Manahati, naa Ebali, naa Shefi konaa Onamu. Zibewɔn pinambiile pe mere ti nda: Aya konaa Ana. ⁴¹ Ana wi pinambyɔ pàa pye naa yinri Dishɔn. Dishɔn pinambiile pe mere ti nda: Hamiran, naa Eshiban, naa Yitiran konaa Keran. ⁴² Ezeri pinambiile pe mere ti nda: Bilihan, naa Zaavan konaa Yaakan. Dishan pinambiile poro la wele Uzi konaa Aran.

Edɔmu tara wunlumbolo

(Zhene 36.31-43)

⁴³ Wunlumbolo mbele pàa cen wunluwɔ pi na Edɔmu tara ti go na maga ta wunluwɔ fa cen Izirayeli* tara ti go na gben pe mere ti nda: Bewɔri pinambyɔ Bela. Wi ca pàa pye naga yinri Dinaba. ⁴⁴ Bela wi kungɔlɔ, a Bozira ca fenne naaja Zera wi pinambyɔ Yobabu wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ.

⁴⁵ Yobabu wi kungɔlɔ, Hushamu ḥa wìla yiri wa Tema setirige piile pe tara, a wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. ⁴⁶ Hushamu wi kungɔlɔ, a Bedadi pinambyɔ Hadadi wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. Wo wìla malaga gbɔn Madiyan cénle woolo pe ni, ma ya pe ni wa Mowabu tara wasege ki ni. Wi ca pàa pye naga yinri Aviti. ⁴⁷ Hadadi wi kungɔlɔ, a Masireka ca fenne naaja Samila wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. ⁴⁸ Samila wi kungɔlɔ, Sawuli ḥa wìla yiri wa Erehoboti gbaan yɔn tara ti ni, wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. ⁴⁹ Sawuli wi kungɔlɔ, a Akibɔri pinambyɔ Baali Hana wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. ⁵⁰ Baali Hana wi kungɔlɔ, a Hadadi wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. Wi ca pàa pye naga yinri Payi. Pàa pye naa jɔ wi yinri Metabeyeli. Mezahabu sumborombyɔ Matiredi wo sumborombyɔ lawi.

⁵¹ Hadadi wi kungɔlɔ, seye teele pàa pye na cœn Edɔmu tara ti go na, pe mere ti nda: Sege to Timina, naa sege to Aliva, naa sege to Yeteti, ⁵² naa sege to Oholibama, naa sege to Ela, naa sege to Pino, ⁵³ naa sege to Kenazi, naa sege to Tema, naa sege to Mibizari, ⁵⁴ naa sege to Magidiyeli konaa sege to Iramu. Poro mbele poro pàa pye Edɔmu tara teele wele.

[†]**1.38:** Seyiri wo naa wi pinambiile pe ni pàa pye Edɔmu cénle woolo pe cnyeenle; Zhene 36.20.

Zhakəbu pinambiile pe mère konaa Zhuda setirige piile

2¹ Izirayeli*† pinambiile pe mère ti nda: Urubən, naa Simeyən, naa Levi, naa Zhuda, naa Isakari, naa Zabulən, ²naa Dan, naa Zhozefu, naa Benzhamə, naa Nefitali, naa Gadi konaa Aseri.

Zhuda wi setirige piile wele

³Zhuda pinambiile pe mère ti nda: Eri, naa Ona konaa Shela†. Wila ki pinambiile taanri pe se Kana tara fenne jɔ Shuwa wo sumborombyɔ na. Zhuda wi pinambyɔ kongbanja Eri wila pe Yawe Yenjəle li yegə na. A lì si ti a wì ku. ⁴Zhuda wi piɔ Tamari wila Perezi naa Zera poro se Zhuda wi na†. Zhuda wi pinambiile pe ni fuun pàa pye kangurugo.

⁵Perezi pinambiile poro la wele Hezirən konaa Hamuli.

⁶Zera pinambiile pe mère ti nda: Zimiri, naa Etan, naa Hema, naa Kalikəli konaa Dara. Pe ni fuun pàa pye kangurugo. ⁷Karimi pinambyɔ wo lawi ḥa Akari†. Yaara nda tìla tege ti ye pew Yenjəle li kan, wo wila ta le, ma ti a jɔlögɔ to Izirayeli woolo pe na. ⁸Etan pinambyɔ wo lawi ḥa Azariya.

Hezirən pinambiile wele

⁹Hezirən pinambiile pe mère ti nda: Yerameyeli, naa Aramu konaa Kelubayi†.

¹⁰Aramu wo wila Aminadabu se. A Aminadabu wo Naashən se. Naashən wo wila pye Zhuda cənlə woolo pe go na. ¹¹A Naashən wo Salima se. A Salima wo Bowazi se. ¹²A Bowazi wo Obədi se. A Obədi wo Zhese se. ¹³A Zhese wì suu pinambyɔ kongbanja Eliyabu wi se, naa wi shyenwoo Abinadabu wi ni, naa wi taanri woo Shimeya wi ni, ¹⁴naa wi tijere woo Netaneyeli wi ni, naa wi kangurugo woo Aradayi wi ni, ¹⁵naa wi kogələni woo Ozemu wi ni, mæs Davidi taga kələshyen woo. ¹⁶Pe nəsepiile sumbonɔ poro la wele Zeruya naa Abigayili. Zeruya pinambiile pe mère ti nda: Abishayi, naa Zhouabu konaa Azayeli. Pe ni fuun pàa pye lere taanri. ¹⁷A Abigayili wo si Amasa se. Amasa to wo lawi ḥa Yeteri. Yeteri wila pye Ishimayeli setirige pyɔ.

Hezirən pinambyɔ Kalebu wi setirige piile wele

(Eki 31.1-5; Nəmbu 32.39-42)

¹⁸Hezirən wi pinambyɔ Kalebu wila piile se wi jɔ Azuba wi na konaa Yeriyoti wi na. Pinambiile

*^{2.1:} Izirayeli wo nunjba wo pe maa yinri fun Zhakəbu (Zhene 35.22-26; Eki 1.1-6).

^{2.3:} Zhene 38.2-7; 46.12; Nəmbu 26.19.

^{2.4:} Zhene 38.24-30.

^{2.7:} Akari wo nunjba wo pàa pye na yinri Akan (Zhozu 7.1-25).

^{2.9:} Kelubayi wo pàa pye na yinri fun Kalebu.

mbele wìla se Azuba wi na pe mère ti nda: Yesheri, naa Shobabu konaa Aridɔn.¹⁹ Naa Azuba wìla kaa ku, a Kalebu wì si Efirata le wi jo. A Efirata wì si Huri se wi kan.²⁰ A Huri wo Uri se. A Uri wo Bezaleyeli se.

²¹ Ko punjo na, a Hezirɔn wì si saa Galaadi to Makiri wi sumborombyɔ wi le wi jo. Hezirɔn wìla wi le maga ta wo jate wì ta yele nafa taanri. A wì si Segubu wì se wi kan.²² A Segubu wo si Yaiiri se. Ca nafa ma yiri taanri tìla pye Yaiiri wi yeri wa Galaadi tara[†].²³ Een fo, a Geshuri tara fenne naa Siri tara fenne pè si kaa Yaiiri kapire ti shɔ wi setirige piile pe yeri mari ta, naa Kenati ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni. Ti ni fuun tìla pye ca nafa taanri. Leele mbele fuun pàa pye ma cen wa ki cara ti ni pàa pye Galaadi to Makiri wo setirige piile.²⁴ Hezirɔn wi kujgɔlɔ wa Kalebu Efirata ca, a wi jo Abiya wì si pinambyɔ se wi kan, a paa wi yinri Ashihuri, wo wìla pye Tekowa ca ki kanfo we.

*Hezirɔn pinambyɔ Yerameyeli
wi setirige piile wele*

²⁵ Hezirɔn pinambyɔ koŋbanja Yerameyeli wi pinambiile pe mère ti nda: Wi pinambyɔ koŋbanja wo lawi ḥja Aramu, mée Buna taga, naa Oreni, naa Ozemu konaa Ahiya.²⁶ Jele wà yegé la pye Yerameyeli wi yeri, pàa pye naa yinri Atara; wo wìla pye Onamu wi

nɔ we.²⁷ Yerameyeli wi pinambyɔ koŋbanja Aramu wi pinambiile pe mère ti nda: Maazi, naa Yamini konaa Ekeri.²⁸ Onamu pinambiile pe mère ti nda: Shamayi konaa Yada. Shamayi pinambiile pe mère ti nda: Nadabu konaa Abishuri.²⁹ Abishuri wi jo pàa pye naa yinri Abihayili. Wìla Ahiban naa Molidi pe se wi kan.³⁰ Nadabu pinambiile pe mère ti nda: Seledi konaa Apayimu. Seledi wo sila pinambyɔ se mée ku.³¹ Apayimu wo wìla Yisheyi se. A Yisheyi wo Sheshan se. A Sheshan wo Alayi se.³² Shamayi wi nɔsepyɔ Yoda wi pinambiile pe mère ti nda: Yeteri konaa Zhonatan. Yeteri wìla ku wi sila pyɔ se.³³ Zhonatan wi pinambiile pe mère ti nda: Peleti konaa Zaza. Poro mbele poro pàa pye Yerameyeli wi setirige piile wele.

³⁴ Sheshan wo sila pinambyɔ se, een fo sumborombiile wìla se. Ezhipiti tara fenne naaja wà la pye Sheshan wi yeri kulo, pàa pye naa yinri Yariha.³⁵ A Sheshan wì suu sumborombyɔ wa kan wi kulonaja Yariha wi yeri wi jo. A wo si pinambyɔ se wi kan, a paa wi yinri Atayi.³⁶ A Atayi wo Natan se. A Natan wo Zabadi se.³⁷ A Zabadi wo Efilali se. A Efilali wo Obedi se.³⁸ A Obedi wo Yehu se. A Yehu wo Azariya se.³⁹ A Azariya wo Helezi se. A Helezi wo Elasa se.⁴⁰ A Elasa wo Sisimayi se. A Sisimayi wo Shalumu se.

[†]2.22: Nɔmbu 32.41; Dete 3.13-14; Zhozu 13.30; Kiti 10.4; 1 Wunlu 4.13.

⁴¹ A Shalumu wo Yekamiya se. A Yekamiya wo Elishama se.

*Hezirɔn pinambyɔ Kalεbu
wi setiriye ye*

⁴² Yerameyeli wi nɔsepyɔ Kalεbu wi pinambiile pe mère ti nda: Wi pinambyɔ konɔgbanja wo lawi ḥa Mesha; wo wila pye Zifu to we, mæs Maresha taga. Wo wila pye Eburɔn to we. ⁴³ Eburɔn pinambiile pe mère ti nda: Kora, naa Tapuwa, naa Erekemu konaa Shema. ⁴⁴ A Shema wo Yorikeyamu to Arahamu wi se. A Erekemu wo Shamayi se. ⁴⁵ Shamayi pinambyɔ wo lawi ḥa Mawɔn. Mawɔn wo wila pye Beti Zuri to we. ⁴⁶ Kalεbu wi cɛnfɔ Efa wila pinambiile mbele se wi kan pe mère ti nda: Haran, naa Moza konaa Gazezi. A Haran wo Gazezi se. ⁴⁷ Yadayi pinambiile pe mère ti nda: Eregemu, naa Yotamu, naa Geshan, naa Peleti, naa Efa konaa Shaafu. ⁴⁸ Kalεbu wi cɛnfɔ Maaka wi pinambiile pe mère ti nda: Sheberi konaa Tirihana. ⁴⁹ Ko punjo na, a wì si Madimana to Shaafu wi se konaa Makibena naa Gibeya pe to Sheva wi ni. Kalεbu wi sumborombyɔ pàa pye naa yinri Akisa. ⁵⁰ Kalεbu wi setirige piile pele yegɛ mbele: Kalεbu wi jo Efirata wi pinambyɔ konɔgbanja wo lawi ḥa Huri. Huri pinambyɔ wo lawi ḥa Shobali. Shobali wo wila pye Kiriyati Yeyarimu to we, ⁵¹ naa Salima ḥa wila pye Betileemū ca ki kanfɔ, konaa Harefu ḥa wila pye Beti Gaderi ca ki kanfɔ we.

⁵² Kiriyati Yeyarimu to Shobali wi setirige piile pe mère ti nda: Haroye konaa Hazi Menuhɔti. ⁵³ Kiriyati Yeyarimu seye yoyi yan: Yeteri sege woolo, naa Puti sege woolo, naa Shumati sege woolo konaa Mishirayi sege woolo pe ni. Zoreya sege woolo naa Eshitawɔli sege woolo pa pè yiri wa ki seye yan yi ni. ⁵⁴ Salima setirige piile poro pàa pye Betileemū ca woolo, naa Netofa ca woolo, naa Atirɔti Beti Zhouabu ca woolo, naa Hazi Manati tara woolo, naa Zoreya ca woolo pe ni, ⁵⁵ naa sewe yɔnłgɔfenne pe seye yan yìla pye ma cén wa Yabézi ca yi ni, naa Tireyati sege woolo, naa Shimeyati sege woolo konaa Sukati ca woolo pe ni. Poro mbele poro pàa pye Keni cénle woolo wele, ma yiri wa Hamati setirige ki ni. Hamati wo wila pye Erekabu setirige piile pe tele we.

**Wunlunaŋa Davidi
wi setirige piile wele**

(2 Sami 3.2-5)

3 ¹ Davidi wi pinambiile mbele wila se maa ta wa Eburɔn ca pe mere ti nda: Wi pinambyɔ konɔgbanja wo lawi ḥa Amino. Wi jo Ahinowamu ḥa wila yiri wa Zhizireyeli ca wo wila wi se. Wi pinambyɔ shyenwoo wo lawi ḥa Daniyeli. Wi jo Abigayili ḥa wila yiri wa Karimeli ca wo wila wi se. ² Wi pinambyɔ taanri woo wo lawi ḥa Abisalɔmu. Wi jo Maaka ḥa wila pye Geshuri ca wunlunaŋa Talimayi wi sumborombyɔ wo

wìla wi se. Wi pinambyč tijere woo wo lawi ḥa Adoniya. Wi jč Hagiti wo wìla wi se.³ Wi pinambyč kaŋgurugo woo wo lawi ḥa Shefatiya. Wi jč Abitali wo wìla wi se. Wi pinambyč kɔgɔlɔni woo wo lawi ḥa Yitireyamu. Wi jč Egila wo wìla wi se.⁴ Ki pinambiile kɔgɔlɔni mbele Davidi wìla pe se maa ta wa Eburɔn ca. Yele kɔlɔshyen naa yeŋe kɔgɔlɔni wìla pye wunluwɔ pi na wa Eburɔn ca, ko punjgo na, a wì si saa yele nafa ma yiri ke ma yiri taanri pye wunluwɔ pi na wa Zheruzalemu ca[†].

⁵ Pinambiile mbele Davidi wìla se maa ta wa Zheruzalemu ca pe mère ti nda: Shimeya, naa Shobabu, naa Natan konaa Salomɔ. Amiyeli sumborombyč Bati Shuwa wo wìla ki pinambiile tijere pe se[†].⁶ Wìla pinambiile pele yege se naa, poro la wele Yibari, naa Elishama, naa Elifeleti,⁷ naa Noga, naa Nefegi, naa Yafiya,⁸ naa Elishama, naa Eliyada konaa Elifeleti. Pàa pye kɔlɔjere.

⁹ Poro pe ni fuun mbele poro pàa pye Davidi wi pinambiile wele. Pe nɔsepyɔ sumboro wo lawi ḥa Tamari. Davidi wi cenfenne pàa pinambiile pele se wi kan fun.

Zhuda wunlumbolo pe mère

¹⁰ Salomɔ wi setirige piile pe mère ti nda: Wi pinambyč Orobowanu wo pinambyč lawi ḥa Abiya. Abiya pinambyč wo lawi

ḥa Asa. Asa pinambyč wo lawi ḥa Zhozafati.¹¹ Zhozafati pinambyč wo lawi ḥa Yoramu. Yoramu pinambyč wo lawi ḥa Ahaziya. Ahaziya pinambyč wo lawi ḥa Zhouasi.¹² Zhouasi pinambyč wo lawi ḥa Amaziya. Amaziya pinambyč wo lawi ḥa Azariya. Azariya pinambyč wo lawi ḥa Yotamu.¹³ Yotamu pinambyč wo lawi ḥa Ahazi. Ahazi pinambyč wo lawi ḥa Ezekiyasi. Ezekiyasi pinambyč wo lawi ḥa Manase.¹⁴ Manase pinambyč wo lawi ḥa Amɔ. Amɔ pinambyč wo lawi ḥa Zhoziyasi.

¹⁵ Zhoziyasi pinambiile pe mère ti nda: Wi pinambyč koŋgbannja pàa pye naa yinri Yohana, na shyen woo wi yinri Yehoyakimu, na taanri woo wi yinri Sedesiysi, na tijere woo wi yinri Shalumu.

¹⁶ Yehoyakimu wi pinambiile pe mère ti nda: Yekoniya konaa Sedesiysi.

Yekoniya wi setirige piile wele

¹⁷ Yekoniya ḥa pàa yigi kasopyɔ wi pinambiile pe mère ti nda: Sheyalitiyeli,¹⁸ naa Malikiramu, naa Pedaya, naa Shenazari, naa Yekamiya, naa Hoshama konaa Nedabiya.¹⁹ Pedaya pinambiile pe mère ti nda: Zorobabeli konaa Shimeyi. Zorobabeli pinambiile pe mère ti nda: Meshulamu konaa Hananiya; pe nɔsepyɔ sumboro wo lawi ḥa Shelomiti.²⁰ Pinambiile

^{†3.4:} 2 Sami 5.4-5; 1 Wunlu 2.11; 1 Kuro 29.27.

^{†3.5:} 2 Sami 11.3.

pèlè yége la pye wa naa kangurugo, pe mère ti nda: Hashuba, naa Oheli, naa Berekiya, naa Hasadiya, naa Yushabu konaa Hesedi.

²¹ Hananiya setirige piile pe mère ti nda: Pelatiya konaa Ezayi, naa Erefaya pinambiile pe ni, naa Arina pinambiile, naa Abidiyasi pinambiile konaa Shekaniya pinambiile pe ni. ²² Shekaniya pinambyo wo lawi ḥa Shemaya. Shemaya pinambiile pe mère ti nda: Hatushi, naa Igali, naa Bariya, naa Neyariya konaa Shafati. Pàa pye kògoloni. ²³ Neyariya pinambiile pàa pye taanri. Pe mère ti nda: Eliyohenayi, naa Ezekiyasi konaa Azirikamu. ²⁴ Eliyohenayi pinambiile pàa pye kòlshyen. Pe mère ti nda: Hodaviya, naa Eliyashibu, naa Pelaya, naa Akubu, naa Yohana, naa Delaya konaa Anani.

Zhuda setirige piile pele yége

4 ¹ Zhuda pinambiile pe mère ti nda: Perezi, naa Héziron, naa Karimi[†], naa Huri konaa Shobali. ² Shobali pinambyo Erewaya wo wìla Yahati se. A Yahati wo Ahumayi konaa Lahadi se. Poro mbele poro pàa pye Zoreya seye woolo pe teleye wele. ³ Etamu to wi setirige piile pe mère ti nda: Zhizireyeli, naa Yishima konaa Yidiba. Pe nɔsepyo sumboro pàa pye naa yinri Hazeliponi. ⁴ Gedori to wo lawi ḥa Penuweli. Husha

to wo lawi ḥa Ezéri. Poro mbele poro pàa pye Efirata pinambyo koŋbanja Huri wi pinambiile wele. Huri wo wìla pye Betileemu ca ki kanfɔ we.

⁵ Ashihuri ḥa wìla pye Tekowa ca ki kanfɔ, jẹ́elesh hyen pàa pye wi yeri. Pàa pye na nungba yinri Heleya nee sanja wi yinri Naara.

⁶ Naara wila pinambiile mbele se wi kan, pe mère ti nda: Ahuzamu, naa Eferi, naa Temeni konaa Ahashitari. Poro mbele poro pàa pye Naara wi pinambiile wele.

⁷ Heleya pinambiile pe mère ti nda: Zereti, naa Zohari konaa Etina.

⁸ Kozi wo wìla Anubu konaa Hazobeda pe se. Wo wìla pye Haramu pinambyo Ahareyeli wi seye woolo pe teleye we. ⁹ Pàa pye na Yabezi wi jate ma we wi nɔsepiile sanmbala pe na. Wi no wìla wi mege taga naa yinri Yabezi, katugu wìla wi yee pye fɔ: «Mì jɔlɔ mée wi se.» ¹⁰ A Yabezi wì si kaa Izirayeli* Yenjèle li yenri ma yo fɔ: «E Yenjèle, ki yaga ma duwaw na na, ma ka taga na tara ti gbemè pi na, ma pye na ni, ma kapege ki lali na ni, mala shɔ jɔlɔgo ki ni.» A Yenjèle lì si ḥga wìla yenri ki pye wi kan.

Setiriye ya yége woolo

¹¹ Shuhà wi nɔsepyo lenaja Kelubu wo wìla Mehiri se. Mehiri wo wìla pye Eshiton to we.

¹² Eshiton wo wila Beti Arafa se, naa Paseya konaa Tehina. Tehina

[†]4.1: Na ja pàa pye na yinri Kalebu wo nungba wo pàa pye na Karimi fun (1 Kuro 2.9,18).

wo wila pye Nahashi ca ki kanfɔ we. Poro mbele poro pàa pye Ereka ca fenne wele.

¹³Kenazi pinambiile pe mere ti nda: Otiniyeli konaa Seraya. Otiniyeli pinambiile pe mere ti nda: Hatali, ¹⁴konaa Mewonotayi. A Mewonotayi wo Ofira se. A Seraya wo Zhouabu se. Zhouabu wo wila pye kapyɔ jenfenne pe gbunlundege laga ki kanfɔ we, katugu pàa pye kapyɔ jenfenne.

¹⁵Yefune pinambyɔ Kalebu wi pinambiile pe mere ti nda: Iru, naa Ela konaa Naamu. Ela wo wila pye Kenazi wi to we.

¹⁶Yehaleleyeli pinambiile pe mere ti nda: Zifu, naa Zifa, naa Tiriya konaa Asareyeli.

¹⁷Esidirasi pinambiile pe mere ti nda: Yeteri, naa Meredi, naa Eferi konaa Yalɔn. Meredi wi jɔ nungba pinambiile la pye Miriyamu, naa Shamayi, konaa Yishiba. Yishiba wo wila pye Eshitemowa ca ki kanfɔ we. ¹⁸Farawɔn* wi sumborombyɔ Bitiya ɲa Meredi wila pɔri wi pinambiile poro la wele yeen. Meredi wila Zhouabu tara jɛle ɲa pɔri wi pinambiile pe mere ti nda: Yeredi, wo wila pye Gedɔri ca ki kanfɔ we, naa Heberi, wo wila pye Soko ca ki kanfɔ we, konaa Yekutiyeli, wo wila pye Zanowa ca ki kanfɔ we.

¹⁹Hodiya jɔ wi pinambiile pe mere ti nda: Garini, wo wila pye Keyila ca ki kanfɔ we, konaa Maaka, wo wila pye Eshitemowa ca

ki kanfɔ we. Hodiya jɔ wi nɔsepyɔ sumboro lawi ɲa Nahamu.

²⁰Simo pinambiile pe mere ti nda: Amino, naa Irina, naa Beni Hana konaa Tilɔn. Yisheyi pinambiile pe mere ti nda: Zoheti konaa Beni Zoheti.

Shela setirige piile wele

²¹Zhuda pinambyɔ Shela wi setirige piile pe mere ti nda: Eri, wo wila pye Leka ca ki kanfɔ we, naa Layeda, wo wila pye Maresha ca ki kanfɔ we, konaa seye yan yi woolo pàa pye na len* jese paara ti tiin wa Beti Ashibeya ca pe ni. ²²Shela wila pye fun Yokimu naa Kozeba ca fenne pe tele, naa Zhouasi konaa Sarafu pe tele. Poro mbele poro pàa pye ma cen Mowabu cenle woolo pe go na konaa Yashubi Lehemu ca woolo pe go na. Ki kagala ke yen kalegеле. ²³Ki leeple pàa pye corɔ fanrifenne, ma cen wa Netayimu ca ki ni konaa wa Gedera ca, wa wunlunaja wi tanla, jaŋgo mbaa tunjgo piin wi kan.

Simeyɔn setirige piile wele

²⁴Simeyɔn pinambiile pe mere ti nda: Nemuweli, naa Yamini, naa Yaribu, naa Zera konaa Sawuli. ²⁵Sawuli pinambyɔ wo lawi ɲa Shalumu. Shalumu pinambyɔ wo lawi ɲa Mibisamu. Mibisamu pinambyɔ wo lawi ɲa Mishima. ²⁶Mishima pinambyɔ wo lawi ɲa Hamuweli. Hamuweli pinambyɔ wo lawi ɲa Zakuri.

Zakuri pinambyo wo lawi ḥa Shimeyi.²⁷ Shimeyi wi pinambiile pàa pye ke ma yiri kogoloni konaa sumborombiile kogoloni. Wi nɔsepiile nambala poro sila pinambiile legere se. Ki kala na, pe seye woolo pe sila se mbe lege paa Zhuda setirige piile pe yen.²⁸ Simeyon setirige piile pàa pye ma cen wa Berisheba ca, naa Molada ca, naa Hazari Shuwali ca,²⁹ naa Biliha ca, naa Azemu ca, naa Tola ca,³⁰ naa Betuweli ca, naa Drima ca, naa Zikilagi ca,³¹ naa Beti Marikaboti ca, naa Hazari Susimu ca, naa Beti Bireyi ca, konaa wa Shaarayimu ca. Pe cagbɔrɔ to lari yeen fɔ ma saa gbɔn Davidi wi wunluwo sanga wi na.³² Pe Kapire to lari nda Etamu, naa Ayini, naa Irimo, naa Token konaa Ashan; tìla pye ca kangurugo,³³ naa ki cara ti kanjgara na kapire ti ni fuun ti ni fɔ saa gbɔn wa Baali ca ki na. Pe censara naa pe setirige piile poro la wele yeen.

³⁴ Simeyon setirige piile pe seye teele pe mere ti nda: Meshobadi, naa Yamileki, naa Amaziya pinambyo Yosha,³⁵ naa Zhoueli, naa Yehu. Yehu to wo lawi ḥa Yoshibiya. Yoshibiya to wo lawi ḥa Seraya. Seraya to wo lawi ḥa Aziyeli;³⁶ mèe Eliyohenayi taga, naa Yaakoba, naa Yeshohaya, naa Asaya, naa Adiyeli, naa Yesimiyeli, naa Benaya,³⁷ naa Shifeyi pinambyo Ziza wi ni. Shifeyi to wo lawi ḥa Alɔn. Alɔn

to wo lawi ḥa Yedaya. Yedaya to wo lawi ḥa Shimiri. Shimiri to wo lawi ḥa Shemaya.³⁸ Ki leeble mbele pe mere tì yeri yeen, pàa pye seye teele. A pe seye woolo pè lege fɔ jengé.³⁹ Pàa cen ma jaraga ma kari wa Gedɔri ca ki yeri, fo ma saa gbɔn ki laga ki gbunlundege ki yɔnlɔ yirisaga kès yeri, jango mbe yaayoro kasara lagaja pe simbaala naa pe sikaala pe kan.⁴⁰ Pàa saa laga ka ta yaayoro kasaga tiyɔngɔ, ḥga yan legere la pye wa ki ni. Ki tara tìla pye ma gbɔgɔ, a ti cenwe tanla, ma pye yeyinnge laga. Kamu setirige piile poro pele pàa pye ma cen wa faa.

⁴¹ Leeble mbele pe mere tì yɔnlɔgɔ yeen, pàa pan wa ki tara ti ni Zhuda tara wunlunaja Ezekiyasi wi wunluwo sanga wo ni, ma mbele pàa pye wa pe paara yinre* naa pe censara ti jaanri, ma leeble pe tɔngɔ ma pe kɔ pew, fɔ ma pan ma gbɔn nala. A pè si cen wa tara ti ni pe yɔnlɔ, katugu yaayoro kasara la pye wa pe simbaala naa sikaala pe kan.

⁴² Simeyon setirige piile pèle la kari fun ma saa cen wa Seyiri yanwira tara ti ni. Pàa pye lere cenme kangurugo (500). Mbele pàa pye pe go na, pe mere ti nda: Pelatiya, naa Neyariya, naa Erefaya konaa Uziyeli. Yisheyi pinambiile la wele.⁴³ Pàa Amaleki setirige piile sanmbala mbele pàa koro pee ta mbe ku pe gbo, mèe cen wa tara ti ni fɔ ma pan ma gbɔn nala.

Uruben setirige piile pe mère

5¹ Izirayeli* pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Uruben. Ḫen fɔ wila wi to fuuro ti tanga[†]. Ki kala na, lelewe tɔnli wila shɔ wi yeri ma kan Izirayeli pinambyo Zhozefu wi pinambiile pe yeri. Kì pye ma, pe sila Uruben wi mege ki yɔnlɔgɔ paa pinambyo kongbanja yen. ²Zhuda wo la fanŋga ta kaselege ko na wi nɔsepiile pe sɔgɔwɔ. Kì pye ma, wunluwɔ la kaa yiri wa wi setirige ki ni. Ḫen fɔ lelewe tɔnli wo la kan Zhozefu sege ko yeri[†].

³Izirayeli pinambyo kongbanja Uruben[†] wi pinambiile pe mère ti nda: Hanɔki, naa Palu, naa Hezirɔn konaa Karimi. ⁴Zhoweli pinambyo wo lawi ḥa Shemaya. Shemaya pinambyo wo lawi ḥa Gɔgi. Gɔgi pinambyo wo lawi ḥa Shimeyi. ⁵A Shimeyi wo Mika se. A Mika wo Erewaya se. A Erewaya wo Baali se. ⁶A Baali wo Beera se. Beera wila pye Uruben setirige piile pe to. Asiri tara wunlunaja Tigilati Pilinezéri wila wi yigi kasopyo ma kari wi ni.

⁷Beera wi nɔsepiile pe mère ti nda, mbe yala pe seye yi ni, paa yegɛ ḥga na pe setirige piile pe mère ti yen ma yɔnlɔgɔ we. Kongbanja wo lawi ḥa Yeyiyeli, a Zakari si taga, ⁸konaa Azazi pinambyo Bela.

Azazi to wo lawi ḥa Shema. Shema to wo lawi ḥa Zhoueli. Pàa pye ma cen wa Aroyeri ca, ma kari ma saa gbɔn fɔ wa Nebo yanwiga ki na konaa wa Baali Meyɔn ca ki na. ⁹Wa yɔnlɔ yirisaga kee yeri, pàa pye ma cen maga le wa gbinri* wi yɔn na, fɔ ma saa gbɔn wa Efirati gbaan wi yɔn na, katugu yaayoro legere la pye pe yeri wa Galaadi tara ti ni. ¹⁰Sawuli wagati wi ni, pàa malaga gbɔn Hagari cenle woolo pe ni, ma ya pe ni, mée saa cen wa pe paara yinre* ti ni wa Galaadi tara ti yɔnlɔ yirisaga kee ki ni fuun ki na.

Gadi setirige piile pe mère

¹¹Gadi setirige piile[†] pàa pye ma cen Uruben woolo pe yesinmè na, wa Bazan tara fɔ ma saa gbɔn wa Salika ca, wa yɔnlɔ yirisaga kee yeri. ¹²Zhoweli sege ko kìla gbɔgɔ ma wé yi ni fuun yi na, mée Shafamu sege ki taga, naa Yanayi sege ki ni, konaa Shafati sege ki ni; pa pàa pye wa Bazan tara ti ni. ¹³Pe nɔsepiile pe mère ti nda mbe yala pe seye yi ni: Mikayeli, naa Meshulamu, naa Sheba, naa Yorayi, naa Yakan, naa Ziya konaa Heberi. Pàa pye kɔlɔshyen. ¹⁴Poro mbele poro pàa pye Abihayili pinambiile wele. Abihayili to wo lawi ḥa Huri. Huri to wo lawi ḥa Yarowa. Yarowa to wo lawi ḥa

[†]5.1: Zhene 35.22; 49.4.

[†]5.2: Zhene 49.5-6.

[†]5.3: Zhene 46.9; Nombu 26.5-6.

[†]5.11: Nombu 26.15-17.

Galaadi. Galaadi to wo lawi ḥa Mikayeli. Mikayeli to wo lawi ḥa Yeshishayi. Yeshishayi to wo lawi ḥa Yado. Yado to wo lawi ḥa Buzi.
¹⁵ Abidiyeli pinambyo Ahi ḥa wila pye Guni pishyenwoo wo wila pye ki seye yi to we. ¹⁶ Gadi setirige piile paa pye ma cen wa Galaadi tara, naa wa Bazan tara konaa ti kanjgara na cara ti ni konaa wa Saron laga yaayoro kasaga ki ni fo ma saa gbɔn wa ki tara ti kɔnlɔ li na. ¹⁷ Paa ki cenle woolo pe ni fuun pe mere ti yɔnlɔgɔ wa setirige piile pe mere yɔnlɔgɔsewe wi ni, Zhuda tara wunlunaja Yotamu wo naa Izirayeli tara wunlunaja Yerobowamu[†] pe wunluwo wagati wi ni.

¹⁸ Uruben cenle woolo, naa Gadi cenle woolo konaa Manase cenle li walaga woolo pe ni, nambala kotogofenne la pye pe ni, mbele pe mbaa ya malaga gbɔn tugurɔn sigeyaara* ni, naa tokobi ni konaa mbe sandiga wɔn. Poro mbele paa malaga gbɔngɔ ki yege jen paa pye lere waga nafa shyen ma yiri tijere, naa cenme kɔlɔshyen naa nafa taanri (44 760). Poro pe ni fuun mbaa ya sa malaga gbɔn. ¹⁹ Paa malaga gbɔn Hagari cenle woolo pe ni, naa Yeturi setirige piile, naa Nafishi setirige piile konaa Nodabu setirige piile pe ni. ²⁰ Yenjеле lāa pe saga, ma ti a pè ya Hagari cenle woolo poro naa pe pinleyeenle pe

ni fuun pe ni, katugu ki malaga ki nɔgɔ, paa gbele ma Yenjеле li yenri ma yo li pe saga. A lì si pe yenrewé pi logo, katugu paa pe jigi wi taga li na. ²¹ Paa pe yaayoro ti ni fuun ti shɔ pe yeri. Tila pye yɔngɔmeye waga nafa shyen ma yiri ke (50 000), naa simbaala konaa sikaala waga cenme shyen naa nafa shyen ma yiri ke (250 000) konaa sofiele waga shyen (2 000) ni. Mbe taga wa ko na, paa lere waga cenme (100 000) yigi fun kasopiile. ²² Paa lelegere gbo fɔ jengé, katugu Yenjеле lo lāa pye ki malaga ki gbɔnfɔ we. Kona, a pè si cen wa pe yɔnlɔ, fɔ ma pan ma gbɔn wagati ḥa paa leeble pe koli ma kari pe ni wa kulowo pi ni wi na.

Manase cenle li walaga woolo pe setirige piile mbele wa Zhuriden gbaan wi yɔnlɔ yirisaga kee yeri

²³ Manase cenle li walaga woolo paa pye ma cen tara nda ni, tila le wa Bazan tara ti na fɔ ma saa gbɔn wa Baali Erimɔ ca ki na, naa Seniri[†] yanwiga konaa Erimɔ yanwiga ki na. Paa pye ma lege fɔ jengé. ²⁴ Mbele paa pye seye teeble pe mere ti nda: Eferi, naa Yisheyi, naa Eliyeli, naa Aziriyeli, naa Zheremi, naa Hodaviya konaa Yadiyeli. Paa pye nambala malingbɔɔnlɔ welimbele, a pe mere tì yiri fɔ jengé; poro paa pye teeble wa pe seye yi ni.

[†]5.17: 2 Wunlu 14.23-29, Yerobowamu shyen woo ḥa wila pye Izirayeli tara ti wunlunaja wo senre ti yen na yuun laga ki laga ḥa ki ni.

[†]5.23: Deu 3.8-9; 4.8.

²⁵ Eén fō punjo na, ki cengelé kàa kaa sɔngɔrɔ ma pye mbasinmbele pe teleye Yenjèle li ni; katugu cengelé ñgele Yenjèle làa tɔngɔ ma wɔ wa tara ti ni pe yegé, koro yarisunndo to pàa pye na fòli ti yegé sɔgɔwɔ nari gbogo. ²⁶Kì pye ma, a Izirayeli Yenjèle lì si Asiri tara wunlunaja Puli ḥa pàa pye na yinri fun Tigilati Pilinezéri wi sun maa wa Uruben cenle woolo pe na, naa Gadi cenle woolo konaa Manase cenle li walaga woolo pe na. A Tigilati Pilinezéri wì si pe koli ma kari pe ni wa Hala tara, naa wa Habɔri gbaan wi yɔn na, naa wa Hara tara ti ni konaa wa Gozan ca gbaan yɔn tara ti ni[†]. Pa pàa koro ma cen wa fō ma pan ma gbɔn nala.

Levi setirige piile pe mere

²⁷ Levi pinambiile pe mere ti nda: Gerishɔn, naa Kehati konaa Merari. ²⁸ Kehati pinambiile pe mere ti nda: Amiramu, naa Yizehari, naa Eburɔn konaa Uziyeli. ²⁹ Amiramu pinambiile pe mere ti nda: Arɔn* konaa Moyisi, naa wi sumborombyɔ Miriyamu. Arɔn pinambiile pe mere ti nda: Nadabu, naa Abiyu, naa Eleyazari konaa Itamari. ³⁰ Eleyazari wo la Fineyasi se. A Fineyasi wo Abishuwa se. ³¹ A Abishuwa wo Buki se. A Buki wo Uzi se. ³² A Uzi wo Zeraya se. A Zeraya wo Merayɔti se. ³³ A Merayɔti wo Amariya se. A Amariya wo Ahitubu se. ³⁴ A Ahitubu wo

Zadɔki se. A Zadɔki wo Ahimaazi se. ³⁵ A Ahimaazi wo Azariya se. A Azariya wo Yohana se. ³⁶ A Yohana wo Azariya se. Ko Azariya wo wìla saraga* wɔgɔtunŋo ki pye wa shérigo gbɔgɔ* ḥa Salomo wìla kan wa Zheruzalem̄ ca ki ni. ³⁷ A Azariya wo Amariya se. A Amariya wo Ahitubu se. ³⁸ A Ahitubu wo Zadɔki se. A Zadɔki wo Shalumu se. ³⁹ A Shalumu wo Hilikiya se. A Hilikiya wo Azariya se. ⁴⁰ A Azariya wo Seraya se. A Seraya wo Yehozadaki se. ⁴¹ Wagati ḥa Yawe Yenjèle làa ti a Nebukanezari wì Zhuda tara woolo naa Zheruzalem̄ ca woolo pe koli ma kari pe ni kulowo, pàa Yehozadaki wi yigi ma kari wi ni fun.

Levi setirige piile sanmbala

6 ¹ Levi pinambiile pe mere to lari nda: Gerishɔmu, naa Kehati konaa Merari. ² Gerishɔmu pinambiile pe mere ti nda: Libini konaa Shimeyi. ³ Kehati pinambiile pe mere ti nda: Amiramu, naa Yizehari, naa Eburɔn konaa Uziyeli. ⁴ Merari pinambiile pe mere ti nda: Mahali konaa Mushi. Levi setirige piile* pe seye yi yan mbe yala pe teleye pe mere ti ni.

⁵ Gerishɔmu setirige piile pe mere ti nda: Gerishɔmu wo pinambyɔ lawi ḥa Libini. Libini wo pinambyɔ lawi ḥa Yahati. Yahati pinambyɔ wo lawi ḥa Zima. ⁶ Zima pinambyɔ wo lawi ḥa Yowa. Yowa pinambyɔ

[†]5.26: 2 Wunlu 17.6.

wo lawi ḥa Ido. Ido pinambyo wo lawi ḥa Zera. Zera pinambyo wo lawi ḥa Yeyatirayi.

⁷ Keyati setirige piile pe mère ti nda. Kehati pinambyo wo lawi ḥa Aminadabu. Aminadabu pinambyo wo lawi ḥa Kore. Kore pinambyo wo lawi ḥa Asiri. ⁸ Asiri pinambyo wo lawi ḥa Elikana. Elikana pinambyo wo lawi ḥa Ebiyasafu. Ebiyasafu pinambyo wo lawi ḥa Asiri. ⁹ Asiri pinambyo wo lawi ḥa Tahati. Tahati pinambyo wo lawi ḥa Uriyeli. Uriyeli pinambyo wo lawi ḥa Uziya. Uziya pinambyo wo lawi ḥa Sawuli.

¹⁰ Elikana pinambiile pe mère ti nda: Amasayi konaa Ahimoti.

¹¹ Elikana wi setirige piile pe mère ti nda: Elikana pinambyo wo lawi ḥa Zofayi. Zofayi pinambyo wo lawi ḥa Nahati. ¹² Nahati pinambyo wo lawi ḥa Eliyabu. Eliyabu pinambyo wo lawi ḥa Yerohamu. Yerohamu pinambyo wo lawi ḥa Elikana. ¹³ Samiyeli wi pinambiile pe mère ti nda: Wi pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Zhoweli[†], mee Abiya taga.

¹⁴ Merari setirige piile pe mère ti nda: Merari pinambyo wo lawi ḥa Mahali. Mahali pinambyo wo lawi ḥa Libini. Libini pinambyo wo lawi ḥa Shimeyi. Shimeyi pinambyo wo lawi ḥa Uza. ¹⁵ Uza pinambyo wo lawi ḥa Shimeya. Shimeya pinambyo wo lawi ḥa Hagiya. Hagiya pinambyo wo lawi ḥa Asaya.

Levi setirige piile pàa pye yurukcɔɔlɔ wa shérigo gbɔgɔ ki ni

¹⁶ Pàa yɔn finliwë kesu* wi tege wa Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ ki ni sanga ḥa ni, Davidi wìla Levi setirige piile mbele tege yurukcɔɔ ki go na, pe mère ti nda.

¹⁷ Pàa pye na yurukcɔɔ tunjgo ki piin wa Yenjèle censaga paraga go* konaa filisaga paraga go* ki yegę, sanni Salomɔ wi sa Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ ki kan wa Zheruzalemu ca. Pàa pye na tunjgo piin ma yala kondégeŋgelle ngele pàa kan pe yeri koro ni.

¹⁸ Mbele pàa pye naga tunjgo ki piin mbe pinlè pe pinambiile pe ni, pe mère ti nda: Kehati setirige piile poro la wélè yurukcɔɔ Hema. Hema to wo lawi ḥa Zhoweli. Zhoweli to wo lawi ḥa Samiyeli. ¹⁹ Samiyeli to wo lawi ḥa Elikana. Elikana to wo lawi ḥa Yerohamu. Yerohamu to wo lawi ḥa Eliyeli. Eliyeli to wo lawi ḥa Towa. ²⁰ Towa to wo lawi ḥa Zufu. Zufu to wo lawi ḥa Elikana. Elikana to wo lawi ḥa Mahati. Mahati to wo lawi ḥa Amasayi. ²¹ Amasayi to wo lawi ḥa Elikana. Elikana to wo lawi ḥa Zhoweli. Zhoweli to wo lawi ḥa Azariya. Azariya to wo lawi ḥa Sofoni. ²² Sofoni to wo lawi ḥa Tahati. Tahati to wo lawi ḥa Asiri. Asiri to wo lawi ḥa Ebiyasafu. Ebiyasafu to wo lawi ḥa Kore.

²³ Kore to wo lawi ḥa Yizehari. Yizehari to wo lawi ḥa Keyati.

[†]6.13: Zhoweli mege ki woro wa Eburuye senre sewe lee wi ni (1 Sami 8.2; 1 Kuro 6.18).

Kehati to wo lawi ḥa Levi. Levi to wo lawi ḥa Izirayeli*.

²⁴Hema wi nɔsepyɔ lenaŋa Asafu wila pye na yeregi wa Hema wi kalige kɛe ki na. Asafu to wo lawi ḥa Berekiya. Berekiya to wo lawi ḥa Shimeya. ²⁵Shimeya to wo lawi ḥa Mikayeli. Mikayeli to wo lawi ḥa Baazeya. Baazeya to wo lawi ḥa Malikiya. ²⁶Malikiya to wo lawi ḥa Etini. Etini to wo lawi ḥa Zera. Zera to wo lawi ḥa Adaya. ²⁷Adaya to wo lawi ḥa Etan. Etan to wo lawi ḥa Zima. Zima to wo lawi Shimeyi. ²⁸Shimeyi to wo lawi ḥa Yahati. Yahati to wo lawi ḥa Gerishɔmu. Gerishɔmu to wo lawi ḥa Levi. ²⁹Pe nɔsepiile mbele pàa pye Merari setirige piile pe ni, Etan wo wila pye na yeregi wa Hema wi kamɛŋɛ kɛe ki na. Etan to wo lawi ḥa Kishi. Kishi to wo lawi ḥa Abidi. Abidi to wo lawi ḥa Maluki. ³⁰Maluki to wo lawi ḥa Hashabiya. Hashabiya to wo lawi ḥa Amaziya. Amaziya to wo lawi ḥa Hilikiya. ³¹Hilikiya to wo lawi ḥa Amizi. Amizi to wo lawi ḥa Bani. Bani to wo lawi ḥa Shemeri. ³²Shemeri to wo lawi ḥa Mahali. Mahali to wo lawi ḥa Mushi. Mushi to wo lawi ḥa Merari. Merari to wo lawi ḥa Levi.

³³Pe nɔsepiile, Levi setirige piile sanmbala wele, poro la pye na tunndo ti ni fuun ti piin wa Yenjɛle censaga paraga go ki ni.

Arɔn wi setirige piile wele

³⁴Arɔn* wo naa wi pinambiile pe ni poro pàa pye na saara* ti woo

wa saara sogoworo* ti ma sogo saraga wɔɔsaga* ḥga na ki na, na wusuna nuwɔ taan* saara ti woo wa wusuna nuwɔ taan wi ma sogo saraga wɔɔsaga ḥga na ki na. Poro pàa pye na lajeŋge kpoyi* ki tunjgo ki ni fuun ki piin, na kapere ti kala yagawa ja kapyege ki piin Izirayeli woolo pe kan, ma yala ḥga fuun Yenjɛle li tunmbyee Moyisi wila yo ki ni.

³⁵Arɔn setirige piile pe mere ti nda: Arɔn pinambyɔ wo lawi ḥa Eleyazari. Eleyazari pinambyɔ wo lawi ḥa Fineyasi. Fineyasi pinambyɔ wo lawi ḥa Abishuwa. ³⁶Abishuwa pinambyɔ wo lawi ḥa Buki. Buki pinambyɔ wo lawi ḥa Uzi. Uzi pinambyɔ wo lawi ḥa Zeraya. ³⁷Zeraya pinambyɔ wo lawi ḥa Merayɔti. Merayɔti pinambyɔ wo lawi ḥa Amariya. Amariya pinambyɔ wo lawi ḥa Ahitubu. ³⁸Ahitubu pinambyɔ wo lawi ḥa Zadɔki. Zadɔki pinambyɔ wo lawi ḥa Ahimaazi.

Cara nda tìla kan Levi setirige piile pe yeri

³⁹Tara lara nda pàa kan Arɔn setirige piile pe yeri, mbe yala pe censara, naa ti kanŋgara na lara ti ni konaa ti kɔŋgɔlɔ ke ni ti nda. Arɔn setirige pyɔ Kehati wi sege woolo poro wele pete gbɔngɔ kìla keli ma wɔ, a pè pe kan. ⁴⁰Eburɔn ca ko naa ki kanŋgara na lara to pàa kan pe yeri, wa Zhuda tara ti ni. ⁴¹ɛen fɔ ca ki keere lara to naa ti kanŋgara na kapire ti

ni, pàa to kan Yefune pinambyo Kalebu wo yeri[†]. ⁴² Eburon ca, ko ñga kìla pye karafari ca[†], pàa ki kan Arɔn setirige piile pe yeri konaa ki kanñgara na lara ti ni, naa Libina ca ko naa ki kanñgara na lara ti ni, naa Yatiri ca, naa Eshitemowa ca konaa ti kanñgara na lara ti ni, ⁴³ naa Hilen ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, naa Debiri ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, ⁴⁴ naa Ashan ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, naa Beti Shemeshi ca konaa ki kanñgara na lara ti ni. ⁴⁵ Wa Benzhamé cenle woolo pe tara ti ni, pàa Geba ca naa ki kanñgara na lara ti kan pe yeri, naa Alemeti ca naa ki kanñgara na lara ti ni, naa Anatɔti ca konaa ki kanñgara na lara ti ni. Pe cara ti ni fuun tìla pye ca ke ma yiri taanri ma yala pe seye yi ni[†].

⁴⁶ Pàa pete wi gbɔn ma ca ke kan Kehati setirige piile sanmbala pe yeri. Ki cara tìla pye wa Efirayimu cenle woolo pe tara, naa wa Dan cenle woolo pe tara, konaa wa Manase cenle li walaga woolo pe tara.

⁴⁷ Gerishɔmu setirige piile pàa cara nda ta ma yala pe seye yi ni, tìla pye ca ke ma yiri taanri. Ki cara tìla pye wa Isakari cenle woolo pe tara, naa wa Aseri cenle woolo pe tara, naa wa Nefitali cenle woolo pe

tara konaa wa Manase cenle walaga woolo pe tara ti ni, wa Bazan tara. ⁴⁸ Pàa pete wi gbɔn ma ca ke ma yiri shyen kan Merari setirige piile pe yeri ma yala pe seye yi ni. Ki cara tìla pye wa Uruben cenle woolo pe tara, naa wa Gadi cenle woolo pe tara konaa wa Zabulon cenle woolo pe tara[†]. ⁴⁹ Izirayeli woolo pàa ki cara to naa ti kanñgara na lara ti kan Levi setirige piile pe yeri. ⁵⁰ Cara nda ti mere ti keli ma yeri wa Zhuda cenle woolo pe tara, naa wa Simeyɔn cenle woolo pe tara konaa wa Benzhamé cenle woolo pe tara, pàa pete gbɔn mari kan pe yeri. ⁵¹ Kehati setirige piile pe seye woolo sanmbala pàa cara nda ta wa Efirayimu cenle woolo pe tara ti nda: ⁵² Sishemu ca ñga kìla pye karafari ca, pàa ki kan pe yeri naa ki kanñgara na lara ti ni, wa Efirayimu yanwira tara ti ni, naa Gezeri ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, ⁵³ naa Yokineyamu ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, naa Beti Horon ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, ⁵⁴ naa Ayalon ca konaa ki kanñgara lara ti ni, naa Gati Irimɔ ca konaa ki kanñgara na lara ti ni. ⁵⁵ Wa Manase cenle li walaga woolo pe tara, cara nda pàa kan pe yeri ti nda: Aneri ca konaa ki kanñgara na lara ti ni, naa Bileyamu ca konaa ki kanñgara na

[†]6.41: Zhozu 14.13-14.

[†]6.42: Kìla pye, na lere ka lere gbo, na wi sigi siligi wi ma ya ma fe ma saa lara wa karafari ca ki ni (Nɔmbu 35.9-34; Zhozu 21.5-39).

[†]6.45: Zhozu 21.10-19.

[†]6.48: Zhozu 21.5-8.

lara ti ni. Ki cara nda to pàa kan Kehati setirige piile pe seye woolo sanmbala pe yeri.

⁵⁶Pàa cara ta kan Gerishòmu setirige piile pe yeri, wa Manase cenle li walaga woolo pe tara ti ni, tori nda: Golan ca ñga wa Bazan tara konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Ashitaròti ca konaa ki kanjgara na lara ti ni.⁵⁷ Wa Isakari cenle woolo pe tara, cara nda pàa ta ti nda: Kedeshi ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Dabirati ca konaa ki kanjgara na lara ti ni,⁵⁸naa Aramòti ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Anèmu ca naa ki kanjgara na lara ti ni.⁵⁹ Wa Aseri cenle woolo pe tara, cara nda pàa ta ti nda: Mashali ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Abidòn ca konaa ki kanjgara na lara ti ni,⁶⁰naa Hukòki ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Erehòbu ca konaa ki kanjgara na lara ti ni.⁶¹ Wa Nefitali cenle woolo pe tara, cara nda pàa ta ti nda: Kedeshi ca ñga wa Galile tara konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Hamò ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Kiriyatayimu ca konaa ki kanjgara na lara ti ni.

⁶²Levi setirige piile mbele pàa koro, poro mbele pàa pye Merari wi setirige piile, cara nda pàa kan pe yeri ti nda: Wa Zabulòn cenle woolo pe tara, pàa Irimono ca ki kan pe yeri konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Tabòri ca konaa ki kanjgara na lara ti ni.⁶³ Wa Urubèn cenle

woolo pe tara, wa Zhuriden gbaan wi punjo na, Zheriko ca ki yesinme na, wa Zhuriden gbaan wi yɔnlɔ yirisaga kee yeri, pàa cara ta kan pe yeri fun. Ti mère to lari nda: Bezéri ca ñga wa gbinri* wi ni konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Yaza ca konaa ki kanjgara na lara ti ni,⁶⁴naa Kedemòti ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Mefaati ca konaa ki kanjgara na lara ti ni.⁶⁵ Wa Gadi cenle woolo pe tara, cara nda pàa ta ti nda: Aramòti ca ñga wa Galaadi tara konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Mahanayimu ca konaa ki kanjgara na lara ti ni,⁶⁶naa Eshibòn ca konaa ki kanjgara na lara ti ni, naa Yayezeri ca konaa ki kanjgara na lara ti ni[†].

Isakari setirige piile pe mère

7¹Isakari pinambiile pe mère ti nda: Tola, naa Puwa, naa Yashubu konaa Shimiròn. Pàa pye pinambiile tijere. ²Tola pinambiile pe mère ti nda: Uzi, naa Erefaya, naa Yeriyeli, naa Yamayi, naa Yibisamu konaa Samiyeli. Poro mbele poro pàa pye seye teele, ma yiri wa Tola setirige ki ni. Pàa pye malingbɔnlɔ welimbele wa pe seye yi ni. Davidi sanga wi ni, pàa pye nambala waga nafa ma yiri shyen naa cenme kɔgɔlɔni (22 600).

³Uzi pinambyɔ wo lawi ña Yiziraya. Yiziraya pinambiile pe mère ti nda: Mikayeli, naa Abidiyasi, naa Zhoueli konaa

[†]6.51-66: Zhozu 21.20-29.

Yishiya. Pe ni fuun pàa pye seye teele kangurugo. ⁴Mbe yala pe setirige ki ni konaa pe seye yi ni, nambala mbele pàa pye malingbɔɔnlɔ, pàa pye lere waga nafa ma yiri ke ma yiri kɔgɔlɔni (36 000); katugu pe jeele naa piile pàa lege fɔ jenɔgɛ.

⁵Isakari seye woolo sanmbala pe ni fuun mbele pàa jiri, pàa pye malingbɔɔnlɔ welimbele waga nafa tijere ma yiri kɔlɔshyen (87 000)†.

Benzhame setirige piile pe mere

⁶Benzhame pinambiile pe mere ti nda: Bela, naa Bekeri konaa Yediyayeli. Pàa pye pinambiile taanri. ⁷Bela pinambiile pe mere ti nda: Ezibɔn, naa Uzi, naa Uziyeli, naa Yerimɔti konaa Iri. Pàa pye seye teele kangurugo, ma pye malingbɔɔnlɔ welimbele. Pàa pe seye woolo pe jiri ma pe mere ti yɔnlɔgɔ wa setirige piile sewɛ wi ni, pàa pye lere waga nafa ma yiri shyen naa nafa ma yiri ke ma yiri tijere (22 034).

⁸Bekeri pinambiile pe mere ti nda: Zemira, naa Yowashi, naa Eliyezeri, naa Eliyohenayi, naa Omiri, naa Yeremɔti, naa Abiya, naa Anatɔti konaa Alemeti. Poro pe ni fuun mbele poro la pye Bekeri wi pinambiile. ⁹Ki seye teele pe seye woolo pàa pe jiri ma pe mere ti yɔnlɔgɔ wa setirige piile sewɛ wi ni, pàa pye malingbɔɔnlɔ

welimbele waga nafa naa cènme shyen (2 200). ¹⁰Yediyayeli pinambyɔ wo lawi ja Bilihan. Bilihan pinambiile pe mere ti nda: Yehushi, naa Benzhamɛ, naa Ehudi, naa Kenaana, naa Zetan, naa Tarisisi konaa Ahishahari. ¹¹Poro pe ni fuun mbele pàa pye Yediyayeli wi pinambiile ma pye seye teele; pe seye woolo pe ni, nambala kotogofenne waga ke ma yiri kɔlɔshyen naa cènme shyen (17 200) la pye pe ni, mbele pe mbaa ya sa malaga gbɔn. ¹²Shupimu naa Hupimu poro la pye Iri pinambiile. Hushimu wo la pye Aheri pinambyɔ†.

Nefitali setirige piile pe mere

¹³Nefitali pinambiile pe mere ti nda: Yaziyeli, naa Guni, naa Yezeri, konaa Shalumu; pàa pye Biliha wi setirige piile†.

Manase setirige piile pe mere

¹⁴Manase pinambiile pe mere ti nda: Asiriyeli, Siri tara fenne jo ja wìla pye wi cènfɔ wo wìla wi se wi kan konaa Galaadi to Makiri wi ni. ¹⁵Makiri wìla jèle pɔri maa kan Hupimu wi yeri konaa ma wa pɔri maa kan Shupimu wi yeri. Wi nɔsepyɔ sumboro la pye wa, pàa pye naa yinri Maaka. Makiri wi pinambyɔ shyen woo pàa pye naa yinri Zelofadi. Sumborombiile Zelofadi wo la se. ¹⁶Makiri wi jo

†**7.1-5:** Zhene 46.13; Nɔmbu 1.28; 26.23-25.

†**7.12:** Zhene 46.2; Nɔmbu 26.38-39; 1 Kuro 8.1-2.

†**7.13:** Zhene 46.24.

Maaka wila pinambyo wa se wi kan maa mege taga naa yinri Pereshi. Pereshi wi jɔnlo paa pye naa yinri Shereshi. Shereshi pinambiile pe mere ti nda: Ulamu, naa Erekemu.¹⁷ Ulamu pinambyo wo lawi ja Bedan. Poro mbele poro paa pye Galaadi setirige piile wele. Galaadi to wo lawi ja Makiri. Makiri to wo lawi ja Manase.¹⁸ Galaadi wi nɔsepyo sumboror Hamoleketi wila piile mbele se, pe mere ti nda: Ishodi, naa Abiyeleri konaa Mala.

¹⁹ Shemida pinambiile pe mere ti nda: Ahiyan, naa Sishemu, naa Likihi konaa Aniyamu[†].

Efirayimu setirige piile pe mere

²⁰ Efirayimu pinambyo wo lawi ja Shutela. Shutela pinambyo wo lawi ja Beredi. Beredi pinambyo wo lawi ja Tahati. Tahati pinambyo wo lawi ja Eleyada. Eleyada pinambyo wo lawi ja Tahati.²¹ Tahati pinambyo wo lawi ja Zabadi. Zabadi pinambyo wo lawi ja Shutela. Efirayimu wi pinambiile sanmbala Ezeri naa Eleyadi poro na, Gati ca woolo mbele paa pye ki tara ti piseele, paa yiri ma pe shyen pe gbo, katugu paa kari sa ca woolo pe yaayoro ti shɔ pe yeri fanjga na.²² Pe to Efirayimu wila pe kunwo pi gbele ma mo. A wi nɔsepiile pe si pan maa kotogo ki sogo wi na.²³ Ko punjo na, a wì si saa sinle wi jo wi ni. A jele wì si kugbo le

ma pinambyo se wi kan. A wì suu mege taga naa yinri Beriya; katugu wila yo fɔ jɔlɔgo to wa wi go ki ni.

²⁴ Efirayimu wi sumborombyo wo lawi ja Sheera. Sheera wo wila Beti Horɔn ca ɔga wa nɔgɔna, naa Beti Horɔn ca ɔga wa gona ki kan konaa Uzen Sheera ca ki ni.²⁵ Beriya pinambyo wo lawi ja Erefa. Erefa pinambyo wo lawi ja Ereshefu. Ereshefu pinambyo wo lawi ja Tela. Tela pinambyo wo lawi ja Tahan.²⁶ Tahan pinambyo wo lawi ja Layedan. Layedan pinambyo wo lawi ja Amihudi. Amihudi pinambyo wo lawi ja Elishama.²⁷ Elishama pinambyo wo lawi ja Nuni. Nuni pinambyo wo lawi ja Zhozuwe.²⁸ Lara nda tila kan Efirayimu cenle woolo pe yeri, a ti pye pe woro naa pe censaga, to lari nda: Beteli ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni, naa Naaran ca ɔga wa yɔnlo yirisaga kee yeri, naa Gezéri ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni, naa Sishemu ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni, wa yɔnlo tosaga kee yeri, fɔ ma saa gbɔn wa Aya ca konaa ki kanjgara na kapire ti na.²⁹ Manase setirige piile pe cara to lari nda: Beti Sheyan ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni, naa Taanaki ca konaa ki kanjgara kapire ti ni, naa Megido ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni, naa Dori ca konaa ki kanjgara na kapire ti ni. Izirayeli* pinambyo

[†]7.14-19: Nɔmbu 26.29-34; Zhozu 17.1-18.

Zhozefu wi setirige piile, pa pàa pye ma cèn wa ki cara nda ti ni[†].

Aseri setirige piile pe mère

³⁰ Aseri pinambiile pe mère ti nda: Yimina, naa Yishiva, naa Yishivi konaa Beriya. Pe nɔsepyo sumboro wo lawi ɳa Sera. ³¹ Beriya pinambiile pe mère ti nda: Heberi konaa Malikiyeli. Malikiyeli wo wìla pye Barizaviti to we. ³² Heberi wo la Yafileti se, naa Shomeri, naa Hotamu konaa pe nɔsepyo sumboro Shuwa wi ni. ³³ Yafileti pinambiile pe mère ti nda: Pasaki, naa Bimali konaa Ashivati, poro mbele poro pàa pye Yafileti wi pinambiile wele. ³⁴ Shomeri pinambiile pe mère ti nda: Ahi, naa Orohega naa Uba konaa Aramu ³⁵ Shomeri wi nɔsepyo lenaja Helemu wi pinambiile pe mère ti nda: Zofa, naa Yimina, naa Sheleshi konaa Amali. ³⁶ Zofa pinambiile pe mère ti nda: Suwa, naa Harineferi, naa Shuwali, naa Beri, naa Yimira, ³⁷ naa Bezeri, naa Hodi, naa Shama, naa Shilisha, naa Yitiran konaa Beera. ³⁸ Yeteri pinambiile pe mère ti nda: Yefune, naa Pisipa konaa Ara. ³⁹ Ula pinambiile pe mère ti nda: Ara, naa Haniyeli konaa Iriziya. ⁴⁰ Ki leeble mbele pe ni fuun pàa pye Aseri setirige piile. Poro pàa pye pe seye teele wele. Pàa pye nambala fanŋga fenné naa kotogofenné. Pàa pye seye teele pe

go na. Nambala mbele pàa jiri wa pe setirige ki ni, mbele pe mbaa ya sa malaga gbɔn pàa pye lere waga nafa ma yiri kɔgɔlɔni (26 000)[†].

Benzhame setirige piile sanmbala mbele pàa pye ma cèn wa Zheruzalem ca

8 ¹ Benzhamé pinambyo koŋgbanja wo lawi ɳa Bela, wi shyen woo wo lawi ɳa Ashibeli, wi taanri woo wo lawi ɳa Ahira, ² wi tijere woo wo lawi ɳa Noha, wi kangurugo woo wo lawi ɳa Arafa. ³ Bela pinambiile pe mère ti nda: Adari, naa Gera, naa Abihudi, ⁴ naa Abishuwa, naa Naama, naa Ahowa, ⁵ naa Gera, naa Shefufan konaa Huramu[†]. ⁶ Ehudi pinambiile mbele pàa pye seye teele wa Geba ca woolo pe sɔgɔwɔ poro wele yeen. Pàa pe koli ma kari pe ni wa Manahati ca. ⁷ Poro la wele Naama, naa Ahiya konaa Gera. Gera wo wìla pe koli ma kari pe ni. Wi pinambiile pe mère to lari nda: Uza konaa Ayihudi.

⁸ Shaharayimu wìla pinambiile pele yege se, maa ta wa Mowabu tara wasege ki ni, wi jeele shyen Hushimu naa Baara pe waŋgɔlo. ⁹ Wìla jèle wa yege le, ɳa pàa pye na yinri Hodeshi, mee Yobabu, naa Zibiya, naa Meshia, naa Malikamu, ¹⁰ naa Yehuzi, naa Sakiya konaa Mirima pe se wi na. Wi pinambiile poro la wele yeen. Pàa pye seye

^{†7.20-29:} Nɔmbu 26.35; Zhozu 16--17.

^{†7.30-40:} Zhene 46.17; Nɔmbu 26.44-46.

^{†8.1-5:} 1 Kuro 7.2-12; Zhene 46.21-22; Nɔmbu 26.38-41.

teele.¹¹ Wi pinambiile mbele wila se wi jo Hushimu wi na, pe mere ti nda: Abitubu konaa Elipaali.

¹² Elipaali pinambiile pe mere ti nda: Heberi, naa Misheyamu, naa Shemeri. Shemeri wo wila Ono ca, naa Lodi ca konaa ti kanjgara na kapire ti kan.

¹³ Beriya naa Shema poro paa pye sege teele wa Ayalon ca woolo pe ssqewo. Poro paa Gati ca woolo pe puro. ^{14–16} Beriya pinambiile poro la wele Ayo, naa Shashaki, naa Yeremoti, naa Zebadiya, naa Aradi, naa Ederi, naa Mikayeli, naa Yishifa konaa Yoha.

^{17–18} Elipaali pinambiile pe mere ti nda: Zebadiya, naa Meshulamu, naa Hiziki, naa Heberi, naa Yishimerayi konaa Yobabu.

^{19–21} Shimeyi pinambiile pe mere ti nda: Yakimu, naa Zikiri, naa Zabidi, naa Elyenayi, naa Zilitayi, naa Elyeli, naa Adaya, naa Beraya konaa Shimirati.

^{22–25} Shashaki pinambiile pe mere ti nda: Yishipan, naa Heberi, naa Elyeli, naa Abidon, naa Zikiri, naa Hana, naa Hananiya, naa Elamu, naa Antotiya, naa Yifideya konaa Penuweli.

^{26–27} Yerohamu pinambiile pe mere ti nda: Shamisherayi, naa Shehariya, naa Ataliya, naa Yaareshiya, naa Eliya konaa Zikiri.

²⁸ Ki nambala mbele pe ni fuun paa pye seye teele ma yala pe

setiriye yi ni. Paa pye ma cen wa Zheruzalemu ca.

Sawuli setirige piile pe mere

²⁹ Gabawon ca ki kanfɔ† wila pye ma cen wa Gabawon ca ki ni; paa pye naa jo wi yinri Maaka. ³⁰ Wi pinambyɔ koŋgbanja paa pye naa yinri Abidon, mee Zuri taga, naa Kishi, naa Baali, naa Nadabu,

³¹ naa Gedori, naa Ayo konaa Zekeri. ³² Mikilɔti wo la Shimeya se. Poro fun paa pye ma cen wa Zheruzalemu ca, ma pinle pe sege woolo pe ni. ³³ Neri wo la Kishi se. A Kishi wo Sawuli se. A Sawuli wo Zhonatan se, naa Malikishuwa, naa Abinadabu konaa Eshibaali.

³⁴ Zhonatan pinambyɔ wo lawi ja Meribu Baali. A Meribu Baali wo Mishe se. ³⁵ Mishe pinambiile pe mere ti nda: Piton, naa Meleki, naa Tayereya konaa Ahazi. ³⁶ Ahazi wo la Yehowada se. A Yehowada wo Alemeti se, naa Azimaveti konaa Zimiri. A Zimiri wo Moza se. ³⁷ A Moza wo Bineya se. Bineya pinambyɔ wo lawi ja Arafa. Arafa pinambyɔ wo lawi ja Elasa. Elasa pinambyɔ wo lawi ja Azeli. ³⁸ Azeli pinambiile paa pye kɔgɔlɔni, pe mere ti nda: Azirikamu, naa Bokiru, naa Ishimayeli, naa Sheyariya, naa Abidiyasi konaa Hana. Poro pe ni fuun mbele poro la pye Azeli wi pinambiile. ³⁹ Azeli wi nɔsepyɔ lenaŋa Esheki wi pinambiile

[†]8.29: Yenjеле сенре sewele pele ni, kì yo wa ma wali fɔ Gabawon ca ki kanfɔ paa pye naa yinri Yeyiyeli (1 Kuro 9.35).

pe mère ti nda: Wi pinambyo konjbanja wo lawi ḥa Ulamu, wi shyenwoo wo lawi ḥa Yehushi, wi taanri woo wo lawi ḥa Elifeleti.⁴⁰ Ulamu pinambiile pàa pye nambala malingbɔɔnlɔ welimbele konaa sandiga wɔnfenne. Pàa pinambiile naa pishyenwoolo nambala legere ta. Pàa pye lere cenme naa nafa shyen ma yiri ke (150).

Poro pe ni fuun mbele poro pàa pye Benzhamē wi setirige piile wele.

Leele mbele pàa yiri wa kulowo pi ni ma sɔngɔrɔ ma pan ma cen wa Zheruzalemu ca

9¹ Pàa Izirayeli* woolo pe ni fuun pe jiri ma pe mère ti yɔnlɔgɔ wa Izirayeli tara wunlumbolo pe sewe wi ni[†]. Zhuda tara woolo pàa pe koli ma kari pe ni kulowo wa Babiloni tara pe mbasinme pi kala na. ² Pe sɔngɔrɔsaga ma yiri wa kulowo pi ni, leele mbele pàa keli ma sɔngɔrɔ ma pan ma cen wa pe tara lara ti ni, wa pe cara ti ni, poro pàa pye Izirayeli woolo wele, naa saraga wɔfenne* pe ni, naa Levi setirige piile* poro naa Netiniyenyenye*[†] pàa pye tunmbyele wa shérigo gbɔgɔ* ki ni pe ni.

³ Mbe taga wa ko na, Zhuda cenle woolo pèla la pan ma cen wa Zheruzalemu ca, naa Benzhamē cenle woolo pele ni, naa Efirayimu cenle woolo konaa Manase cenle woolo pele ni[†]. ⁴ Wa Zhuda cenle li ni, mbele pàa yiri wa Perezzi sege ki ni poro la wele Utayi. Utayi to wo lawi ḥa Amihudi. Amihudi to wo lawi ḥa Omiri. Omiri to wo lawi ḥa Imiri. Imiri to wo lawi ḥa Bani. ⁵ Wa Silo sege ki ni, Asaya wo naa wi pinambiile pe ni poro pàa pye wa. Asaya wo wila pye wi to wi pinambyo konjbanja we. ⁶ Wa Zera setirige ki ni, Yewuweli wo wila yiri wa naa wi sefenne sanmbala pe ni. Pàa pye lere cenme kɔgɔlɔni naa nafa tijere ma yiri ke (690).

⁷ Wa Benzhamē cenle woolo pe ni, Meshulamu pinambyo Salu wila pye wa. Meshulamu to wo lawi ḥa Hodaviya. Hodaviya to wo lawi ḥa Hasenuwa. ⁸ Yerohamu pinambyo wo lawi ḥa Yibineya. Uzi pinambyo wo lawi ḥa Ela. Uzi to wo lawi ḥa Mikiri. Shefatiya pinambyo wo lawi ḥa Meshulamu. Shefatiya to wo lawi ḥa Erewuweli. Erewuweli to wo lawi ḥa Yibiniya. ⁹ Benzhamē cenle woolo mbele pàa sɔngɔrɔ ma pan ma cen wa Zheruzalemu ca, ma yala pe setiriye yi ni, pàa pye nambala cenme kɔlɔjere naa nafa

[†]9.1: 2 Sami 24.2 konaa mbe kari yege.

[†]9.2: **Netiniyenyenye:** Poro pàa pye na tɔnmɔ kori konaa na kanjgire jaa na paan ti ni wa Yawe Yenjele li shérigo gbɔgɔ ki ni. Pàa pye kulolo ma yiri cengèle kele yege ni (Esidi 2.43,70; Nehe 7.72).

[†]9.3: Esidi 2.27; Nehe 7.73.

shyen ma yiri ke ma yiri kögölöni (956). Pe ni fuun pàa pye seye teele wa pe seye yi ni.

**Saraga wɔfennë mbele
pàa sɔngɔrɔ ma pan
ma cen wa Zheruzalemu ca**

¹⁰ Saraga wɔfennë mbele pàa sɔngɔrɔ ma pan wa Zheruzalemu ca, poro la wele Yedaya, naa Yehoyeribü, naa Yakini, ¹¹ konaa Hilikiya pinambyo Azariya. Hilikiya to wo lawi nya Meshulamu. Meshulamu to wo lawi nya Zadoki. Zadoki to wo lawi nya Merayoti. Merayoti to wo lawi nya Ahitubu. Azariya wo wila pye Yenjelé li shérigo gbogó ki kagala ke yége sinv. ¹² Adaya wila pye pe ni fun. Adaya to wo lawi nya Yerohamu. Yerohamu to wo lawi nya Pashuri. Pashuri to wo lawi nya Malikiya; mée Masayi taga. Masayi to wo lawi nya Adiyeli. Adiyeli to wo lawi nya Yazera. Yazera to wo lawi nya Meshulamu. Meshulamu to wo lawi nya Meshilemiti. Meshilemiti to wo lawi nya Iméri. ¹³ Mbe pinle pe sefenne saraga wɔfennë sanmbala pe ni, pàa pye lere waga kele naa cénme kólshyen naa nafa taanri (1 760). Pe ni fuun pàa pye seye teele, ma pye fanjga fenne, na tunjgo piin wa Yenjelé li shérigo gbogó ki ni.

**Levi setirige piile mbele
pàa sɔngɔrɔ ma pan
ma cen wa Zheruzalemu ca**

¹⁴ Levi setirige piile mbele pàa sɔngɔrɔ ma pan wa Zheruzalemu ca, poro la wele Shemaya. Shemaya to wo lawi nya Hashubu. Hashubu to wo lawi nya Azirikamu. Azirikamu to wo lawi nya Hashabiya. Pàa pye Merari wi setirige piile. ¹⁵ Bakibakari la pye pe ni fun, naa Hereshi, naa Galali, naa Mataniya. Mataniya to wo lawi nya Mishe. Mishe to wo lawi nya Zikiri. Zikiri to wo lawi nya Asafu; ¹⁶ mée Abidiyasi taga. Abidiyasi to wo lawi nya Shemaya. Shemaya to wo lawi nya Galali. Galali to wo lawi nya Yedutun; mée Berekiya taga. Berekiya to wo lawi nya Asa. Asa to wo lawi nya Elikana. Elikana wila pye ma cen wa Netofa ca woolo pe tara ti ni.

**Shérigo gbogó
yeyɔngɔ kɔrsifenne
mbele pàa sɔngɔrɔ ma pan
ma cen wa Zheruzalemu ca**

¹⁷ Shérigo gbogó ki yeyɔngɔ kɔrsifenne mbele pàa sɔngɔrɔ ma pan ma cen wa Zheruzalemu ca, poro la wele Shalumu, naa Akubu, naa Talimó, naa Ahima konaa pe sefenne sanmbala pe ni. Shalumu wo wila pye pe yége sinv. ¹⁸ Ali ma pan ma gbón nala, wi setirige piile poro pe maa shérigo gbogó ki yeyɔngɔ nya wa ýonlɔ yirisaga kée yeri ki kɔrsi, ko nya pe maa yinri

Wunlunaŋa yeyɔngɔ. Poro mbele poro pàa pye yeyɔngɔ kɔrɔsifenne Levi setirige piile pe ni.¹⁹ Shalumu to wo lawi ḥa Kore. Kore to wo lawi ḥa Ebiyasafu. Ebiyasafu to wo lawi ḥa Kore wa yegɛ. Shalumu naa wi sefenne sanmbala pe ni, poro mbele pàa pye Kore wi setirige piile wele, poro pàa pye filisaga paraga go* yeyɔngɔ ki kɔrɔsifenne wele, paa yegɛ ḥga na pe teleye pàa pye na Yawe Yenjelé li woolo pe paara yinre censaga* ki yeyɔngɔ ki kɔrɔsi we.²⁰ Faa Eleyazari pinambyɔ Fineyasi wo wìla pye pe yegɛ sinvɔ we, katugu Yawe Yenjelé làa pye wi ni†.

²¹ Meshelemya pinambyɔ Zakari wìla pye filisaga paraga go ki yeyɔngɔ kɔrɔsifɔ wa fun. ²² Leele mbele pàa wɔ, a pè pye yeyɔngɔ kɔrɔsifenne, pàa pye lere cenme shyen naa ke ma yiri shyen (212). Pàa pe jiri ma pe mere ti yɔnlɔgɔ wa setirige piile sewɛ wi ni ma yala pe cara ti ni. Davidi wo naa Samiyeli ḥa wìla pye yariyanra yanfo wi ni, poro pàa pe tɛge pe tunjgo ki na. Pe tagawa pi kala na. ²³ Poro naa pe setirige piile pe ni, pe tunjgo ko layi ḥga, mbaa Yawe Yenjelé li censaga paraga go* ki kɔrɔsi, ko ḥga ki yen filisaga paraga go ye. ²⁴ Yeyɔngɔ kɔrɔsifenne pàa pye filisaga paraga go ki kanjgɔlɔyɔ tijere yi ni fuun yi na. Pèle la pye wa yɔnlɔ yirisaga kee yeri, pèle la pye wa yɔnlɔ tosaga kee yeri, pèle la pye wa yɔnlɔparawa

kameŋge kee yeri, pèle la pye wa yɔnlɔparawa kalige kee yeri.²⁵ Pe sefenne sanmbala mbele pàa pye ma cen wa pe cara ti ni, pàa pye na paan pe kɔrɔgɔ wagati wagati na tunjgo piin pe ni yapelege nunjba nunjba.²⁶ Katugu yeyɔngɔ kɔrɔsifenne mbele pàa pye yekelle, pàa pye tijere wa Levi setirige piile pe ni. Pàa pye na tunjgo piin sanga pyew. Poro pàa pye na Yenjelé li shérigo gbɔgɔ ki yumbiile sanmbala poro naa ki yarijendé tegesara ti kɔrɔsi.²⁷ Poro pàa pye na wɔnlɔ wa Yenjelé li shérigo gbɔgɔ ki kanjgara na lara ti ni, katugu poro pàa daga mbaa ki kɔrɔsi konaa mbaa ki kɔrɔ ti yengelé pinliwé pyew.

Levi setirige piile sanmbala pe kala

²⁸ Sherigo gbɔgɔ yaapire pàa ti le Levi setirige piile pele kee paa ti kɔrɔsi. Kila pye, pe kaa yinrigi ti ni, pe mari jiri, pe ka sila sɔngɔrɔ ti ni, pe mari jiri. ²⁹ Pèle yegɛ la pye na lajenge kpoyi* ki yaapire naa ki tunjgo pyeyaara ti kɔrɔsi, naa muwe tiyyɔn pi ni, naa duven ḥa pe ma wɔ saraga* ma wo wi ni, naa sinme mba pe ma wɔ saraga pi ni, naa wusuna nuwɔ taan* konaa nuwɔ taanyaara ti ni. ³⁰ Eén fo saraga wɔfenne poro pele wɛlɛ pàa pye na nuwɔ taanyaara nda ti ma pinle ti yee ni ti gbegele pe ye.³¹ Wɔn ḥa pàa pye na waa tugurɔn sikalaga ni, Shalumu

†9.20: Eki 6.25; Nɔmbu 25.7.

pinambyo konjbanja Matitiya ḥa wila pye Levi setirige pyo, ma yiri wa Kore sege ki ni, wo wila pye na wo gbegele[†]. ³²Levi setirige piile pe sefenne mbele paa pye Keyati sege woolo, pèle la pye na buru ḥa pe ma kan Yenjelē yeri wi gbegele cənpilige* pyew[†].

³³Levi setirige piile mbele paa pye seye teele, a pè pe pye yurukɔɔlɔ, paa yinre ta kan pe yeri, ma pe kɛɛ laga tunndo sannda ti na, katugu paa pye na pe yurukɔɔ tunjgo ki piin yɔnlɔ naa yembine. ³⁴Poro mbele poro paa pye Levi setirige piile pe seye teele ma yala pe setiriye yi ni. Paa pye ma cen wa Zheruzalemu ca.

Wunlunaŋa Sawuli wi teleye naa wi setirige piile kala

(1 Kuro 8.29-38)

³⁵Gabawɔn ca ki kanfɔ paa pye naa yinri Yeyiyeli, pa wila pye ma cen wa Gabawɔn ca. Wi jɔ paa pye naa yinri Maaka. ³⁶Wi pinambyo konjbanja paa pye naa yinri Abidɔn, mee Zuri taga, naa Kishi, naa Baali, naa Neri, naa Nadabu, ³⁷naa Gedɔri, naa Ayo, naa Zakari konaa Mikilɔti. ³⁸Mikilɔti wo la Shimeyamu se. Poro fun paa pye ma cen wa pe sefenne pe tanla. Paa pye ma cen wa Zheruzalemu ca, ma pinle pe sefenne sanmbala pe ni.

³⁹Neri wo la Kishi se. A Kishi wo Sawuli se. A Sawuli wo Zhonatan se, naa Malikishuwa,

naa Abinadabu konaa Eshibaali. ⁴⁰Zhonatan pinambyo wo lawi ḥa Meribu Baali. A Meribu Baali wo Mishe se. ⁴¹Mishe pinambiile pe mere ti nda: Pitɔn, naa Meléki konaa Tareya. ⁴²Ahazi wo la Yayera se. A Yayera wo Alemeti se, naa Azimaveti konaa Zimir. A Zimir wo Moza se. ⁴³A Moza wo Bineya se. Bineya pinambyo wo lawi ḥa Erefaya. Erefaya pinambyo wo lawi ḥa Elasa. Elasa pinambyo wo lawi ḥa Azeli. ⁴⁴Azeli pinambiile paa pye kɔɔlɔni, pe mere ti nda: Azirikamu, naa Bokiru, naa Ishimayeli, naa Sheziriya, naa Abidiyasi konaa Hana. Poro mbele poro paa pye Azeli wi pinambiile wele.

DAVIDI WI WUNLUWC SANGA

10--29

Sawuli wi kunwɔ

(1 Sami 31.1-13)

10 ¹Pilige ka, Filisiti tara fenne paa saa to Izirayeli* woolo pe na malaga ni wa Gilibowa yanwiga ki na. A Izirayeli woolo pè si fe pe yegɛ. Paa Izirayeli woolo pe legerɛ gbo wa. ²A Filisiti tara fenne pè si taga Sawuli wo naa wi pinambiile pe na na pe puro, mee saa Zhonatan naa Abinadabu konaa Malikishuwa pe gbo, Sawuli

[†]9.31: Levi 2.5.

[†]9.32: Levi 24.5-8.

wi pinambiile wele. ³Kona, a malaga kì si ɳgbən Sawuli wo na koni[†]. A sandiga wɔnfenne pè si saa wi yan, a wì si fye jengé, fɔ na seri pe yegə sɔgɔwɔ. ⁴Kona, a Sawuli wì suu malingbɔnyaara lefɔ wi pye fɔ: «Ma tokobi wi kɔw wa wi wofogo ki ni mala gbo, jaŋgo ki leeple mbele pee kenrekenre* paga ka pan mbaa na jɔlɔ mbaa tege na na.» Een fɔ, a wi malingbɔnyaara lefɔ wì si je, katugu wila pye na fye fɔ jengé. Kona Sawuli wo jate wì suu tokobi wi le wi ye, mæe yew ma kan wi na, maa yee gbo. ⁵Naa Sawuli wi malingbɔnyaara lefɔ wìla kaa ki yan Sawuli wì ku, a wì si yew ma kan wi yeera tokobi wi na fun, mæe ku. ⁶Sawuli wo naa wi pinambiile taanri pe ni, naa wi go woolo pe ni fuun pe ni, pa pàa ku yeen wagati nujgbə wi ni. ⁷Kì kaa pye ma, Izirayeli woolo mbele fuun pàa pye ma cen wa gbunlundege laga ki ni, naa pàa kaa ki yan leeple paa fee konaa maga yan fɔ Sawuli naa wi pinambiile pe ni pè ku, a pè si yiri wa pe cara ti ni ma fe. A filisiti tara fenne pè si pan ma cen wa ki cara ti ni.

⁸Ki goto, Filisiti tara fenne pè si kari mbe sa gboolo pe san. A pè si saa Sawuli wo naa wi pinambiile taanri pe yan pè toori ma ku wa Gilibowa yanwiga ki na. ⁹A pè si Sawuli wi san, mæe wi go ki kɔw ma kari ki ni konaa wi malingbɔnyaara ti ni. Ko puŋgo na, a pè si tun, a

pè saa ki sentanra ti yari wa Filisiti tara fenne pe tara ti lagapyew ki ni, konaa maga yari pe yarisunndo ti kan naa tara woolo pe kan. ¹⁰A pè si saa Sawuli wi malingbɔnyaara ti tege wa pe yarisunŋgo go ki ni, mæe Sawuli wi go ki yanŋga wa pe yarisunŋgo Dagɔn* ki gbɔgɔgo ki ni. ¹¹Yabeshi ca ɳga wa Galaadi tara, naa ki ca woolo pàa kaa ɳga fuun Filisiti tara fenne pàa pye Sawuli wi na ki logo, ¹²a nambala kotogofenne pe ni fuun pè si yiri ma saa Sawuli gboo wo naa wi pinambiile pe gboolo pe le, ma kari pe ni wa Yabeshi ca. A pè si saa pe kajeere ti le wa terebenti* tige ki nɔgɔ, wa Yabeshi ca. A pè si yenje le* pilie kɔlɔshyɛn ni.

¹³Sawuli wìla ku wi mbasinme kagala ɳgele wìla pye Yawe Yenjèle li na ke kala na. Wi sila yenle mbe Yawe Yenjèle li senre ti le. Een fɔ leeple mbele pe maa kuulo pe yewe, poro wìla saa jelé pe yeri. ¹⁴Wi sila yenle mbe Yawe Yenjèle li yewe li nandanwa kala li ni. Kì pye ma, Yawe Yenjèle làa ti, a pòo gbo, mæe wunluwɔ pi kan Zhese pinambyɔ Davidi wi yeri.

Davidi wìla pye Izirayeli tara ti wunlunaŋa

(2 Sami 5.1-5)

11 ¹Kona, a Izirayeli* woolo pe ni fuun pè si saa gbogolo wa Davidi wi tanla wa Eburon ca, ma suu pye fɔ: «Wele, we yen ma cenle

[†]10.3: ɳga kì yo fɔ: A malaga kì si ɳgbən Sawuli wo na koni, Yenjèle senre sewele pele ni, ki yen ma yɔnlɔgɔ wa ma yo fɔ Sawuli wìla welege.

woolo ma pye kasanwa nujgba ma ni.² Wagati ḥa wì toro wi ni, sanga ḥa ni Sawuli wìla pye wunluwɔ, mboro mà pye na Izirayeli woolo pe yegę sinni wa malaga na kee na paan pe ni. Yawe Yenjelé, ma Yenjelé làa ma pye fɔ: «Ma yaa kaa Izirayeli, na woolo wele, pe yegę sinni, mbe cen pe go na.»

³ Kona, a Izirayeli leleelé* pe ni fuun pè si pan wa Davidi wi yeri wa Eburon ca. A Davidi wì si yɔn finliwɛ* le pe ni Yawe Yenjelé li yegę sɔgɔwɔ. A pè si sinmɛ kpoyi* wo Davidi wi na maa tege wunluwɔ Izirayeli tara ti go na, paa yegę ḥga na Samiyeli wìla ki yo, ma yala Yawe Yenjelé li senyoro ti ni.

Davidi wìla Zheruzalemu ca ki shɔ maga ta

(2 Sami 5.6-10)

⁴ Kona, Davidi wo naa Izirayeli woolo pe ni fuun pe ni, pè si yiri sa to Zheruzalemu ca ki na, ko ḥga pàa pye na yinri fun Zhebusi ca. Zhebusi cenle woolo mbele pàa pye wa tara ti ni, pa pàa pye ma cen wa[†]. ⁵ A Zhebusi ca woolo pè si Davidi wi pye fɔ: «Ma se ye laga we ca.» Eén fɔ, a Davidi wì si malaga sigeca ḥga wa Siyɔn* yanwiga ki na ki shɔ maga ta, ko pe yinri Davidi ca ye. ⁶ Davidi wìla ki yo wi malingbɔɔnlɔ pe kan ma

yo fɔ: «Lere ḥa ka keli mbe sa to Zhebusi cenle woolo pe na mbe ya pe ni, ko fɔ wo yaa pye to naa malingbɔɔnlɔ pe to.» Kì pye ma, a Zeruya pinambyɔ Zhouabu wì si keli ma yiri ma saa to pe na. A pè suu tege malingbɔɔnlɔ pe to. ⁷ A Davidi wì si saa cen wa ki malaga sigeca ki ni. Ko kala na, pàa ki mege taga naga yinri Davidi ca. ⁸ A Davidi wì si yinre kan ma ca ki maga, maga le wa Milo laga ki na fɔ ma saa gbɔn wa ca ki mbogo ki na. A Zhouabu wo si ca ki lara sannda ti gbegele. ⁹ Davidi wìla pye na fanjga taa na kee yegę suyi. Yawe Yenjelé na yawa pi ni fuun fɔ làa pye wi ni.

Davidi wi malingbɔɔnlɔ welimbele pe mère

(2 Sami 23.8-39)

¹⁰ Davidi wi malingbɔɔnlɔ welimbele mbele pàa pye teele, pe mère ti nda. Poro naa Izirayeli woolo pe ni fuun pe ni, poro pàa Davidi wi saga maa tege fanjga ki na, ma yeresaga kan wi wunluwɔ pi yeri, ma yala senre nda Yawe Yenjelé làa yo Izirayeli woolo pe wogo na ti ni. ¹¹ Ki malingbɔɔnlɔ welimbele poro la wele yeen, mbe yala pe yɔn ki ni: Hakimoni setirige pyɔ Yashobeyamu[†] wìla pye malingbɔɔnlɔ kotogofenne

[†]11.4: Zhozu 15.63; Kiti 1.21.

[†]11.11: 1 Kuro 27.2.

taanri[†] wo wa. Wo wìla lere cenme taanri (300) gbo wi njanraga ki ni malaga gbɔnsaga nuŋba na.¹² Ìja wìla taga wo na, wo lawi ña Eleyazari. Ahohi pinambyɔ Dodo wo pinambyɔ lawi. Eleyazari wìla pye malingbɔɔnlɔ welimbɛl̩ taanri wo wa.¹³ Wo wìla pye Davidi wi ni wa Pasi Damimu laga ki ni, sanga ña Filisiti tara fenne pàa pe yee gbogolo malaga ki na we. Kere tà la pye wa ki laga ki na, orizhi* legere la pye wa ti ni. A Izirayeli woolo pe nee fee Filisiti tara fenne pe yegɛ.¹⁴ Poro pàa saa yere wa kere ti nandogomɔ nari go singi, mari shɔ, mee Filisiti tara fenne pe gbo. Yawe Yenjɛle làa ti, a Izirayeli woolo pè Filisiti tara fenne pe ya gbɔlɔ ya.

¹⁵ Pilige ka, wa malingbɔɔnlɔ teele nafa ma yiri ke pe ni, a taanri si yiri ma kari Davidi wi kɔrɔgɔ wa Adulamu ca waliwege ki ni. Kila yala Filisiti tara fenne pàa pan ma pe malingbɔɔnlɔ censaga ki kan wa Erefayi gbunlundege ki ni.¹⁶ Ki sanga wi ni, Davidi wìla pye wa wi larasaga ki ni, wa waliwege ki ni. Filisiti tara fenne pe malingbɔɔnlɔ pèl̩ la pan ma cen wa Betileemū ca.¹⁷ A wɔgɔ si kaa Davidi wi yigi fɔ jengɛ. A wì sho fɔ: «Kɔlɔ ña wi yen wa Betileemū ca yesaga ki na, ambɔ wi mbe ya saa tɔnmɔ pa ko na kan mboo wɔ?»

¹⁸ Kona, a ki malingbɔɔnlɔ teele taanri pè si saa Filisiti tara fenne pe malingbɔɔnlɔ censaga ki pari ma saa Betileemū ca yesaga kɔlɔ tɔnmɔ pa ko ma pan maa kan Davidi wi yeri. Èen fɔ, Davidi wi sila yenle mboo wɔ. A wì suu wo tara maa pye saraga* Yawe Yenjɛle li yegɛ sɔgɔwɔ,¹⁹ ma sho fɔ: «Yawe Yenjɛle lilan shɔ ki kala na li pyewe ni! Na mi kaga pye, kona kì cen ndee ki nambala mbele pè pe yee go ki pere ma kari ma saa tɔnmɔ pi ko pe kasanwa po mì wɔ, katugu pè pe yee go ki pere mee pan ki tɔnmɔ pi ni.» Kì pye ma, Davidi wi sila yenle mboo wɔ. Ki nambala kotogofenne taanri, ñga pàa pye koyi yeen.²⁰ Zhouabu wi jɔnlɔ lenaŋa Abishayi wo wìla pye ki nambala taanri pe go na. Wo wìla lere cenme taanri (300) gbo wi njanraga ki ni. Wi mege kìla yiri ki nambala taanri pe sɔgɔwɔ.²¹ Ngbelege shyen wogo ki nambala taanri pe ni, wo pàa pye na jate ma wɛ. Wo wìla pye pe go na. Èen fɔ wi sila yala nambala konɔbanmbala taanri poro ni.

²² Kabiseyeli ca fenne naŋa Yehoyada wi pinambyɔ Benaya wo wìla taga wo na. Wìla pye malingbɔɔn kotogofɔ. Wìla kagbɔgɔlɔ legere pye. Wìla Mowabu cenle woolo nambala shyen gbo mbele pàa pye

[†]11.11: Mbe yala Yenjɛle senre sewe lee ña wi yen Gireki senre ni wi ni, naa sewe ña pe yinri Siriyaki konaa ña pe yinri vuligati wi ni, ñga kì yo fɔ: *Wìla pye malingbɔɔnlɔ welimbɛl̩ taanri wo wa*, ki yen ma yɔnlɔgɔ wa pe ni ma yo fɔ: *Wìla pye malingbɔɔnlɔ welimbɛl̩ nafa ma yiri ke wo wa*.

kotogofenne paa jara yen. Nezhi* wopilige ka ni, ma yala were tìla pye na kuun jèngé, wo wìla tìgi tɔnmɔ wege ka ni, jara la pye wa, maa gbɔn maa gbo. ²³ Wo wìla si Ezhipiti tara fenne na ja wa gbo, ña wi titɔnlɔwɔ pìla pye metere shyen naa kɔngɔ. Njanraga la pye ki na ja wi kee, ñga ki kanjgaga ki gbemè pìla pye paa gbere baŋgɔlɔma yen. Eén fɔ, a Benaya wi si saa to ki na ja wi na kanjgaga ni, ma njanraga ki shɔ wi yeri, mee wi gbo ki ni. ²⁴ Kagala ñgele Yehoyada pinambyɔ Benaya wìla pye koro wele yeen. Wìla mege ta jèngé nambala kotogofenne taanri pe sɔgɔwɔ. ²⁵ Wìla mege ta ma wè nambala nafa ma yiri ke sanmbala pe na. Eén fɔ wi sila yala nambala kotogofenne kɔngbanmbala taanri poro ni. A Davidi wì suu tege malinjbɔɔnlɔ mbele pàa pye na wo jate wi kɔrsi pe go na.

²⁶ Malinjbɔɔnlɔ welimbele sanmbala pe mere ti nda: Zhouabu wi jɔnlɔ lenaja Azayeli, naa Betileemu ca fenne na ja Dodo wi pinambyɔ Elihana, ²⁷ naa Shamɔti ña wìla pye Harɔri ca fenne woo wi ni, naa Helezí ña wìla pye Pelɔn ca fenne woo wi ni; ²⁸ naa Tekowa ca fenne na ja Ikeshi wi pinambyɔ Ira wi ni, naa Anatɔti ca fenne na ja Abiyeleri wi ni; ²⁹ naa Husha ca fenne na ja Sibekayi wi ni, naa Ahohi ca fenne na ja Ilayi wi ni; ³⁰ naa Netofa ca fenne na ja Maharayi wi ni, naa Netofa ca fenne na ja Baana wi pinambyɔ

Helèdi wi ni; ³¹ naa Iribayi pinambyɔ Itayi wi ni, ma yiri wa Gibeya ca, Benzhamè cenle woolo pe ca ye, naa Piratɔn ca fenne na ja Benaya wi ni; ³² naa Nahale Gaashi ca fenne na ja Hurayi wi ni, naa Beti Araba ca fenne na ja Abiyeli wi ni; ³³ naa Bahurimu ca fenne na ja Azimaveti wi ni, naa Shaalibɔn ca fenne na ja Eliyaba wi ni; ³⁴ naa Gizɔn ca fenne na ja Bene Hashumu wi ni, naa Harari ca fenne na ja Shage wi pinambyɔ Zhonatan wi ni; ³⁵ naa Harari ca fenne na ja Sakari wi pinambyɔ Ahiyamu wi ni, naa Uri pinambyɔ Elifali wi ni; ³⁶ naa Mekera ca fenne na ja Eferi wi ni, naa Pelɔn ca fenne na ja Ahiya wi ni; ³⁷ naa Karimeli ca fenne na ja Heziro wi ni, naa Ezibayi pinambyɔ Naarayi wi ni; ³⁸ naa Natan wi nɔsepyɔ lenaja Zhoueli wi ni, naa Hagari pinambyɔ Mibihari wi ni; ³⁹ naa Amɔ cenle woolo na ja Zeleki wi ni, naa Berɔti ca fenne na ja Naharayi wi ni, wo wìla pye na Zeruya pinambyɔ Zhouabu wi malinjbɔnyara ti lee; ⁴⁰ naa Yeteri ca fenne na ja Ira wi ni, naa Yeteri ca fenne na ja Garebu wi ni; ⁴¹ naa Heti cenle woolo na ja Uri wi ni, naa Alayi pinambyɔ Zabadi wi ni; ⁴² naa Urubèn cenle woolo na ja Shiza wi pinambyɔ Adina wi ni. Wo wìla pye Urubèn cenle woolo pe go na, Malinjbɔɔnlɔ nafa ma yiri ke la pye wi ni; ⁴³ naa Maaka pinambyɔ Hana wi ni, naa Mitini ca fenne na ja Zhozafati

wi ni; ⁴⁴ naa Ashitaroti ca fenne naaja Uziya wi ni, naa Aroyeri ca fenne naaja Hotamu wi pinambiile Shama konaa Yeyiyeli pe ni; ⁴⁵ naa Shimiri pinambyo Yediyayeli wi ni, naa wi nɔsepyɔ lenaŋa Yoha wi ni ma yiri wa Tizi ca; ⁴⁶ naa Mahavimu ca fenne naaja Eliyeli wi ni, naa Elinaamu pinambiile Yeribayi konaa Yoshaviya pe ni, naa Mowabu cенle woolo naaja Yitima wi ni; ⁴⁷ naa Eliyeli, naa Obedi konaa Yaasiyeli Mezobaya.

**Malingbɔɔnlɔ mbele pàa pye
Davidi wi ni Sawuli wagati wi ni**

12 ¹Wagati ḥa ni Davidi wìla pye na lara Kishi pinambyo Sawuli wi na wa Zikilagi ca, nambala mbele pàa yiri ma saa taga wi na, pe mere tori nda yeen, malingbɔɔnlɔ welimbele mbele pàa Davidi wi saga wa malaga, poro pele la wele. ²Pàa pye sandiga wɔnfenne. Kila pye pe ma ya ma sinndelege wa gbafurugo ni pe kalige naa pe kamɛnge ki ni, konaa ma ya ma sandiga ki wɔn fun. Poro naa Sawuli wi ni pàa pye sege nunjba woolo, ma pye Benzhamε cenle woolo. ³Ḥa wìla pye pe go na, wo lawi ḥa Ayezéri. A Shemaa pinambyo Zhowasi wì si taga ma yiri wa Gibeya ca, naa Azimaveti pinambiile Yeziyeli konaa Peleti, naa Beraka, naa Anatɔti ca fenne naaja Yehu; ⁴naa Gabawɔn ca fenne naaja Yishimayeya. Wila pye malingbɔɔnlɔ welimbele nafa ma yiri ke pe ni ma pye pe to wa;

⁵naa Zheremi, naa Yahaziyeli, naa Yohana, naa Gedera ca fenne naaja Yozabadi; ⁶naa Eluzayi, naa Yerimoti, naa Beyaliya, naa Shemariya, naa Harɔfu ca fenne naaja Shefatiya; ⁷naa Elikana, naa Yishiya, naa Azareyeli, naa Yoyezéri konaa Yashobeyamu, poro la yiri wa Kore setirige ki ni; ⁸naa Gedɔri ca fenne naaja Yerohamu wi pinambiile Yohela konaa Zebadiya.

**Nambala mbele pàa yiri
wa Gadi cенle li ni
ma saa taga Davidi wi na**

⁹Gadi cенle li ni, malingbɔɔnlɔ welimbele pèle la laga Sawuli wi na, ma saa taga Davidi wi na wa wi larasaga ki ni, wa gbinri* wi ni. Pàa malaga gbɔngɔ ki jen jenje tugurɔn sigeyaara* naa njaanra ni. Pàa ɲgbani paa jaraye yen, mee sagala paa lufaala yen wa yanwira ti na. ¹⁰Ezeri wo wìla pye pe go na, a Abidiyasi wo pye shyen woo. A Eliyabu wo pye taanri woo. ¹¹A Mishamana wo pye tijere woo. A Zheremi wo pye kangurugo woo. ¹²A Atayi wo pye kɔgɔlɔni woo. A Eliyeli wo pye kɔlɔshyen woo. ¹³A Yohana wo pye kɔlɔtaanri woo. A Elizabadi wo pye kɔlɔjere woo. ¹⁴A Zheremi wo pye ke woo. A Makibanayi wo pye ke ma yiri nunjba woo. ¹⁵Ki Gadi cенle woolo mbele pe ni fuun pàa pye malingbɔɔnlɔ teele. ḥa wi fanjga kila kologo pe ni fuun na, wi mbaa ya malaga gbɔn nambala cенme

ni; ḥja wi fanῆga kīla gbēgō pe ni fuun na, wi mbaa ya malaga gbōn nambala waga kele (1 000) ni.
¹⁶ Poro mbele poro pāa Zhuriden gbaan wi kōn ma yiri yele li yenje kongbanῆga ki ni; kīla yala gbaan wī yin ma jaraga kēe ki ni fuun ki na. Leele mbele pāa pye ma cen wa ki gbunlundege lara ti ni, wa yōnlō yirisaga yeri konaa yōnlō tosaga yeri, poro mbele poro pāa saa pe purō ma pe yirige wa.

Nambala mbele pāa yiri wa Benzhamē cenle naa Zhuda cenle li ni ma saa taga Davidi wi na

¹⁷ Benzhamē cenle woolo konaa Zhuda cenle woolo pèle la kari wa Davidi wi yeri wa wi larasaga ki ni. ¹⁸ A Davidi wī si yiri ma pan ma yere pe yēge sōgōwō, mēe para pe ni ma yo fō: «Na kaa pye yē pan na kōrōgō yeyinjē ni konaa mbanla saga, pa mi yaa gbogolo ye ni nungba. Eēn fō na kaa pye yē pan mbanla fanla mbanla le na juguye pe kēe, mbe sigi ta mi woro na kapege jate lere ni, pa kona we teleye pe Yenjēle li pye sērefō we sōgōwō, ligi kiti wi kōn.»

¹⁹ Kona, a Yenjēle li yinne lī si ye Amasayi wi ni, wo ḥja wīla pye malingbōonlō nafa ma yiri ke go na.

A wī sho fō:

«We yēn ma ni Davidi,
 we yēn ma ni Zhese pinambyō.
 Yeyinjē, ee, yeyinjē mbe pye
 ma wogo!

Mbele pe yēn nōc sari yeyinjē
 mbe pye pe wogo,
 katugu Yawe Yenjēle lo lōon
 saga!»

Kī pye ma, a Davidi wī si yēnle pe na, mēe pe tēge teele wa wi malingbōonlō ḥjabelege ki ni.

**Nambala mbele pāa yiri
 wa Manase cenle li ni
 ma saa taga Davidi wi na**

²⁰ Sanga ḥja ni Davidi wīla saa pinle Filisiti tara fenne pe ni mbe sa malaga gbōn Sawuli wi ni, Manase cenle woolo pèle la saa taga wi na. Eēn fō Davidi wo naa wi woolo pe ni, pe sila ta mbe pinle Filisiti tara fenne pe ni mbe malaga ki gbōn; katugu Filisiti tara teele pāa kaa pe yē yan, ma Davidi wi sōngōrō ma yo wila kee. Pāa yo fō: «Davidi wi yaa ka sa kanῆga mbe taga wi tafō Sawuli wi na mbe yiri we kōrōgō mbe we gbo[†].» ²¹ Naa wīla kaa sōngōrō ma kari wa Zikilagi ca, Manase cenle woolo mbele pāa taga wi na, pe mere ti nda: Adina, naa Yozabadi, naa Yediyayeli, naa Mikayeli, naa Yozabadi, naa Elihu konaa Zilitayi. Pe ni fuun nungba nungba pāa pye teele malingbōonlō waga kelenjēle (1 000) go na, wa Manase cenle li ni. ²² Pe ni fuun pāa pye malingbōonlō welimbele, pāa Davidi naa wi malingbōonlō pe saga. Pāa pe tēge malingbōonlō teele wa Davidi wi malingbōonlō ḥjabelege ki ni. ²³ Pilige pyew leele pèle la pye na paan na tari

[†]12.20: 1 Sami 29.1-5.

Davidi wi na, naa sari. Ki kala na, wi malingbɔɔnlɔ pàa kaa lege paa Yenjelé li malingbɔɔnlɔ janwa gbɔlɔ li yen.

Izirayeli woolo mbele pàa kari Davidi wi kɔrɔgɔ wa Eburɔn ca

²⁴ Nambala mbele pe mbaa ya malaga gbɔn, poro mbele pàa kari wa Eburɔn ca mbe sa Sawuli wi wunluwɔ pi shɔ mboo kan Davidi wi yeri, ma yala Yawe Yenjelé làa senre nda yo ti ni, pe yɔn koyi ɔga yeen.

²⁵ Zhuda cénle woolo pàa pye nambala waga kɔgɔlɔni naa cénme kɔlɔtaanri (6 800). Tugurɔn sigeyaara naa njaanra la pye pe yeri, pàa gbegelé mbe malaga gbɔn.

²⁶ Simeyɔn cénle woolo pàa pye malingbɔɔnlɔ welimbele waga kɔlɔshyen naa cénme (7 100), ma gbegelé mbe malaga gbɔn.

²⁷ Levi setirige piile* pàa pye nambala waga tijere naa cénme kɔgɔlɔni (4 600); ²⁸ naa Yehoyada ni, wo la pye Arɔn* setirige piile pe go na. Nambala waga taanri naa cénme kɔlɔshyen (3 700) pàa pye wo puŋgo na; ²⁹ naa Zadɔki ni, wìla pye lefɔnɔjɔ malingbɔɔn kotogofɔ, naa malingbɔɔnlɔ teele nafa ma yiri shyen ni, ma yiri wa wi sege ki ni.

³⁰ Benzhamè cénle woolo pe ni, poro mbele pàa pye Sawuli wi sefenne, pàa pye nambala waga taanri (3 000); katugu maga le wa fɔ ma pan ma gbɔn ki sanga wi na,

ki cénle woolo pe legere la koro ma mara Sawuli wi go woolo pe na.

³¹ Efirayimu cénle woolo pàa pye nambala kotogofenne waga nafa naa cenme kɔlɔtaanri (20 800). Pe ni fuun pe mère tìla yiri pe setiriye yi ni.

³² Manase cénle li walaga woolo mbele pàa pye wa yɔnlɔ tosaga kée yeri, nambala mbele pàa pe mère ti yeri, ma pe wɔ ma pe torogo pe sa Davidi wi tègɛ wunluwɔ, pàa pye lere waga ke ma yiri kɔlɔtaanri (18 000).

³³ Isakari cénle woolo pàa pye malingbɔɔnlɔ teele cénme shyen (200) naa pe sefenne sanmbala pe ni, pàa pye na poro yegɛ sinni. Pàa pye tijinliwɛ fenne, na kagala ɔgele Izirayeli* woolo paa daga mbaa piin konaa ke pyesanga wi jenni naa yegɛ nari.

³⁴ Zabulɔn cénle woolo pàa pye nambala waga nafa shyen ma yiri ke (50 000). Pàa malaga gbɔngɔ ki fɔrɔgɔ maga jen. Malingbɔnyara cénle pyew tà la pye pe yeri. Pàa gbegelé mbe malaga gbɔn jatere nunjba ni.

³⁵ Nefitali cénle woolo pàa pye malingbɔɔnlɔ teele waga kele (1 000) naa malingbɔɔnlɔ waga nafa ma yiri ke ma yiri kɔlɔshyen (37 000) ni pe puŋgo na. Pàa pye tugurɔn sigeyaara konaa njaanra ni.

³⁶ Dan cénle woolo mbele pàa gbegelé mbe malaga gbɔn, pàa pye nambala waga nafa ma yiri

kɔlɔtaanri naa cənme kɔgɔlɔni (28 600).

³⁷ Aseri cənle woolo mbele pàa malaga gbɔngɔ ki fɔrɔgɔ maga jen, ma gbegelé mbe malaga gbɔn, pàa pye nambala waga nafa shyen (40 000).

³⁸ Wa Zhuridən gbaan wi yɔnlɔ yirisaga kee yeri, Uruben cənle woolo mbele pàa pye wa, naa Gadi cənle woolo konaa Manase cənle li walaga woolo pe ni, pàa pye nambala waga cənme naa nafa (120 000). Malingbɔnyaara cənle pyew tà la pye pe yeri.

³⁹ Ki nambala mbele pe ni fuun pàa pye malingbɔnlɔ, ma gbegelé mbe malaga gbɔn. Pàa pan wa Eburɔn ca ma tagala pe yee na, kotojɛŋge ni mbe Davidi wi tege wunluwɔ Izirayeli tara ti ni fuun ti go na. Izirayeli woolo sanmbala pe ni fuun pàa yɔn wa nujba mbe wunluwɔ pi kan Davidi wi yeri. ⁴⁰ Pàa piliye taanri yo pye wa Davidi wi ni, na nii na woo, katugu pe sefenne pàa yaakara gbegelé pe kan. ⁴¹ Tara woolo mbele pàa pye ma cən wa pe tanla, ali Isakari cənle woolo wele, naa Zabulɔn cənle woolo konaa Nefitali cənle woolo pe ni, pàa pye na paan yaakara ni sofilele na, naa yɔngɔmeyə na, naa sofilele worosoye na konaa nere na, nari kaan. Pàa pan muwə ni, naa figiye* pire wara shashara ni, naa erezen* pire wara ni, naa duvən ni, naa sinme ni, naa nere konaa simbaala naa sikaala legere

ni, katugu yɔgɔrimɔ pila pye wa Izirayeli tara ti ni.

Davidi wìla kari yɔn finliwe kesu wi ni wa Zheruzalemu ca

(2 Sami 6.1-11)

13 ¹Kona, a Davidi wì suu malingbɔnlɔ teele mbele pàa pye lere waga kelengele (1 000) go na, naa lere cənme cənme go na pe yeri konaa kagala yegə wɔfenne pe ni fuun pe ni ma para pe ni. ²Ko punjo na, a wì si para Izirayeli* gbogolomɔ woolo pe ni fuun pe ni, ma yo fɔ: «Na kaa pye ki kala na li yen ma yɔn ye yegə na, na kaa si pye ki yen Yawe Yenjɛlɛ li nandanwa kala, ye ti we tunjɔ torogo Izirayeli tara ti lagapyew ki ni we sefenne mbele pè koro wa pe yeri, naa saraga wɔfenne* poro naa levi setirige piile* pe yeri wa pe cara ti ni konaa ti kanjgara na lara ti ni, jango pe pan pe taga we na. ³Kona we yaa sa we Yenjɛlɛ li yɔn finliwe kesu* wi le mbe pan wi ni laga we yee tanla, katugu Sawuli wi wunluwɔ wagati wi ni, we sila ki kala li jate saa le.» ⁴A janwa wi ni fuun wì sigi senre ti yan fɔ ti yen ma yɔn, a pe ni fuun pè si yenle ti na.

⁵Kona, a Davidi wì si Izirayeli woolo pe ni fuun pe gbogolo, maga le wa Ezhipiti tara lafogo yɔn woolo pe na, fɔ ma saa gbɔn wa Lebo Hamati ca yesaga woolo pe na, fɔ pe sa Yenjɛlɛ li yɔn finliwe kesu wi le wa Kiriyati Yeyarimu ca pe pan

wi ni[†]. ⁶Kì pye ma, a Davidi wo naa Izirayeli woolo pe ni fuun pe ni, pè si kari wa Baala ca, ko nunjba ko pe yinri Kiriyati Yeyarimu ca ye, wa Zhuda tara, mbe sa Yenjèle li yon finliwe kesu wi le, wo nya Yawe Yenjèle li yen ma cen wa sherubenyé* pe ssgowá, a li mege ki yen na yinri wi na we[†]. ⁷A pè si Yenjèle li yon finliwe kesu wi le wa Abinadabu wi go maa le wotoro fonyo ni, nya nere maa tilele. Uza naa Ayo poro pàa pye na wotoro wi yegé sinni. ⁸Davidi wo naa Izirayeli woolo pe ni fuun pe ni, pàa pye na ñgɔniye gboon, naa juruye ni, naa pimbigile ni, naa weere[†] ni konaa na mbaanra wiin Yawe Yenjèle li yegé ssgowá pe fanja ki ni fuun ni, na yuuro koo.

⁹Naa pàa ka saa gboon wa Kidon yarilire sunsaga ki na, a Uza wì suu kee ki sanga ma yon finliwe kesu wi yigi, katugu nere tila wɔnri wi ni. ¹⁰Kona, a Yawe Yenjèle li si nawa ñgbani Uza wi ni fo jenje. A Yawe Yenjèle li suu gboon maa gbo, katugu wila wi kee ki sanga ma jiri yon finliwe kesu wi na. Uza wila ku le Yenjèle li yegé ssgowá. ¹¹A Davidi wì si nawa ñgbani fo jenje, katugu Yawe Yenjèle lìa nawa ñgbani Uza wi ni maa gbo. A pè sigi laga ki mege taga naga yinri

Perezi Uza[†] ali ma pan ma gbɔn nala.

¹²A Davidi wì si fye Yenjèle li yegé ki pilige ki ni, mee yo fo: «Mele mbee kari Yenjèle li yon finliwe kesu wi ni wa na go?» ¹³Kì pye ma, wi sila yenle mbe kari yon finliwe kesu wi ni wa wi go, wa Davidi ca ki ni. Eén fo, a wì si ti a pè kari ma saa wi tege wa Gati ca fenne naaja Obedi Edɔmu wi go. ¹⁴Yenjèle li yon finliwe kesu wila yenge taanri ko pye wa Gati ca fenne naaja Obedi Edɔmu wi go. A Yawe Yenjèle li si duwaw Obedi Edɔmu naa wi go woolo pe na konaa wi kee yaara ti ni fuun ti na.

Yenjèle lìa Davidi wunluwɔ pi kan yeresaga ni

(2 Sami 5.11-16)

14 ¹Kona, a Tiri* ca wunluna ja Hiramu wì si leele torogo wa Davidi wi yeri sediri* tire ni, naa sinndeere tefenne konaa tire tefenne ni, pe sa wunluwɔ go ki kan Davidi wi kan. ²Kì pye ma, a Davidi wì sigi jen ma yo Yawe Yenjèle lìa wi gbegele maa tege wunluwɔ Izirayeli* tara ti go na, konaa maa wunluwɔ pi mege ki yirige Izirayeli, li woolo pe kala na.

[†]13.5: 1 Sami 7.1-2.

[†]13.6: Eki 25.22.

[†]13.8: 1 Sami 18.6; 2 Sami 6.5; 1 Kuro 15.16; 16.5; 25.1,6; 2 Kuro 5.12; 29.25; Esidi 3.10; Nehe 12.27; Yuuro 150.5.

[†]13.11: Maga logo Eburuye senre ti ni Perezi Uza ko kɔrɔ wo yen fo: Gbɔnrɔ nda tila Uza gboon.

³Davidi wìla jeele pele yegē le naa wa Zheruzalemu ca ma pinambiile konaa sumborombiile pele yegē se. ⁴Piile mbele wìla se wa Zheruzalemu ca pe mère ti nda: Shamuwa, naa Shobabu, naa Natan, naa Salomo, ⁵naa Yibari, naa Elishuwa, naa Elifeleti, ⁶naa Noga, naa Nefegi, naa Yafiya, ⁷naa Elishama, naa Beeliyada konaa Elifeleti.

Davidi wìla malaga gbɔn ma ya Filisiti tara fenne pe ni

(2 Sami 5.17-25)

⁸Naa Filisiti tara fenne pàa kaa ki logo ma yo pè sinme kpoyi* wo Davidi wi na maa tege wunluwo Izirayeli tara ti ni fuun ti go na, a pe ni fuun pè si yiri wi kɔrɔgɔ malaga ni. Naa Davidi wìla kaa ki wogo ki logo, a wì si yiri mbe sa pe fili. ⁹A Filisiti tara fenne pè si pan ma jaraga wa Erefayi gbulundegé laga ki ni. ¹⁰Kona, a Davidi wì si Yawe Yenjèle li yewe ma yo fo: «Mbe ya kari sa to Filisiti tara fenne pe na le? Ma yaa pe le na kée le?»

A Yawe Yenjèle lì si Davidi wi yɔn sogo ma yo fo: «Ta kee ma sa to pe na, mi yaa pe le ma kée.»

¹¹A Filisiti tara fenne pè si kari ma saa gbɔn fo wa Baali Perazimu laga ki na; a Davidi wì si malaga gbɔn ma ya pe ni wa ki laga ki na. Kona, a wì sho fo: «Yawe Yenjèle lì tulugo wɔ wa na juguye pe ɔgbeleye yi ni na kée ki fanjga na, paa yegē ɔga na tɔnmɔ ma kaa tɔnmɔ foŋgologo wɔ we.» Ki kala

na, pège laga ki mege taga naga yinri Baali Perazimu. ¹²A Filisiti tara fenne pè si fe ma kari ma pe yarisundo ti yaga le ki laga ki na. A Davidi wì si konɔ kan ma yo peri sogo.

¹³Pilige ka naa, a Filisiti tara fenne pè si kari ma saa jaraga wa Erefayi gbulundegé ki ni. ¹⁴A Davidi wì si Yenjèle li yewe naa ɔga wìla daga mbe pye ki ni. A Yenjèle lì suu yɔn sogo ma yo fo: «Maga ka taga pe puŋgo na mbe sa to pe na. Eén fo ma surugu ma toro ma lali pe ni, ma sa yiri pe na wa pe yegē, wa muriye tire ti yesinme na. ¹⁵Na maga kaa tangala nuru wa muriye tire ti go na sanga ɔna ni, pa kona ma yiri ma sa to pe na, kona mà jen mi ɔna Yenjèle, muwi mi yen na tanri ma yegē mbe sa malaga gbɔn Filisiti tara fenne maliŋgbɔɔnlɔ censaga woolo pe ni.» ¹⁶ɔga Yenjèle lāa yo Davidi wi kan, a wì sigi pye ma. A wi maliŋgbɔɔnlɔ ɔgbeleye yì si to Filisiti tara fenne pe na malaga ni, ma ya pe ni, maga le wa Gabawɔn ca fo ma saa gbɔn wa Gezéri ca ki na. ¹⁷Davidi wi mege kìla yiri tara ti ni fuun ti ni. A Yawe Yenjèle lì si ti, a cengele ke ni fuun kaa fyé Davidi wi yegē.

**Pàa Yawe Yenjèle
li yɔn finliwe kesu wi le
ma kari wi ni wa Zheruzalemu**

(2 Sami 6.12-23)

15 ¹Kona, a Davidi wì si ti, a pè yinre kan wi kan wa

Davidi ca ki ni. A wì si laga ka gbegèle ma paraga go* kan wa Yenjèle li yon finliwé kesu* wi kan.
²Ko punjo na, a Davidi wì sho fɔ: «Levi setirige piile* poro ce pe daga mbaa Yenjèle li yon finliwé kesu wi tungu, katugu poro wele Yawe Yenjèle làa wo paa wi tungu konaa mbege pye pe tunngo fo sanga pyew.»

³A Davidi wì si Izirayeli* woolo pe ni fuun pe gbogolo wa Zheruzalem ca, jango mbe kari Yawe Yenjèle li yon finliwé kesu wi ni wa laga n̄ga wìla gbegele wi kan ki ni. ⁴A wì si Arɔn* pinambiile poro naa Levi setirige piile pe yeri ma pe gbogolo.

⁵Kehati setirige piile pe ni, Uriyeli wo wìla pye to; wi sefenne nambala cenme naa nafa (120) la pye wi ni.

⁶Merari setirige piile pe ni, Asaya wo wìla pye pe to; wi sefenne nambala cenme shyen naa nafa (220) la pye wi ni.

⁷Gerishɔmu setirige piile pe ni, Zhoueli wo wìla pye pe to; wi sefenne nambala cenme naa nafa ma yiri ke (130) la pye wi ni.

⁸Elizafan setirige piile pe ni, Shemaya wo wìla pye pe to; wi sefenne nambala cenme shyen (200) la pye wi ni.

⁹Eburɔn setirige piile pe ni, Eliyeli wo wìla pye pe to; wi sefenne nambala nafa tijere la pye wi ni.

¹⁰Uziyeli setirige piile pe ni, Aminadabu wo wìla pye pe to; wi sefenne nambala cenme naa ke ma yiri shyen (112) la pye wi ni.

¹¹Davidi wìla saraga wɔfenne* Zadɔki konaa Abiyatari pe yeri, naa Levi setirige piile Uriyeli, naa Asaya, naa Zhoueli, naa Shemaya, naa Eliyeli konaa Aminadabu pe ni. ¹²A wì si pe pye fɔ: «Yoro ye yen Levi setirige piile pe seye teele wele. Ye ye yee pye kpoyi*, yoro naa ye sefenne pe ni, jaŋgo ye Yawe Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle li yon finliwé kesu wi le, ye kari wi ni wa laga n̄ga mì gbegele wi kan ki ni. ¹³Mà jen yɔnlɔ kongbanna li na, ye sila pye wa we ni. Ki kala na, Yawe Yenjèle, we Yenjèle làa nawa n̄gban jeŋge ma wa gbo we ni, katugu we sila sa yon finliwé kesu wi le mbe yala ki kakɔnndegengelé ke ni.»

¹⁴Kì pye ma, a saraga wɔfenne poro naa Levi setirige piile pe ni pè si pe yee pye kpoyi mbe kari sa Yawe Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle li yon finliwé kesu wi le.

¹⁵Levi setirige piile paa saa Yenjèle li yon finliwé kesu wi le pe pajoro ti na wi lekanŋagala ke ni, paa yegé n̄ga na Moyisi wìla ki yo ma yala Yawe Yenjèle li senre ti ni†.

¹⁶A Davidi wì sigi yo fun Levi setirige piile pe yekelle pe kan ma yo fɔ pe sefenne mbele pe yen yurukɔɔlɔ pe pele wo pe ni, pe pe yarigbɔɔnɔ ti le; to ti yen juruye, naa n̄gɔniye konaa weere

†15.15 Eki 25.14.

ni†, paa ti gboon jengé mbege naga fō paa yögöri. ¹⁷Kì pye ma, a Levi setirige piile pè si yurukcōlō pe wō. Poro la wele Zhoueli pinambyō Hema, naa wi nōsepuyō Berekiya wi pinambyō Asafu wi ni, konaa Kushaya pinambyō Etan wi ni, ma yiri wa Merari sege ki ni.

¹⁸Pàa Levi setirige piile mbele pàa pye yeycōngō körçifenné pe wō ma pe taga pe na paa pe sari. Pe mere ti nda: Zakari, naa Beni, naa Yaaziyeli, naa Shemiramōti, naa Yehiyeli, naa Uni, naa Eliyabu, naa Benaya, naa Maaseya, naa Matitiya, naa Elifelehu, naa Mikineya, naa Obedi Edōmu konaa Yeyiyeli. ¹⁹Yurukcōlō Hema, naa Asafu konaa Etan poro pàa pye na tuguyenre weere ti gboon. ²⁰Zakari, naa Aziyeli, naa Shemiramōti, naa Yehiyeli, naa Uni, naa Eliyabu, naa Maaseya konaa Benaya poro la pye na juruye gboon, mbele pàa pye magaŋgbanla ni. ²¹Matitiya, naa Elifelehu, naa Mikineya, naa Obedi Edōmu, naa Yeyiyeli konaa Azaziya poro pàa pye na ḥgɔniye mbele pàa pye mangala kól̄taanri kól̄taanri ni pe gboon na yurukcōlō pe yegé sinni.

²²Kenaniya ḥa wila pye Levi setirige piile pe to, wo wila pye na yurukcōgō ki yegé sinni, katugu wila ki tunjgo ki yegé jen fō jengé. ²³Berekiya konaa Elikana poro pàa pye na yon finliwe kesu wi körçsi.

²⁴Saraga wōfenne Shebaniya, naa Zhozafati, naa Netaneyeli, naa Amasayi, naa Zakari, naa Benaya konaa Eliyezeri poro pàa pye na mbaanra ti wiin wa Yenjelē li yon finliwe kesu wi yegé. Obedi Edōmu konaa Yehiya poro la pye fun yon finliwe kesu wi körçifenné.

Pàa ye Yenjelē li yon finliwe kesu wi ni wa Zheruzalemu ca

(2 Sami 6.12-19)

²⁵Kona, a Davidi wo naa Izirayeli tara leleelē*pe ni, naa malijgbōnōlē teele mbele pàa pye lere waga keleŋgele (1 000) go na pe ni, pè si yiri ma kari sa Yawe Yenjelē li yon finliwe kesu wi le wa Obedi Edōmu go mbe yiri wi ni. Pàa pye na yögöri fō jengé. ²⁶Yenjelē li fanjga na, Levi setirige piile pàa ya ma Yawe Yenjelē li yon finliwe kesu wi tugo. A pè si napene kól̄shyen naa simbapene kól̄shyen wō saraga* li yeri. ²⁷Davidi wila len* jese derigbogo le. Levi setirige piile mbele pàa yon finliwe kesu wi tugo to tari pàa le fun, naa yurukcōlō pe ni konaa Kenaniya ḥa wila pye yurukcōlō pe to wi ni. Mbe taga wa ko na, efədi* le jese woo la pye Davidi wi na fun. ²⁸Izirayeli woolo pe ni fuun pàa kari ma saa Yawe Yenjelē li yon finliwe kesu wi le na yögöri fō jengé, konaa na simbaala yeeenre mbaanra naa tuguyenre mbaanra wiin, na weere, naa ḥgɔniye konaa juruye

†15.16: 1 Sami 18.6; 2 Sami 6.5; 1 Kuro 13.8; 16.5; 25.1,6; 2 Kuro 5.12; 29.25; Esidi 3.10; Nehe 12.27; Yuuro 150.5.

gbɔɔn. ²⁹ Naa Yawe Yenjèle li yɔn finliwe kesu wìla kaa na yiin wa Davidi ca ki ni sanga ḥa ni, a Sawuli sumborombyɔ Mikali wì si wele wa fenetiri wi ni, mɛe wunlunaja Davidi wi yan wila yoo na yeni nayinme pi kala na. Kona, a Mikali wì si Davidi wi tifaga wa wi kotogo ki na.

16 ¹Naa pàa kaa kari Yenjèle li yɔn finliwe kesu* wi ni, a pè si saa wi tege wa paraga go* ḥga Davidi wìla kan wi kan ki nandogomɔ. A pè si saara sogoworo* naa nayinme saara* wɔ Yenjèle li yeri. ²Naa Davidi wìla kaa saara sogoworo, naa nayinme saara ti wɔ makɔ, a wì si duwaw pye leeple pe kan Yawe Yenjèle li mege na. ³Ko pungo na, a wì si buru nunjba nunjba, naa kafɔrɔ konaa erezɛn* piwara shashara nunjba nunjba kankan Izirayeli* woolo pe ni fuun pe yeri, ki nambala naa ki jeele.

⁴A wì si Levi setirige piile* pele wɔ ma pe tege Yawe Yenjèle li yɔn finliwe kesu wi tunjgo ki na, paa Yawe Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle li yenri, paa li gbogo konaa paa li sɔnni. ⁵Asafu wo wìla pye pe to, a Zakari si taga, naa Yeyiyeli, naa Shemiramɔti, naa Yehiyeli, naa Matitiya, naa Eliyabu, naa Benaya, naa Obedi Edɔmu konaa Yeyiyeli. Yarigbɔnrɔ la pye pe yeri, to ti yen juruye naa ḥgɔniye. Asafu wo wìla pye na weere[†] ti gbɔɔn. ⁶Saraga

wɔfennɛ* Benaya konaa Yahaziyeli poro la pye na mbaanra ti wiin suyi Yenjèle li yɔn finliwe kesu wi yegɛ sɔgɔwɔ. ⁷Ko pilige koyi Davidi wìla ki peli ma Asafu naa wi sefennɛ pe tege paa yuuro koo paa Yawe Yenjèle li sɔnni.

Yurugo ḥga pàa kɔ

(Yuuro 105.1-15)

⁸ Yaa Yawe Yenjèle li sɔnni, yaa li mege ki yinri.
Yaa li kagbɔgɔlɔ pyewe pi senre yuun cengelɛ sanjgala ke sɔgɔwɔ.

⁹ Yaa yuuro koo li kan, yaa sɔnmɔ yuuro koo yaa li gbogo.

Yaa li kagbɔgɔlɔ ke yari.

¹⁰ Yaa ye yee gbogo li mege kpoyi* ki kala na.
Mbele fuun pe yen na Yawe Yenjèle li lagajaa, paa yɔgɔri.

¹¹ Yaa wele Yawe Yenjèle lo yeri, yaa li fanjga ki lagajaa.

Yaa li lagajaa sanga pyew.

¹² Yaa ye yee nawa tuun kajɛŋɛ kagbɔgɔlɔ ḥgele lì pye ke na.

Yaa ye yee nawa tuun li kafɔnɔŋgɔlɔ naa li kití kɔnkagala ke na,

¹³ yoro Izirayeli setirige piile, yoro mbele li tunmbyeele wele,

[†]16.5: 1 Sami 18.6; 2 Sami 6.5; 1 Kuro 13.8; 15.16; 25.1,6; 2 Kuro 5.12; 29.25; Esidi 3.10; Nehe 12.27; Yuuro 150.5.

yoro Zhakəbu pinambiile, yoro
mbele lì wɔ we.

¹⁴ Lo li yen Yawe Yenjelé, we
Yenjelé le.

Lo li yen fanŋga ki na tara ti
lagapyew ki ni.

¹⁵ Yaa nawa tuun li yɔn finliwε*
pi na sanga pyew,

li senre nda lì kan setirige piile
yirisaga legere yeri ti na.

¹⁶ Làa ki yɔn finliwε pi le
Abirahamu wi ni,
ma wugu pi wogo na ma Izaki
wi kan.

¹⁷ Làa ki yɔn finliwε pi gbegele
maa le naa Zhakəbu wi
ni,

maa pye kondεgεlε wi kan,
maa pye yɔn finliwε mbakɔɔ, wo
ŋja Izirayeli wi kan†.

¹⁸ Làa yo fɔ: «Mi yaa Kana tara ti
kan ye yeri,
ti yaa pye ye kɔrɔgɔ, ŋga kì kan
ye yeri†.»

¹⁹ Ki wagati wi ni, pàa pye
jεgεlε, pe sila lege.

Pàa pye nambanmbala ma cen
wa ki tara ti ni.

²⁰ Pàa pye na yanri cengelε ke
sɔgɔwɔ na toro,
pe ma yiri wunluwɔ tara ta ni
mbe kari ta ni.

²¹ Eεn fɔ Yenjelé li sila yere ki
na lere wa mbege kan pe
na mbe pe jɔlɔ.

Làa para wunlumbolo pele na pe
kala na,

²² ma yo fɔ: «Mbele mì wɔ na yee
kan,

yaga ka jiri pe na.

Yaga ka kapege pye na yɔn senre
yofenne pe na†.»

²³ Yoro dunruya woolo ye ni
fuun,

yaa yuuro koo Yawe Yenjelé li
kan.

Yaa ki yari pilige pyew, fɔ lo li
yen shɔfɔ we.

²⁴ Yaa li gbɔgɔwɔ pi senre ti yεgε
yuun cεngelε ke sɔgɔwɔ.

Yaa li kajεŋge kagbɔgɔlɔ ke senre
yuun leeble pe ni fuun pe
sɔgɔwɔ.

²⁵ Katugu Yawe Yenjelé lì gbɔgɔ,
li daga paa li sɔnni.

Ki daga paa fye li yεgε mbe we
yarisunndo ti ni fuun ti
na;

²⁶ katugu yarisunndo nda
cεngelε sanŋgala ke maa
gbogo, ti woro yaraga ka,
ma sigi ta Yawe Yenjelé lo lì
naayeri wi da.

²⁷ Gbɔgɔwɔ yanwa naa wunluwɔ
pi yen li woo.

Fanŋga naa yɔgɔrimɔ maa taa
wa li censaga ki ni.

²⁸ Cεngelε ŋgele laga tara na, yaa
Yawe Yenjelé li gbogo.

[†]16.17: Zhene 12.7; 26.3; 28.13; Yuuro 105.10.

[†]16.17-18: Yuuro 105.11.

[†]16.21-22: Zhene 20.3-7; Yuuro 105.15.

Yaa li gbogowā yanwa naa li
fanjga ki senre yuu.

²⁹ Yaa Yawe Yenjelē li mēgē ki
gbogo,

li daga ki wogo ki ni.

Yaa paan ye yarikanra ti ni li
yēgē sācōwā.

Ye ye yēs pye kpoysi, yaa fōli li
yēgē sācōwā yaa li gbogo.

³⁰ Dunruya woolo ye ni fuun yaa
fye yaa seri Yawe Yenjelē
li yēgē.

Tara ti yen yeresaga wa ti
yōngōlō ke ni, ti se wō wa
ti yōngōlō ke ni fyew.

³¹ Naayeri yaara yaa yōgori, tara
na yaara ti pye nayinme
ni.

Paa ki yuun cengelē ke sācōwā
fō: «Yawe Yenjelē li yen
wunluwā.»

³² Kōgōje wo naa wi nawa yaara
ti ni fuun tila tinmē gbo
yinrigi!

Yan nawa naa yanyaara ti ni
fuun tila yōgori!

³³ Kōlōgō tire tila jōrōgi nayinme
ni Yawe Yenjelē li yēgē
sācōwā,

katugu wila paan mbe kitī sinjē
kōn laga tara ti na[†].

³⁴ Yaa Yawe Yenjelē li sōnni,
katugu li yen jenne, katugu li
kagbaraga ki yen kōsaga
fu[†].

³⁵ Yaa ki yuun fō: «E, Yenjelē,
we shōfō, we shō.

Ma we gbogolo, ma we shō
cengelē sanjgala ke
sācōwā,

janjo waa ma mēgē ñga ki yen
kpoysi ki sōnni.

Waa yōgori waa ma gbogo.

³⁶ Sōnmō yen Yawe Yenjelē,
Izirayeli woolo Yenjelē li
woo sanga wi ni fuun fō
tetete!»

Kona, a leeple pe ni fuun pē sigi
shō ma yo fō: «Anmiina*, yē
cūnōs Yawe Yenjelē li woo[†].»

Sherege ki pyelōmō

³⁷ Kona, a Davidi wì si Asafu
naa wi sefenne pe yaga wa Yawe
Yenjelē li yōn finliwē kesu wi
yēgē sācōwā, janjo paa pe tunjgo
ki piin yōn finliwē kesu wi yēgē
sācōwā sanga pyew, mbe yala
ki daga mbaa piin yēgē ñga na
pilige pyew ki ni. ³⁸ Wila Yedutun
pinambyō Obédi Edōmu, naa
Hosa naa pe sefenne nafa taanri
ma yiri kōlōtaanri poro wō, ma
pe tēgē yeyōngō kōrōsifennē.

³⁹ Yenjelē gbogosaga ñga kīla pye
wa Gabawōn ca, wila saraga wōfō
Zadōki naa wi sefenne sanmbala
pe tēgē paa tunjgo piin wa Yawe
Yenjelē li censaga paraga go*
ñga kīla pye wa ki ni, ⁴⁰ janjo
paa saara sogoworo woo wa
saara sogoworo ti ma sogo saraga

[†]16.33: Yuuro 96.

[†]16.34: 2 Kuro 5.13; Esidi 3.11; Yuuro 100.5; 107.1; 118.1, 29; 136.1; Zhere 33.11.

[†]16.34-36: Yuuro 106.1, 47-48.

wəsaga* ḥŋa na ki na suyi, pinliwə naa yɔnłkɔgɔ, ḥŋa fuun ki yen ma yɔnłgɔ wa lasiri* ḥŋa Yawe Yenjèle làa kan Izirayeli woolo pe yeri mbaa ki yɔn finli.⁴¹ Hema naa Yedutun poro la pye pe ni, konaa leele mbele fuun pàa wɔ pe ni. Pàa pe mere ti yeri, jaŋgo poro mbaa Yawe Yenjèle li gbogo, katugu li yinriwə tawa pi yen kɔsaga fu.⁴² Hema naa Yedutun poro pàa pye na mbaanra ti wiin, na weere ti gbɔɔn, konaa na yarigbɔnrɔ sannda ti gbɔɔn na yala yuuro nda pàa pye na koo na Yenjèle gbogo ti ni. Yedutun wi pinambiile poro pàa pye yeŋɔngɔ kɔrɔfenne wele.⁴³ Ko puŋgo na, a leele pe ni fuun nujgbɑ nungba pè si kari pe yinrɛ. A Davidi wì si sɔŋgɔrɔ ma kari wi go mbe sa duwaw pye wi go woolo pe kan[†].

**Yenjèle làa yɔn fɔlɔ kɔn
mbe duwaw Davidi
wo naa wi setirige piile pe na**

(2 Sami 7.1-17)

17¹ Naa Davidi wìla ka saa cen wa wi wunluwɔ go ki ni sanga ḥŋa ni, pilige ka, a wì si Yenjèle yɔn senre yofɔ* Natan wi pye fɔ: «Wele, mi yen ma cen wunluwɔ go tiyɔngɔ ni, ḥŋa pè kan sediri* tire ni, ma si yala Yawe Yenjèle li yɔn finliwə kesu* wo yen ma tege paraga go* ni.»

² A Natan wì suu yɔn sogo ma yo fɔ: «ᬁŋga fuun maa jate wa ma nawa

ki pye, katugu Yawe Yenjèle li yen ma ni.»

³ Eén fɔ, ki yembine li ni, a Yenjèle lì si para Natan wi ni ma yo fɔ: ⁴ «Kari ma saga yo na tunmbyee Davidi wi kan fɔ mi ḥŋa Yawe Yenjèle, pa mì yo yeeen fɔ: «Mboro ma, ma daga mbe go kan mi kan mbe cen wa ki ni. ⁵ MÀ jen maga le mì Izirayeli* woolo pe yirige wa Ezhipiti tara fɔ ma pan ma gbɔn nala, mi fa cen go ni gben. Eén fɔ, mìla pye na ceeen paraga go na toro, mbe yiri censaga ka ni mbe kari ka ni. ⁶ Mbanla ta wa Izirayeli woolo pe ni fuun pe sɔgɔwɔ pè tanga ma toro laga ḥŋa fuun na, Izirayeli woolo teele mbele mìla wɔ paa Izirayeli, na woolo pe yegɛ sinni, wiwiin mìla ki yo wi kan fɔ wi go kan na kan sediri tire ni paa na gbogo wa ki ni?» ⁷ Koni, kari ma saga yo na tunmbyee Davidi wi kan, fɔ Yawe Yenjèle na yawa pi ni fuun fɔ, pa lì yo yeeen fɔ: «Muwi mì saa ma le wa yaayoro kɔnrisaga ki ni wa simbaala pe puŋgo na, jaŋgo ma pye Izirayeli, na woolo wele, pe yegɛ sinvɔ[†]. ⁸ Laga o laga màa kari, mìla pye ma ni ma kapyegele ke ni fuun ke na. Mò juguye pe ni fuun pe purɔ ma pe yirige wa ma yegɛ. Mi yaa ma mege ki gbɔgɔ paa yegɛ ḥŋa na mègbɔgɔfenne mbele laga tara na pe woro ti yen. ⁹ Mi yaa tara kan Izirayeli na woolo pe yeri. Mi yaa pe gbegele mbe pe tege, jaŋgo pe cen wa ti ni. Yaraga ka kpɛ se

[†]16.43: 2 Sami 6.19-20.

[†]17.7: 1 Sami 16.11.

ka fyere wa pe na naa. Lepeele pe se ka pe jølɔ naa, paa yegε ñga na pàa pye naga piin faa we,¹⁰ paa yegε ñga na wagati ña wì toro faa kila pye we, a mì kiti kɔnfenne tege Izirayeli, na woolo wele, pe go na. Mi yaa ma juguye pe go sogo ma kan. Mi ña Yawe Yenjεle, mi yaa setirige piile kan ma yeri.¹¹ Na ma kusanga wiga ka gbɔn, a ma ku ma taga wa ma teleye pe na sanga ña ni, mi yaa mborο jate ma setirige pyɔ wa wɔ mboo tege wunluwɔ pi na ma yɔnlɔ, wi yaa pye mborο yeera pinambyɔ. Mi yaa wi wunluwɔ pi kan yeresaga ni[†].¹² Wo wi yaa ka go kan na kan. Mi yaa kaa wunluwɔ pi kan yeresaga ni fɔ sanga pyew[†].¹³ Mi jate mi yaa ka pye wi to, wi yaa ka pye na pinambyɔ. Mi se kanla kagbaraga ki yaga wi kanŋgɔlɔ, paa yegε ñga na ña wì keli ma cén wunluwɔ pi na ma yegε mìla ki yaga wi kanŋgɔlɔ we[†].¹⁴ Mi yaa kaa tege na go woolo poro naa na wunluwɔ tara ti go na fɔ sanga pyew. Wi wunluwɔ pi yaa yeresaga ta fɔ sanga pyew.» »

¹⁵ A Natan wì si saa ki senre ti ni fuun konaa ki yariyanra ti ni fuun ti yegε yo Davidi wi kan.

Davidi wi yenrewε senre

(2 Sami 7.18-29)

¹⁶ Kona, a wunlunaña Davidi wì si kari wa Yawe Yenjεle li yegε sɔgɔwɔ, ma yo fɔ: «E, Yawe

Yenjεle, Yenjεle mi yen ambɔ fɔ? Na go woolo pe woro yaraga ka, maga censaga ñga ki kan na yeri.¹⁷ E, Yenjεle, ki cen ñga mà pye makɔ ko sɔɔn yegε tin bere, fɔ a ma yen na para mi ña ma tunmbyee, na go woolo pe wagati ña wila paan wa lege wi senre na? E, Yawe Yenjεle, Yenjεle ma yen mala yigi paa megbɔgɔfɔ yen.¹⁸ Mi yaa yinji senre yo ma kan naa, mi Davidi, mbe sa wε gbɔgɔwɔ mba mà kan mi ña ma tunmbyee na yeri po na? Mborο jate mà mi ña ma tunmbyee na jen.¹⁹ Yawe Yenjεle, mi ña ma tunmbyee, mi yen mɔɔ ndanla ko kala na màga kagbɔgɔlɔ ñgele ke ni fuun ke pye, ma yala ma nandanwa kala li ni, jango mbɔɔn gbɔgɔwɔ pi naga.²⁰ Yawe Yenjεle, lere wo wa woro wa paa ma yen. Yenjεle lo la yegε woro wa mborο puŋgo na, mbe yala ñga wè yiri na nuru ki ni.²¹ Cenle liliin li yen laga tara na paa Izirayeli, ma woolo pe yen, Yenjεle, a mà kari ma saa pe go shɔ mbe pe pye ma woolo? Mà kagbɔgɔlɔ naa kafɔnŋgɔlɔ fyere wogolo pye, mɔɔ yee mege ki yirige; mɔɔ woolo pe go shɔ ma pe yirige wa Ezhipiti tara, ma cengεle kele yegε purɔ ma ke yirige wa pe yegε.²² Izirayeli, ma woolo wele, mà pe pye ma woolo fɔ sanga pyew. Mborο jate Yawe Yenjεle, a mà pye pe Yenjεle.

²³ «E, Yawe Yenjεle, koni senre nda mà yo mi ña ma tunmbyee

[†]17.11: 2 Sami 7.12; 1 Kuro 22.9.

[†]17.12: 2 Sami 7.13.

[†]17.13: 2 Sami 7.14-15; 2 Koren 6.18; Ebu 1.5.

na kanjgɔlɔ konaa na go woolo pe kanjgɔlɔ, ma ti ki senre ti pye kaselege woro, fɔ sanga pyew. Maga pye ma yala ma senyoro ti ni.²⁴ Ki yɔn fɔlɔ* na mà lε, ma ti li pye kaselege wolo, jango gboçowɔ mbe pye ma woo fɔ sanga pyew, konaa leele paa ki yuun fɔ: «Yawe Yenjelε na yawa pi ni fuun fɔ, Izirayeli woolo Yenjelε le, lo li yen Izirayeli woolo pe Yenjelε le kaselege.» Ma ti mi Davidi ḥa ma tunmbyee, na setirige ki yeresaga ta ma yegɛ sɔgɔwɔ. ²⁵E, na Yenjelε, mboro jate mborø màga naga mi ḥa ma tunmbyee na na, fɔ ma yaa setirige kan na yeri. Ko kì ti mi ḥa ma tunmbyee mi kotogo ta naga yenrege ḥga ki yenri ma yegɛ sɔgɔwɔ. ²⁶Koni Yawe Yenjelε, mboro ma yen Yenjelε le. Mboro mà yɔn fɔlɔ kɔn mbege kajenge ki pye mi ḥa ma tunmbyee na kan. ²⁷Koni mà yenle ki na mbe duwaw mi ḥa ma tunmbyee na setirige ki na, jango ki koro wa sanga pyew ma yegɛ sɔgɔwɔ; katugu Yawe Yenjelε, na mboro ka duwaw yaraga ḥga na, ko ma duwaw ta fɔ sanga pyew.»

Davidi wìla ya tara nda ti woolo pàa pye maa maga pe ni

(2 Sami 8.1-14)

18¹ Ko puŋgo na, a Davidi wì si malaga gbɔn ma ya Filisiti tara fenne pe ni, a pè go sogo maa kan. Wila Gati ca konaa ki kanjgara na kapire ti shɔ pe yeri. ²Wila malaga gbɔn ma ya Mowabu

cenle woolo pe ni, a pè si go sogo maa kan, na nizara woo wi yeri.

³Davidi wìla malaga gbɔn ma ya Zoba ca wunlunaja Hadadezeri wi ni, wa Hamati ca ki yeri. Ki sanga wi ni Hadadezeri wìla pye na kee sa Efirati gbaan yɔn tara ti shɔ mbe cen ti go na. ⁴Davidi wìla Hadadezeri wi malaga gbɔnwotoroye waga kele (1 000) yigi, naa shɔn lugufenne waga kɔlɔshyen (7 000) konaa malingbɔɔnlɔ mbele tɔɔrɔ fenne pe waga nafa (20 000) ni. Wìla shɔnye mbele pe maa wotoroye tilele pe cenme tege wi yee kan, mæe sanmbala pe ni fuun pe pannda ti kɔɔnlɔ pe na.

⁵Kona Siri tara fenne mbele pàa pye wa Damasi ca, pè si kari ma saa saga Zoba ca wunlunaja Hadadezeri wi na. A Davidi wì si ya pe ni, ma lere waga nafa ma yiri shyen (22 000) wo gbo pe ni. ⁶Ko puŋgo na, a Davidi wì si malingbɔɔnlɔ ḥgbeleye tegetege wa Damasi ca wasege ki lagapyew ki ni, wa Siri tara. A Siri tara fenne pè si go sogo maa kan, na nizara woo wi yeri. Laga o laga Davidi wìla malaga gbɔn ma toro, Yawe Yenjelε làa cew kan wi yeri ki lara ti woolo pe na. ⁷Davidi wìla te tugurɔn sigeyaara* nda tìla pye Hadadezeri wi malingbɔɔnlɔ pe yeri ti shɔ pe yeri ma saa ti tege wa Zheruzalem ca. ⁸Davidi wìla tuguyenre legere lε wa Tibati ca naa Kuni ca ki ni. Ki cara tìla pye Hadadezeri wo woro. Wunlunaja

Salomɔ wìla kaa ki tuguyenre ti le ma shérigo gbɔgɔ* ki jogoyeraga gbegbeŋge ki gbegele, naa tiyagala ke ni konaa tuguyenre tunŋo pyeyaara sannda ti ni†.

⁹ Naa Hamati ca wunlunaŋa Tohu wìla kaa ki logo ma yo Davidi wìla ya Zoba ca wunlunaŋa Hadadezéri wi maliŋgbɔɔnlɔ pe ni fuun pe ni, ¹⁰a wì suu pinambyɔ Hadoramu wi torogo wa wunlunaŋa Davidi wi yeri ma yo wi saa shari wuu sɔn malaga ŋga wìla gbɔn ma ya Hadadezéri wi ni ki kala na. Tohu wìla ko pye ma, katugu wo naa Hadadezéri wi ni pàa pye malaga na. Hadoramu wìla kari te yaara, naa warifuwe yaara konaa tuguyenre yaara ti cenle pyew ta ni Davidi wi kan. ¹¹A wunlunaŋa Davidi wì sigi yaara ti kan Yawe Yenŋele li yeri, ma pinle warifuwe naa te ŋja wìla sho cengele ŋgele fuun wìla ya ke ni ke yeri; koro ke yen Edɔmu cenle woolo naa Mowabu cenle woolo, naa Amɔ cenle woolo, naa Filisiti tara fennɛ konaa Amaleki setirige piile wele.

¹²Zeruya pinambyɔ Abishayi wìla ya Edɔmu cenle woolo pe ni ma lere waga ke ma yiri kɔlɔtaanri (18 000) gbo pe ni wa Ko gbunlundeŋe ki ni†. ¹³A wì si maliŋgbɔɔnlɔ ŋgebeleye tegetege wa Edɔmu tara. A Edɔmu cenle woolo pe ni fuun pè si go sogo ma

Davidi wi kan. Laga o laga Davidi wìla malaga gbɔn ma toro, Yawe Yenŋele làa cew kan wi yeri ki lara ti woolo pe na.

Davidi wi legbɔɔlɔ pe mere

(2 Sami 8.15-18)

¹⁴Davidi wìla cen wunluwɔ pi na Izirayeli* woolo pe ni fuun pe go na. Wìla pye na kasinŋe piin konaa na tanri kaselege na wi woolo pe ni fuun pe go na.

¹⁵Zeruya pinambyɔ Zhouabu wo wila pye wi maliŋgbɔɔnlɔ pe to. Ahiludi pinambyɔ Zhozafati wo wila pye wunluwɔ kagala ke sewere tegefɔ. ¹⁶Ahitubu pinambyɔ Zadɔki wo naa Abiyatari pinambyɔ Abimeleki poro pàa pye saraga wɔfenne* wele. Shavoha wo wìla pye sewe yɔnlɔgɔfɔ we. ¹⁷Yehoyada pinambyɔ Benaya wo wìla pye Kereti† cenle woolo naa Peleti† cenle woolo pe go na. Davidi wi pinambiile poro pàa pye wunluwɔ kagala ke yege wɔfenne wele.

Amɔ cenle woolo pàa fere wa Davidi wi pitunmbolo pe na

(2 Sami 10.1-5)

19 ¹Ko pungo na, a Amɔ cenle woolo pe wunlunaŋa Nahashi wì si ku, a wi pinambyɔ wì si cen wunluwɔ pi na wa wi yɔnlɔ. ²A Davidi wì sho fɔ: «Mi

†18.8: 1 Wunlu 7.40-47; 2 Kuro 4.11-18.

†18.12: Yuuro 60.2.

†18.17: Kereti cenle woolo naa Peleti cenle woolo pàa pye tara ta yege maliŋgbɔɔnlɔ, mbele pe ma le sara na. Poro pàa pye na wunluwɔ wi kɔrɔsi.

yaa kajenge pye Nahashi pinambyo Hanuni wi kan, katugu wi to wila kajenge pye na kan.» A Davidi wi si pitunmbolo torogo pe sa Hanuni wi to kunwo pi shari poo kotogo ki sogo wi na. A Davidi wi tunmyeele pè si saa gbɔn wa Hanuni wi na, wa Amɔ cenle woolo pe tara, mboo to wi kunwo pi shari. ³Een fɔ, a Amɔ cenle woolo teele pè si pe tafɔ Hanuni wi pye fɔ: «Maa ki jate ndee Davidi wila jaa mbɔɔn to wi gbɔgɔ ko ki ti wì leeble torogo pe pan pɔɔn to wi kunwo pi shari wi le? Ma sigi jen mbe yo wi tunmyeele pè pan mbe tara ti yanri mberi wele, mberi kagala ke yewe mbe ke jen, jango mberi tɔngɔ wi le?» ⁴Kona, a Hanuni wì si Davidi wi tunmyeele pe yigi, ma ti a pè pe siyɔɔlɔ pe kulu pe na, ma pe yaripɔrɔ ti kɔɔnlɔ pe na wa nandogomɔ fɔ ma pan ma gbɔn wa pe nanjegele ke na. Ko punjona, a wì si pe wa, a pè kari. ⁵Ng̊a kila pye ki nambala pe na, a leeble pèle si saa ki yegɛ yo Davidi wi kan. A wì si leeble torogo ma yo pe sa ki nambala pe fili wa konɔ, katugu kila fere gbɔrɔ wa pe na. Wunlunaŋa wila yo pe sa pe pye fɔ: «Ye koro wa Zheriko ca fɔ ye siyɔ sire ti sa yiri, ko punjona, ye si sɔngɔrɔ ye pan ca.»

**Davidi wila malaga gbɔn
ma ya Amɔ cenle woolo
naa Siri tara fenne pe ni**

(2 Sami 10.6-19)

⁶Naa Amɔ cenle woolo pàa kaa ki jen ma yo pàa Davidi wi kambengɛ pye, a Hanuni wo naa Amɔ cenle woolo pe ni, pè si warifuwe tɔni nafa ma yiri ke wɔ ma torogo Siri tara fenne mbele wa Mezopotami tara pe yeri, naa mbele wa Maaka[†] ca kona wa Zoba ca pe yeri, jango mbe pe malaga gbɔnwotoroye naa shɔn lugufenne pele sara mbe taga pe yee na. ⁷Pàa malaga gbɔnwotoroye waga nafa ma yiri ke ma yiri shyen (32 000) lε sara na, naa Maaka ca wunlunaŋa wo naa wi malingbɔɔnlɔ pe ni. A pè si kari ma saa pe malingbɔɔnlɔ censaga ki kan wa Medeba ca ki tanla. A Amɔ cenle woolo pè si yiri wa pe cara ti ni, ma saa pe yee gbogolo ma kari sa malaga ki gbɔn.

⁸Naa Davidi wila kaa ki wogo ki logo, a wì si Zhouabu wo naa wi malingbɔɔnlɔ welimbele pe ni fuun pe torogo pe sa malaga gbɔn pe ni. ⁹A Amɔ cenle woolo pè si yiri ma saa yere malinje wi na wa ca ki mbogo yeyɔngɔ ki na. Wunlumbolo mbele pàa pan mbe pe saga, a poro si saa yere malinje wi na pe ye wa wasege ki ni.

¹⁰Naa Zhouabu wila kaa ki yan wi yaa malaga ki gbɔn kanjɔgɔlɔyɔ shyen ni, wi juguye pele yen wa wi

[†]19.6: 2 Sami 10.6.

yęęę, pele yen wa wi puŋgo na, a wì si Izirayeli* malingbɔɔnlɔ mbele pe yen kotogofenne ma wé pele wɔ, mée yere malinjé wi na pe ni, ma yęęę wa Siri tara fenne pe yeri.¹¹ A wì suu nɔsepyɔ lenaja Abishayi wi tege malingbɔɔnlɔ sanmbala pe go na. A poro si yere malinjé wi na mbe to Amɔ cenlɛ woolo poro na.

¹²A Zhouabu wì si Abishayi wi pye fo: «Na maga kaga yan Siri tara fenne paa fanjga taa na na, kona ma pan ma saga na na. Na mi ka sigi yan Amɔ cenlɛ woolo paa fanjga taa ma na, pa mi yaa sa saga ma na. ¹³Fanjga le ma yee ni, we kotogo ta, we malaga ki gbɔn we tara woolo pe kala na konaa Yawe Yenjèle li cara ti kala na. Yawe Yenjèle lili nandanwa kala lo pye we kan!»

¹⁴Kona, a Zhouabu wo naa malingbɔɔnlɔ mbele pàa pinle wi ni, pè si kari sa to Siri tara fenne pe na. A poro si fe pe yęęę. ¹⁵Naa Amɔ cenlɛ woolo pàa kaa ki yan Siri tara fenne paa fee, a poro fun pè si fe Zhouabu wi nɔsepyɔ lenaja Abishayi wi yęęę ma ye wa pe ca ki ni. A Zhouabu wì si sɔngɔrɔ wa Zheruzalemu ca.

¹⁶Naa Siri tara fenne pàa kaa ki yan Izirayeli woolo pe ya pe ni, a pè si pitunmbolo torogo wa Siri tara fenne mbele pàa pye ma cen wa Efirati gbaan wi kęe sanjga ki na pe yeri, pe sa pe gbogolo. Wunlunaja Hadadezeri wi malingbɔɔnlɔ to Shofaki wo wìla

pye pe go na.¹⁷ A leelee pèlè si saa ki senre ti yęęę yo Davidi wi kan. A wì si Izirayeli woolo pe ni fuun pe gbogolo, ma Zhuriden gbaan wi kɔn ma yiri, ma saa gbɔn wa pe tanla, mée yere malinjé wi na mbe malaga gbɔn pe ni. Wìla wi malingbɔɔnlɔ pe yerege malinjé wi na mbe to Siri tara fenne pe na. A Siri tara fenne pè si to pe na.¹⁸Een fo pe sila ya Izirayeli woolo pe ni, mée fe pe yęęę. Davidi wìla malaga gbɔnwotoro fevenne waga kłɔshyén (7 000) gbo pe ni konaa malingbɔɔnlɔ mbele pe yen tɔɔrɔ na pe waga nafa shyén (40 000) ni. Wìla pe malingbɔɔnlɔ to Shofaki wi gbo fun.¹⁹Wunlumbolo mbele pàa go sogo Hadadezeri wi kan, naa pàa kaa ki yan Izirayeli woolo pe ya pe ni, a pè si kari ma saa yeyinnge lagaja Davidi wi yeri, ma go sogo maa kan. Ko puŋgo na, Siri tara fenne pe sila yenlè mbe sa Amɔ cenlɛ woolo pe saga naa malaga na.

Zhouabu wìla Araba ca ki shɔ maga ta

(2 Sami 11.1; 12.26-31)

20¹Ki yelapanna, wunlumbolo pe maa kee malaga na sanga ja ni, naa wìla kaa gbɔn, a Zhouabu wì si keli malingbɔɔnlɔ legere pele yęęę ma saa Amɔ cenlɛ woolo pe tara ti tɔngɔ, mée kari ma saa malingbɔɔnlɔ censaga kan wa Araba[†] ca ki tanla maga yɔn tɔn. Een fo Davidi wo la koro wa Zheruzalemu ca. A Zhouabu wì si

[†]20.1: 2 Sami 12.26-29; Araba ca ko kila pye Amɔ cenlɛ woolo pe cagbɔgɔ ye.

malaga ki gbɔn ma ya Araba ca woolo pe ni, mɛɛ ca ki tɔngɔ. ²A Davidi wì si kari ma saa Amɔ cenle woolo pe wunlunaja wi wunluwɔ njala li kɔw wa wi go na, ma sigi yan fɔ li yen te njala. Li nuguwɔ pila pye culo nafa ma yiri ke. Pàa sinndeere sɔnjgbanga woro maramara li na. A pè sili kan Davidi wi kan. Davidi wila yarilegerè koli wa ca ki ni ma kari ti ni. ³Ca woolo poro na, Davidi wila pe koli ma kari pe ni ma saa pe wa kulowo tunndo na. Pèlè la pye na tire walagi, a pele na sinndeere teni, a pele na kɔɔn gbɔɔnru ni. Pa wila Amɔ cenle woolo pe cara sannda pyew ti pye ma fun. Ko punjo na, a Davidi wì si sɔngɔrɔ wo naa wi maliŋgbɔɔnlo pe ni fuun pe ni wa Zheruzalemu ca.

Izirayeli woolo pàa ya Filisiti tara fenne pe ni

(2 Sami 21.15-22)

⁴Ko punjo na, a malaga kà si yiri naa wa Gezeri ca Filisiti tara fenne pe ni. Kona, Sibekayi ḥa wila yiri wa Husha ca wì si Erefayi setirige pyɔ Sipayı wi gbo. A Filisiti tara fenne pè si go sogo.

⁵A malaga kì si kaa yiri naa Filisiti tara fenne pe ni. Kona, a Yayiiri pinambyɔ Elihana wì si Goliyati wi nɔsepyɔ Lami ḥa wila yiri wa Gati ca wi gbo. Njanraga ḥga kìla pye wi yeri ki gbeme pila pye paa gbere bangoloma yen[†].

⁶A malaga kà si kaa yiri naa wa Gati ca. Filisiti tara fenne naŋa

wà la pye wa titɔnlɔwɔ. Wi keyen naa wi tɔɔrɔ yombegele kaa pye kɔgɔlɔni kɔgɔlɔni. Ke ni fuun kàa pye nafa ma yiri tijere. Wo fun wila pye Arafa setirige pyɔ wo wa. ⁷Wila Izirayeli* woolo pe tifaga, na pe yinri mbe malaga gbɔn pe ni. Eén fɔ, a Davidi wi nɔsepyɔ lenaŋa Shimeya wi pinambyɔ Zhonatan wì suu gbo. ⁸Ki nambala pàa pye Arafa setirige piile, ma yiri wa Gati ca. Davidi naa wi tunmbyeele pe ni pàa pe gbo.

Davidi wila ti a pè Izirayeli woolo pe jiri

(2 Sami 24.1-9)

21 ¹Pilige ka, a Sɔtanla wì si yiri Izirayeli* woolo pe kɔrɔgɔ. A wì sigi le wa Davidi wi nawa ma yo fɔ wi Izirayeli woolo pe jiri. ²Kona, a Davidi wì sigi yo Zhouabu wo naa Izirayeli tara teele pe kan fɔ: «Ye yiri ye sa Izirayeli woolo pe jiri, mbege le wa Berisheba ca fɔ sa gbɔn wa Dan ca ki na. Ye sɔngɔrɔ ye pan yege yege yo na kan, jaŋgo mbe ta mbe pe yɔn ki jen.»

³A Zhouabu wì suu yɔn sogo ma yo fɔ: «Yawe Yenjelé li ti li woolo pe lege pe sa we legesaga cenme na. E, wunlunaja, na tafɔ, ki leeple mbele pe ni fuun pe woro ma tunmbyeele wi le? Eén fɔ, na tafɔ, yiŋgi na ma nee jaa mbege kala cenle na li pye, mbe ti Izirayeli woolo pe kapege pye?»

[†]20.5: 1 Sami 17.

⁴ Eεn fɔ, wunlunaja wi senre tīla fanŋa ta Zhouabu wi woro ti na. Kì pye ma, a Zhouabu wì si yiri ma saa Izirayeli tara ti ni fuun ti yanri ma leeple pe jiri, maa sɔŋɔrɔ ma pan wa Zheruzalemu ca. ⁵A Zhouabu wì si pan ma leeple mbele pàa jiri pe yɔn ki naga Davidi wi na. Izirayeli woolo nambala mbele pe mbaa ya malaga gbɔn tokobi ni, pàa pye lere miliyɔn nunŋba naa waga cenme (1 100 000). Zhuda tara woolo poro la pye lere waga cenme tijere na nafa taanri ma yiri ke (470 000). ⁶Zhouabu wi sila Levi setirige piile* naa Benzhamε cenle woolo poro jiri mbe pe pinle wa, katugu wunlunaja wi tunŋgo kila Zhouabu wi mben.

**Yenŋele lāa jɔlɔgɔ wa
Izirayeli woolo pe na
Davidi wi kajɔɔgɔ ki kala na**

(2 Sami 24.10-17)

⁷ Tunŋgo እga Davidi wìla pye, kila Yenŋele li mben. A lì si jɔlɔgɔ wa Izirayeli woolo pe na. ⁸A Davidi wì si Yenŋele li pye fɔ: «Kala na mì pye yeeen, kapegbɔgɔ mì pye. Koni Yenŋele, ki yaga ma mi እna ma tunmbyee na kajɔɔgɔ ki kala yaga na na, katugu mì tijinliwé fu kala pye.»

⁹ Kona, a Yawe Yenŋele lì si para li yɔn senre yofɔ* Gadi wi ni, wo እna wìla pye na yariyanra yaan Davidi wi kan, maa pye fɔ: ¹⁰«Kari ma saga yo Davidi wi kan, fɔ mi እna Yawe Yenŋele, pa mì yo yeeen fɔ: «Mi yen na jɔlɔgɔ kagala taanri nari ma

na, ma nunŋba wele ma wɔ, mi yaa li wa ma na.»

¹¹ Kona, a Gadi wì si kari wa Davidi wi yeri ma saa wi pye fɔ: «Pa Yawe Yenŋele lì yo yeeen fɔ: ¹²Ki kagala taanri እgele, la wele ma wɔ: Maa jaa funŋo mbe to wa ma tara fɔ sa gbɔn yele taanri ni lee, nakoma ma juguye pe ya ma ni, pe pele gbo ye ni tokobi ni fɔ sa gbɔn yenge taanri, nakosima Yawe Yenŋele li ye gbɔn li tokobi wi ni, li tifelegε yama wa wa tara ti ni piliye taanri ni? Ki piliye taanri yi ni Yawe Yenŋele li merege* wi yaa jɔgɔwɔ pye Izirayeli tara ti lagapywε ki ni.» Koni jatere pye, ma ka yo na kan, mbe saga yo እna wìlan tun wi kan.»

¹³ A Davidi wì si Gadi wi yɔn sogo ma yo fɔ: «Na nawa pì piri na na fɔ jeŋge. Mbanla yee le Yawe Yenŋele lo kee lilan jɔlɔ ko mbɔnrɔ na yeri, katugu li yinriwε taga ki yen ma gbɔgɔ. Eεn fɔ, kii daga mbanla yee le leeple poro kee.»

¹⁴ Kona, a Yawe Yenŋele lì si tifelegε yama wa wa Izirayeli tara, ma lere waga nafa taanri ma yiri ke (70 000) gbo pe ni. ¹⁵A Yenŋele lì si merege wa torogo wi sa Zheruzalemu ca ki tɔngɔ. Naa merege wìla kaa na ki tɔnri sanga እna ni, a Yawe Yenŋele lì sigi yan, mεε li jatere wi kanŋga jɔlɔgɔ እga kila to ca ki na ki wogo na. A lì sigi yo merege እna wìla pye na jɔgɔwɔ pi piin wi kan fɔ: «Yere ma. Jɔgɔwɔ pi yerege ma!» Kila yala Yawe Yenŋele li merege wìla pye wa Zhebusi cenle woolo naŋa Drina

wi yarilire sunsaga ki tanla.¹⁶ Naa Davidi wìla kaa wi yegë ki yirige ma wele, a wì si Yawe Yenjèle li mèrege wi yan wì yere tara to naa naayeri wi səgəwɔ pi ni, wi tokobi wi ni wi kee, wùu kow wa wi wofogo ki ni, maa yirige maa yegë ki sin wa Zheruzalemu ca ki yeri. A Davidi wo naa Izirayeli tara lelelele* pe ni, pè si to ma pe yere ti jiile wa tara; pàa jatere piriwen yaripòrò le.¹⁷ A Davidi wì si Yawe Yenjèle li pye fɔ: «Muwi mì yo pe leeble pe jiri. Mi nñgbà mì kapege ki pye konaa ma jøgɔwɔ pi pye. Eén fɔ ki leeble mbele yingi pè pye? Yawe Yenjèle, na Yenjèle, ma kee ki yirige ma jøløgɔ wa mi naa na go woolo woro na. Eén fɔ maga ka jøløgɔ wa ma woolo poro na.»

Davidi wìla saraga wɔsaga kan Yenjèle li kan

(*2 Sami 24.18-25*)

¹⁸ Yawe Yenjèle li mèrege wìla ki yo Gadi wi kan ma yo wi sa para Davidi wi ni, fɔ wi kari wa Zhebusi cenle woolo naaja Orina wi yarilire sunsaga ki ni, wi sa saraga wɔsaga* kan wa Yawe Yenjèle li kan.

¹⁹ Kì pye ma, a Davidi wì si yiri ma kari, ma yala Yawe Yenjèle làa senre nda yo Gadi wi kan, a wìri yo wi kan ti ni. ²⁰ Naa Orina wìla kaa kannja ma wele, mee mèrege wi yan. A wo naa wi pinambiile tijere mbele pàa pye wa wi ni, pè si lara. Kìla yala wìla pye na bile* suun.

²¹ Naa Davidi wìla ka saa gbɔn wa Orina wi tanla, a Orina wì suu yegë ki yirige ma wele, mee Davidi wi yan. A wì si yiri wa yarilire sunsaga ki na, ma saa sogo maa yegë ki jiile tara Davidi wi yegë səgəwɔ maa gbɔgo.

²² A Davidi wì si Orina wi pye fɔ: «Ma yarilire sunsaga ki pere na yeri, jaŋgo mbe saraga wɔsaga kan wa Yawe Yenjèle li kan, jaŋgo tifelege yama mba pi yen leeble pe na, pi ko pi laga pe na. Ki pere na yeri ma yala ki penjara yɔn ki ni.»

²³ A Orina wì si Davidi wi yɔn sogo ma yo fɔ: «Laga ki lε. Wunlunaja, na tafɔ, yaraga ñga kɔn ndanla, ma ko pye. Wele, mi yen na tuningo pyenre ti kaan ma yeri ti pye saraga sogowogo*, naa yarilire sunkanjaga*† ki ni, ki pye saraga* ki sogokanjire konaa bile wi ni, wi pye miuwé saraga. Mi yen na ki yaara ti ni fuun ti kaan ma yeri..»

²⁴ Eén fɔ, a wunlunaja Davidi wì si Orina wi yɔn sogo ma yo fɔ: «Ayoo, mila jaa mberi lɔ ma yeri ti sɔnñgɔ ki na win, mbege penjara ti kan; katugu mi se yaraga ñga ki yen ma wogo ka le mbege wɔ saraga Yawe Yenjèle li yeri. Mii penjara wɔ yaraga ñga na, mi se yenle mbege wɔ saraga sogowogo li yeri.» ²⁵ A Davidi wì si yarilire sunsaga ki lɔ Orina wi yeri te pyɔ cenme kɔgɔlɔni (600) na. ²⁶ A Davidi wì si saraga wɔsaga kan wa

*21.23: Yarilire sunkanjaga ki ma pye papagapa, pe maga te maga pye ñgundɔ ñgundɔ, mbe sigi pɔ nere shyen na, ti maa ki tilele wa yarilire ti ni, nari suun, nari pire ti woo.

ki laga ki na Yawe Yenjèle li kan, mœe saara sogoworo naa nayinmœ saara* wɔ wa ki na li yeri. A wì si Yawe Yenjèle li yenri, a Yawe Yenjèle lì suu yon sogo kasɔn ni. Kasɔn kila yiri wa yenjèle na, ma pan ma to saara sogoworo ti ma sogo saraga wɔsaga ñga na ki na.

²⁷ Kona, a Yawe Yenjèle lì si para mèrege wi ni, a wì suu tokobi wi le wa wi wofogo ki ni.

²⁸ Ki wagati wi ni, naa Davidi wìla kaa ki yan Yawe Yenjèle lìu yenrewé pi logo wa Zhebusi cenle woolo naja Drina wi yarilire sunsaga ki na, a wi née saara woo wa ki laga ki na. ²⁹ Ki wagati wi ni, Yawe Yenjèle li censaga paraga go* ñga Moyisi wìla gbegele konaa saara sogoworo ti ma sogo saraga wɔsaga ñga na, tìla pye wa Gabawɔn ca Yenjèle gbɔgɔsaga ki ni. ³⁰ Èen fɔ, Davidi wi saa ya kari wa ki saraga wɔsaga ki na mbe sa Yenjèle li yewe, katugu wìla fyɛ Yawe Yenjèle li mèrege wi tokobi wi yege.

22¹ Kona, a Davidi wì sho fɔ: «Yawe Yenjèle, Yenjèle le, pa li shérigo* ki yaa ka pye lagame. Izirayeli* woolo pe saara sogoworo* ti ma sogo saraga wɔsaga* ñga na, pa ki yaa ka pye lagame.»

Davidi wìla shérigo gbɔgɔ ki kanyaara ti gbegèlè

(1 Kuro 29.1-5)

² Davidi wìla yo fɔ nambanmbala mbele fuun pàa pye ma cen wa

Izirayeli tara, pe pe ni fuun pe yeri, pe pe gbogolo. A wì si sinndere tefenne wɔ pe ni, jaŋgo sinndere nda ti yaa ka tege mbe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ* ki kan peri te. ³ Wìla tugurɔn legere lagaja fun ma tege, nda pe yaa ka pye pɔndiile mbe yeɔnrɔ kɔrɔpiile pe kan pe ni, konaa mbe ta pye kɔɔrɔ ti gbaseere. Wìla tuguyenre lagaja fun legere, a tì lege fɔ pe saa ya mberi taanla mberi nuguwɔ pi jen, ⁴ konaa sediri* tire legere ni, nda ti yon ki sila jen; katugu Sidɔn ca fenne naa Tiri* ca fenne pàa pan sediri tire legere ni mari kan Davidi wi yeri. ⁵ Davidi wìla pye na yuun fɔ: «Na pinambyɔ Salomɔ wi yen pyɔ jee bere, wii tara ki tunjgo ñga ki pyewe ni. Ma si yala go ñga ki yaa kan Yawe Yenjèle li kan, ki daga mbe pye go tiyɔngɔ jenjè, mbe pye gbɔgɔwɔ ni, ki mege ki yiri tara ti ni fuun ti ni. Ki kala na, mi yaa yaara ta gbegèlè mbe tege wi kan.» Kì pye ma, a Davidi wì si yarilegere gbegèlè ma tege sanni wi sa ku.

Davidi wìla para Salomɔ wi ni shérigo gbɔgɔ ki kanga wogo ki na

⁶ Kona, a Davidi wì suu pinambyɔ Salomɔ wi yeri maga yo wi kan, fɔ wi shérigo gbɔgɔ kan Yawe Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle li kan. ⁷ Wìla Salomɔ wi pye fɔ: «Na pinambyɔ, kila pye na nawa mbe shérigo gbɔgɔ kan Yawe Yenjèle, na Yenjèle li kan. ⁸ Èen fɔ, a Yawe

Yenjelé lì si para na ni ma yo fɔ: «Mà malaga tugbɔɔrɔ legere gbɔn, mà lelegere gbo. Mà lelegere gbo na yegɛ sɔgɔwɔ laga tara na, ki kala na, mboro ma ma yaa shérigo gbɔgɔ kan na kan.⁹ Wele, ma yaa ka pinambyɔ se, wi yaa ka pye yeyinŋgefɔ. Mi yaa ka yeyinŋge kan wi yeri, mboo shɔ wi juguye mbele pe yen maa maga pe yeri. Ki kala na, pe yaa kaa wi yinri Salomɔ[†]. Wi yinwege sanga wi ni, mi yaa yeyinŋge kan Izirayeli woolo pe yeri mbe ti kaŋgbanga ka ka gbɔn pe na.¹⁰ Wo wi yaa ka go kan na kan. Wi yaa ka pye na pinambyɔ, mi yaa ka pye wi to. Mi yaa ka yeresaga kan wi wunluwɔ pi yeri wa Izirayeli tara fɔ sanga pyew[†].»¹¹ A Davidi wì sho naa fɔ: «Koni na pinambyɔ, Yawe Yenjelé li pye ma ni, jaŋgo ma kapyegele ke yɔn ma kan, ma ya ma Yawe Yenjelé, ma Yenjelé li go ki kan paa yegɛ ŋga na làa ki yo ma kanŋgɔlɔ we.¹² Yawe Yenjelé li kagala kɔrɔ jenmè naa tijinliwe kan ma yeri, jaŋgo na liga kɔɔn tege wunluwɔ pi na Izirayeli tara ti go na, ma ya maa tanri Yawe Yenjelé, ma Yenjelé li lasiri* konɔ li na.¹³ Kondegeŋgele naa kakɔnndegeŋgele ŋgele Yawe Yenjelé làa kan Moyisi wi yeri Izirayeli woolo pe kan, na maga ke yigi mbaa tanri ke na, pa ma kagala ke yaa la yɔŋgo. Fanŋga le

ma yee ni, ma kotogo ta, maga ka fye, ma sunndo wiga si ka kɔn ma na[†].¹⁴ Mìgi ŋgbanga ma yaara nda gbegelé Yawe Yenjelé li shérigo gbɔgɔ ki kanga wogo ki na ti nda: Te tɔni waga taanri (3 000), naa warifuwe tɔni waga nafa ma yiri ke (30 000), naa tuguyenre konaa tugurɔn legere ni, nda ti se ya jiri mbe jen. Mì tire naa sinndere gbegele fun. Ma mbe ka ya mbe ta taga ti na.¹⁵ Tunmbyeele legere yen ma ni, poro yen sinndere tefenne, naa mbele pe maa yaara yanlere keregi keregi sinndere naa tire na, konaa kapyɔ tunŋgo cenle pyew ki pyefenné pe ni.¹⁶ Te, naa warifuwe, naa tuguyenre konaa tugurɔn nda tì gbegelé, ti se ya jiri mberi yɔn jen. Yiri ma to tunŋgo ki na, Yawe Yenjelé li pye ma ni.»

¹⁷ Ko puŋgo na, a Davidi wì si konɔ kan Izirayeli tara teele pe yeri ma yo fɔ poo pinambyɔ Salomo wi saga.¹⁸ Wila pe pye fɔ: «Yawe Yenjelé, ye Yenjelé li yen ye ni. Lo lì yeyinŋge kan ye yeri ye tara ti kɛɛ ki ni fuun ki na. Mà jen leele mbele pàa pye ma cen laga tara ti ni faa, lì pe le na kɛɛ. Koni tara woolo sanmbala pe yen ma go sogo Yawe Yenjelé lo naa li woolo pe kan.¹⁹ Koni, yaa Yawe Yenjelé, ye Yenjelé li lagajaa ye kotogo naa ye nawa pi ni fuun pi ni. Ye yiri ye Yawe Yenjelé, ye Yenjelé

^{†22.9:} Salomɔ mege yerege kì yiri sənpɔ ŋa pe ma yo yeyinŋge Eburuye senre ti ni wi kɔrɔgo.

^{†22.7-10:} 2 Sami 7.1-16; 1 Kuro 17.1-14.

^{†22.13:} Dete 31.7-8; Zhuzu 1.6-9.

li laga kpoyi* ki kan, jaŋgo ye Yawe Yenjèle li yɔn finliwé kesu* wo naa yaara nda ti yen ma tege ti ye Yenjèle li kan ti le ye pan ti ni wa sherigo gbogó ñga ki yaa kan Yawe Yenjèle li kan ki ni.»

Levi setirige piile pe jinriwe naa pe tunndo

23¹ Davidi wìla le fɔ ma yinwetɔnlɔgɔ ta. A wì suu pinambyɔ Salomɔ wi tege wunluwɔ Izirayeli* tara ti go na[†].

² Ko punjo na, a wì si Izirayeli tara teele pe ni fuun, naa saraga wɔfennne* konaa Levi setirige piile* pe gbogolo. ³A pè si Levi setirige piile pe jiri nuŋba nuŋba, maga le mbele pàa ta yele nafa ma yiri ke ke pe na konaa pe yegfennne pe ni. Pàa pye lere waga nafa ma yiri ke ma yiri kɔlɔtaanri (38 000). ⁴A Davidi wì sho fɔ lere waga nafa ma yiri tijere (24 000) mbe yiri wa pe ni, mbaa Yawe Yenjèle li sherigo gbogó* tunndo ti piin, lere waga kɔgɔlɔni (6 000) poro mbe pye kagala yegfennne naa kiti kɔnfennne, lere waga tijere (4 000) poro mbe pye yeyɔngɔ kɔrsifennne, ⁵konaa lere waga tijere (4 000) ni poro mbaa Yawe Yenjèle li sɔnni yarigbɔnrɔ nda mì gbegele mbaa li sɔnni ti ni.

⁶A Davidi wì si pe walagi ñgbeleye ñgbeleye, ma yala Levi wi pinambiile taanri pe ni, Gerishɔn sege woolo, naa Kehati

sege woolo konaa Merari sege woolo. ⁷Gerishɔn pinambiile pe mère ti nda: Layedan konaa Shimeyi. ⁸Layedan pinambiile pàa pye taanri. Wi pinambyɔ kɔŋbanja wo lawi ña Yehiyeli, mɛɛ Zetamu taga konaa Zhoueli ni. ⁹Shimeyi pinambiile pàa pye taanri: Shelomiti, naa Haziyeli konaa Aran. Poro mbele poro pàa pye Layedan seye teele wele. ¹⁰Shimeyi wi pinambiile tijere pele yegfennne la wele Yahati, naa Ziza, naa Yehushi konaa Beriya. ¹¹Yahati wo wìla pye pinambyɔ kɔŋbanja, a Ziza wo pye shyenwoo. Yehushi naa Beriya poro sila pinambiile legere se. Ki kala na, pàa pe gbogolo ma pe jiri paa sege nuŋba yen.

¹²Kehati pinambiile pàa pye tijere, poro la wele Amiramu, naa Yizehari, naa Eburɔn konaa Uziyeli. ¹³Amiramu pinambiile poro la wele Arɔn* konaa Moyisi. Pàa Arɔn wo naa wi pinambiile poro tege pe ye Yenjèle kan mbe pye kpoyi* fɔ sanga pyew, jaŋgo paa tunŋgo piin wa lajenje kpoysi ni, paa wusuna nuwɔ taan* wi sori Yawe Yenjèle li yegfennne naa mbaa tunŋgo piin li kan konaa mbaa duwaw piin leelete pe kan li mege ki na fɔ sanga pyew[†]. ¹⁴Moyisi wo na, wìla pye Yenjèle li lere. Pàa wi pinambiile pe jiri ma pe pinlɛ Levi cénlɛ woolo pe ni. ¹⁵Moyisi pinambiile poro la

[†]23.1: 1 Wunlu 1.1-40.

[†]23.13: Eki 28.1.

welē Gerishōmu konaa Eliyezéri. ¹⁶ Gerishōmu pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Shebuweli. ¹⁷ Eliyezéri wila se pinambyo nunjba, wo lawi ḥa Erehabiya. Wi sila pinambiile pele yegē se naa. Een fo Erehabiya wo pinambiile poro la lege fo jengē.

¹⁸ Yizehari pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Shelomiti. ¹⁹ Eburon pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Yeriya, wi shyen woo wo lawi ḥa Amariya, wi taanri woo wo lawi ḥa Yahaziyeli, wi tijere woo wo lawi ḥa Yekameyamu. ²⁰ Uziyeli pinambyo kongbanja wo lawi ḥa Mishe, a Yishiya pye shyen woo.

²¹ Merari pinambiile poro la welē Mahali konaa Mushi. Mahali pinambiile poro la welē Eleyazari konaa Kishi. ²² Eleyazari wo la ku wi sila pinambiile se. Een fo sumborombiile wila se pe yee na. A pe sefenne, Kishi pinambiile wele, pè si pe pɔri pe jeele. ²³ Mushi pinambiile pàa pye taanri, poro la welē Mahali, naa Ederi konaa Yeremoti.

²⁴ Poro mbele poro pàa pye Levi setirige piile wele, ma yala pe seye yi ni konaa pe seye teele pe ni. Pàa pe ni fuun nunjba nungba pe jiri ma pe mere ti yɔnlɔgɔ leele pe jirisanga wi ni. Pàa pe tègè paa Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ tunjgo ki piin, maga le mbele pàa ta yele nafa nafa konaa pe yegefenne pe ni. ²⁵ Katugu Davidi

wila yo fɔ: «Yawe Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle lì yeyinjé kan li woolo pe yeri; lo jate li yaa cen wa Zheruzalemu ca fɔ sanga pyew.

²⁶ Kona Levi setirige piile pe se kaa yɔn finliwé kesu* wo naa wi tunjgo pyeyaara ti tungu la yanri ti ni naa.» ²⁷ Levi setirige piile mbele

pàa ta yele nafa nafa konaa pe yegefenne pe ni, pàa pe jiri ma yala Davidi wi senre puŋgo woro ti ni. ²⁸ Pe tunjgo ko layi ḥga mbaa Arɔn setirige piile pe sari Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ tunndo ti na. Poro pàa pye na londo to naa yumbiile pe kɔrɔsi, yaara nda fuun tì tègè ti ye Yenjèle kan, nari piin kropyi konaa na Yenjèle li shérigo gbɔgɔ tunndo sannda pyew ti piin[†]. ²⁹ Buru ḥa pe ma kan Yenjèle yeri, poro pàa pye naa gbegele, naa muwe tiyɔɔn mba pe ma pye muwe saraga* pi ni, naa leve* fu wɔn wi ni, naa gato ḥa pe ma wa tuguron sikalaga ni wi ni konaa ḥa pe ma fɔ wi ni. Poro pàa pye naa tiwiyaara naa titɔnlɔwɔ taanlayaara ti kɔrɔsi[†].

³⁰ Mbe taga wa ko na, pinliwé pyew naa yɔnlɔkɔgɔ pyew, paa daga mbaa kee wa Yawe Yenjèle li yegē sɔgɔwɔ mbe saa yuuro koo mbaa li sɔnni. ³¹ Paa daga mbaa saara sogoworo ti sorì Yawe Yenjèle li yegē sɔgɔwɔ cənpiliye yi ni, naa yevɔnnɔ fetiye pe na konaa feti piliye yi na; lere yɔn ḥga kìla naga pe na, ma yala lasiri* konɔ li ni,

[†]23.28: Nɔmbu 3.5-9.

[†]23.29: Levi 24.5-9; Nɔmbu 3.5-9.

ko kila daga mbaa ki tunjgo ki piin.³² Poro pàa pye na filisaga paraga go* konaa laga kpoyi* ki ni ti kòrɔsi; pe sefenne Arɔn setirige piile wele, na pe ka senre nda fuun yo pe kan Yawe Yenjelé li sherigo gbɔgɔ tunjgo wogo ki na, ko pe ma pye.

Pàa saraga wɔfennè pe walagi ŋgbeleye ŋgbeleye

24¹ Pàa Arɔn* wi setirige piile pe walagi ŋgbeleye ŋgbeleye. Arɔn wi pinambiile poro la welé Nadabu, naa Abiyu, naa Eleyazari konaa Itamari.² Nadabu naa Abiyu poro la keli ma ku pe to wi na maga ta pe fa pinambiile se. Eleyazari naa Itamari poro pàa pye na saraga* wɔgɔtunjgo ki piin[†].³ Punjo na, Davidi wo naa Zadɔki ḥa wìla pye Eleyazari setirige pyɔ wi ni, naa Ahimeleki ḥa wìla pye Itamari setirige pyɔ wi ni, pè si Arɔn setirige piile pe walagi ŋgbeleye ŋgbeleye ma yala pe tunndo ti ni.⁴ Pàa kaa ki yan fɔ sege teele legere la pye Eleyazari setirige piile pe ni ma we Itamari setirige piile pe na. Kì pye ma, a pè si Eleyazari setirige piile pe walagi, a pè yiri seye teele ke ma yiri kɔgɔlɔni, ma Itamari setirige piile pe walagi, a pè yiri seye teele kɔlɔtaanri[†].⁵ Pàa pete gbɔn ma ki setiriye shyen piile pe

walagi, katugu mbele pàa daga mbe pye teele wa laga kpoyi* ki ni konaa mbele paa daga mbe pye Yenjelé go ki tunjgo teele, pèle la yiri wa Eleyazari setirige piile pe ni, a pèle yiri wa Itamari setirige piile pe ni.⁶ Levi setirige pyɔ* Netaneyeli wi pinambyɔ Shemaya wo wìla pye sewe yɔnlɔgɔfɔ we. Wìla pe mère ti yɔnlɔgɔ wunlunaja wi yegè na, naa tara ti legbɔɔlɔ, naa saraga wɔfɔ* Zadɔki, naa Abiyatari pinambyɔ Ahimeleki, naa saraga wɔfennè poro naa Levi setirige piile pe seye teele pe ni fuun pe yegè na. Kila pye, na paga Eleyazari setirige pyɔ wa wɔ, pe ma Itamari setirige pyɔ wa wɔ.⁷ Lere kɔngbanja ḥa pete gbɔngɔ kìla wɔ wo lawi ḥa Yehoyeribù; wi shyen woo wo lawi ḥa Yedaya;⁸ taanri woo wo lawi ḥa Harimu; tijere woo wo lawi ḥa Seworim; ⁹ kaŋgurugo woo wo lawi ḥa Malikiya; kɔgɔlɔni woo wo lawi ḥa Miyamini; ¹⁰ kɔlɔshyen woo wo lawi ḥa Hakɔzi; kɔlɔtaanri woo wo lawi ḥa Abiya; ¹¹ kɔlɔjere woo wo lawi ḥa Zhozuwe; ke woo wo lawi ḥa Shekaniya; ¹² ke ma yiri nungba woo wo lawi ḥa Eliyashibu; ke ma yiri shyen woo wo lawi ḥa Yakimu; ¹³ ke ma yiri taanri woo wo lawi ḥa Hupa; ke ma yiri tijere woo wo lawi ḥa Yeshebeyamu; ¹⁴ ke ma yiri kaŋgurugo woo wo

[†]24.2: Levi 10.1-2.

[†]24.4: Davidi wìla saraga wɔfennè pe walagi, a pè yiri ŋgbeleye nafa ma yiri tijere paa Levi setirige piile pe yen. Kila pye, ŋgbeleye nungba nungba pyew kìla pye na paan na tunjgo piin wa sherigo gbɔgɔ ki ni yapeleye shyenzhyen pyew naga waa na pe yee kaan.

lawi ḥa Biliga; ke ma yiri kɔgɔlɔni woo wo lawi ḥa Imeri;¹⁵ ke ma yiri kɔlɔshyen woo wo lawi ḥa Heziri; ke ma yiri kɔlɔtaanri woo wo lawi ḥa Hapizezi;¹⁶ ke ma yiri kɔlɔjere woo wo lawi ḥa Petaya; nafa woo wo lawi ḥa Ezekiyeli;¹⁷ nafa ma yiri nunjba woo wo lawi ḥa Yakini; nafa ma yiri shyen woo wo lawi ḥa Gamuli;¹⁸ nafa ma yiri taanri woo wo lawi ḥa Delaya; nafa ma yiri tijere woo wo lawi ḥa Maaziya.

¹⁹ Pa pàa pe walagi walagi yeeen ma yo paa tunjgo piin, jango paa yiin wa Yawe Yenjèle li shèrigò gbogò* ki ni mbaa pe tunjgo ki piin, ma yala pe tele Arɔn wi kakɔnndegelè li ni, paa yege ḥga na Yawe Yenjèle, Izirayeli* woolo Yenjèle làa ki yo wi kan we.

Levi setirige piile sanmbala pe mère

²⁰ Levi setirige piile seye teele sanmbala pe mère ti nda. Wa Amiramu sege woolo pe ni Shubayeli wo wìla pye to. Wa Shubayeli sege woolo pe ni Yedeya wo wìla pye to.²¹ Wa Erehabiya sege woolo pe ni, Yishiya wo wìla pye to.²² Wa Yizehari setirige piile pe ni, Shelomɔti wo wìla pye to. Shelomɔti sege woolo pe ni, Yahati wo wìla pye to.²³ Eburɔn pinambiile pe mère ti nda: Yeriya wo wìla pye pinambyo konɔbanja; Amariya wo wìla pye shyen woo; Yahaziyeli wo wìla pye taanri woo; Yekameyamu wo wìla pye tijere

woo.²⁴ Uziyeli pinambyo Mishe wi sege woolo pe ni, Shamiri wo wìla pye to.²⁵ Mishe wi nɔsepyo lenaŋa Yishiya wi sege woolo pe ni, Zakari wo wìla pye to.²⁶ Merari wi pinambiile poro la wéle Mahali, naa Mushi konaa wi pinambyo Yaaziya wi pinambiile pe ni.²⁷ Merari wi pinambyo Yaaziya wi setirige piile pe mère ti nda: Shohamu, naa Zakuri konaa Ibiri.²⁸ Mahali setirige ki ni, Eleyazari wo wìla pye to, wi sila pinambyo se.²⁹ Kishi setirige ki ni, wi pinambyo Yerameyeli wo wìla pye to.³⁰ Mushi pinambiile pe mère to lari nda: Mahali, naa Ederi konaa Yerimɔti. Poro mbele poro pàa pye Levi setirige piile wele, ma yala pe teleye seye yi ni.³¹ Poro fun pàa pete gbon ma pe wɔ paa pe sefennè mbele pàa pye Arɔn setirige piile pe yen. Kila pye wunlunaŋa Davidi wo naa Zadɔki pe yege na, naa Ahimeleki, naa saraga wɔfennè pe seye teele konaa Levi setirige piile pe seye teele pe yege na. Ki pye ma, kala nunjba lo làa pye seye yi ni fuun nunjba nunjba yi kan, ndɔfɔ wi sege o, jɔnlɔfɔ wi sege o.

Yurukɔɔlɔ pe gbogolomɔ

25 ¹ Davidi wo naa shèrigò gbogò* tunmbyele teele pele ni, pàa Asafu setirige piile, naa Hema setirige piile, konaa Yedutun setirige piile pele wɔ ma pe tege pe ye, a paa Yenjèle li yɔn senre yuun nari koo yuuro, na

juruye, naa ንጋኒየ konaa weere[†] gboon. Ki tunjgo pàa ki le mbele kee pe mère ti nda:

²Asafu pinambiile pe ni, mbele pàa wɔ poro la welé Zakuri, naa Zhozefu, naa Netaniya konaa Asarela. Pàa pye Asafu wo pinambiile. Asafu wo wìla pye pe yegé sinvɔ. Wìla pye na Yenjèle li yɔn senre yuun nari koo yuuro, ma yala wunlunaja wi senyoro ti ni.

³Yedutun pinambiile pe ni, mbele pàa wɔ poro la welé Gedaliya, naa Zeri, naa Ezayi, naa Hashabiya, naa Matitiya konaa Shimeyi. Pàa pye lere kögoloni. Pe to Yedutun wo wìla pye pe yegé sinvɔ. Wila pye na Yenjèle li yɔn senre yuun nari koo yuuro, na ንጋኒ gboon na Yawe Yenjèle li gbogo nali sɔnni.

⁴Hema pinambiile pe ni, mbele pàa wɔ poro la welé Bukiya, naa Mataniya, naa Uziyeli, naa Shebuweli, naa Yerimoti, naa Hananiya, naa Hanani, naa Eliyata, naa Gidaliti, naa Oromamiti Ezéri, naa Yoshibekasha, naa Maloti, naa Hotiri konaa Mahaziyɔti. ⁵Poro pe ni fuun mbele poro la pye Hema wi pinambiile. Hema wìla pye wunlunaja wi yariyanra yanfɔ. Wila pye na Yenjèle li senyoro ti taa nari yuun wunlunaja wi kan, jango mbaa li yawa pi gbogo. Pinambiile ke ma yiri tijere Yenjèle làa kan Hema wi yeri konaa sumborombiile taanri

ni. ⁶Ki leeble mbele pe ni fuun pe to wo wìla pye na pe yegé sinni yurukögö ki na, wa Yawe Yenjèle li shérigo gboogö ki ni. Weere, naa juruye konaa ንጋኒ la pye pe yeri mbaa pe gboon, a paa pe tunjgo ki piin wa shérigo gboogö ki ni. Wunlunaja wo wìla pye na Asafu, naa Yedutun konaa Hema poro yegé sinni.

⁷Ki yurukögö poro naa pe sefenne sanmbala pe ni, pàa Yawe Yenjèle li gboogyuuro ti kara mari jen jeŋge nari koo, pe ni fuun pàa pye lere cenme shyen naa nafa tijere ma yiri kóltaanri (288). ⁸Pàa pete gboon ma pe tunndo ti yegé naganaga pe na, lepigile naa legbɔɔlɔ, nagafenne naa fɔrɔgɔfenne*, pe sila lere wɔ lere ni.

⁹Lere kongbanja ኃላ ገበኝ ንጋኒ kila wɔ, wo lawi ኃላ Zhozefu ma yiri wa Asafu sege ki ni. Wi shyen woo wo lawi ኃላ Gedaliya, naa wi sefenne nambala konaa wi pinambiile pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen. ¹⁰Lere taanri woo wo lawi ኃላ Zakuri, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen. ¹¹Lere tijere woo wo lawi ኃላ Yizeri, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen. ¹²Lere kaŋgurugo woo wo lawi ኃላ Netaniya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe

[†]25.1: 1 Sami 18.6; 2 Sami 6.5; 1 Kuro 13.8; 15.16; 16.5; 25.1,6; 2 Kuro 5.12; 29.25; Esidi 3.10; Nehe 12.27; Yuuro 150.5.

ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹³ Lere kögölöni woo wo lawi ja Bukiya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁴ Lere kólshyen woo wo lawi ja Yeshareyela, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁵ Lere kóltaanri woo wo lawi ja Ezayi, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁶ Lere kóljere woo wo lawi ja Mataniya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁷ Lere ke woo wo lawi ja Shimeyi, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁸ Lere ke ma yiri nunjba woo wo lawi ja Azareyeli, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.¹⁹ Lere ke ma yiri shyen woo wo lawi ja Hashabiya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁰ Lere ke ma yiri taanri woo wo lawi ja Shubayeli, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²¹ Lere ke ma yiri tijere woo wo lawi ja Matitiya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²² Lere ke ma yiri kañgurugo woo wo lawi ja Yeremöti, naa wi pinambiile konaa

wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²³ Lere ke ma yiri kögölöni woo wo lawi ja Hananiya, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁴ Lere ke ma yiri kólshyen woo wo lawi ja Yoshibekasha, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁵ Lere ke ma yiri kóltaanri woo wo lawi ja Hanani, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁶ Lere ke ma yiri kóljere woo wo lawi ja Maloti, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁷ Lere nafa woo wo lawi ja Eliyata, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁸ Lere nafa ma yiri nunjba woo wo lawi ja Hotiri, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.²⁹ Lere nafa ma yiri shyen woo wo lawi ja Gidaliti, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.³⁰ Lere nafa ma yiri taanri woo wo lawi ja Mahaziyöti, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.³¹ Lere nafa ma yiri tijere woo wo lawi ja Oromati Ezeri, naa wi pinambiile konaa wi sefenne nambala pe ni. Pàa pye lere ke ma yiri shyen.

**Sherigo gbəgə
yeycəngə kɔrɔsifennə**

26 ¹Pàa sherigo gbəgə* yeycəngə kɔrɔsifennə pe walagi ḥgbeleye ḥgbeleye yęge ḥga na ki ḥga. Wa Kore wi setirige piile pe ni, Kore wi pinambyo Meshelemiya wila pye wa, ma yiri wa Asafu[†] sege ki ni. ²Meshelemiya pinambiile pe mere to lari nda: Wi pinambyo konğbanja wo lawi ḥja Zakari, wi shyen woo wo lawi ḥja Yediyayeli, taanri woo wo lawi ḥja Zebadiya, tijere woo wo lawi ḥja Yatiniyeli, ³kangurugo woo wo lawi ḥja Elamu, kɔgɔlɔni woo wo lawi ḥja Yohana, kɔlɔshyen woo wo lawi ḥja Eliyohenayi.

⁴Obedi Edəmu pinambiile pe mere to lari nda: Wi pinambyo konğbanja wo lawi ḥja Shemaya, wi shyen woo wo lawi ḥja Yozabadi, taanri woo wo lawi ḥja Yowa, tijere woo wo lawi ḥja Sakari, kangurugo woo wo lawi ḥja Netaneyeli, ⁵kɔgɔlɔni woo wo lawi ḥja Amiyeli, kɔlɔshyen woo wo lawi ḥja Isakari, kɔlɔtaanri woo wo lawi ḥja Pewulitayi; katugu Yenjəle làa duwaw Obedi Edəmu wi na maga pinambiile pe kan wi yeri[†].

⁶Obedi Edəmu wi pinambyo Shemaya wila pinambiile pele se; poro pàa pye pe sege ki teele wele, katugu pàa pye

nambala kotogofenne. ⁷Shemaya pinambiile pe mere to lari nda: Otini, naa Erefayeli, naa Obedi, naa Elizabadi konaa pe sefennə nambala sanmbala mbele pàa pye kotogofenne pe ni, Elihu naa Samakiya.

⁸Poro pe ni fuun mbele poro la pye Obedi Edəmu wi setirige piile, poro naa pe pinambiile konaa pe sefennə pe ni. Pàa pye nambala kotogofenne, na pe tunjgo ki piin fanjga ni. Pàa pye nambala nafa taanri ma yiri shyen.

⁹Meshelemiya wi pinambiile naa wi sefennə pe ni, pàa pye nambala kotogofenne ke ma yiri kɔlɔtaanri. ¹⁰Hosa ḥja wila pye Merari setirige pyɔ wila pinambiile se. Pe ni Shimiri wo wila pye to, ali mbege ta wo ma wila pye pinambyo konğbanja we. Wi to wila wi tege sanmbala pe go na. ¹¹Wi pinambyo shyen woo wo lawi ḥja Hilikiya, taanri woo wo lawi ḥja Tebaliya, tijere woo wo lawi ḥja Zakari. Hosa pinambiile konaa wi sefennə pe ni fuun pàa pye lere ke ma yiri taanri.

¹²Sherigo gbəgə yeycəngə kɔrɔsifennə ḥgbeleye, naa ki ḥgbeleye yi teele pe ni, konaa leele sanmbala pe ni pàa pye na pe tunjgo ki piin wa Yawe Yenjəle li shərigo gbəgə ki ni. ¹³Pàa pete gbɔn ma yeycənɔ nda pe yaa la kɔrɔsi ti naganaga pe na ma yala pe seye yi ni, sege ki kologo o,

[†]26.1: Asafu ḥja wi mege ki yeri laga ki laga ḥga ki ni, wi yen wi ye Asafu ḥja wila pye yurukɔɔ wa sherigo gbəgə ki ni wi ni.

[†]26.4-5: 2 Sami 6.11; 1 Kuro 13.14.

kì gbɔgɔ o, pe sila lere wɔ lere ni.¹⁴ Pete gbɔngɔ kìla Shelemyia wi wɔ, jango wo mbaa yɔnlɔ yirisaga kee yeyɔngɔ ki kɔrɔsi. A pete gbɔngɔ kì suu pinambyɔ Zakari ḥa wìla pye wunlunaŋa wi yeriſo jenjɛ wi wɔ, jango wo mbaa yɔnlɔparawa kamɛŋge kee yeyɔngɔ ki kɔrɔsi.¹⁵ Pete gbɔngɔ kìla yɔnlɔparawa kalige kee yeyɔngɔ ki wɔ Obedi Edɔmu wo kan wila ki kɔrɔsi. A pè si pete gbɔn ma yaara tegesaga yinre ti kan wi pinambiile poro yeri paa ti kɔrɔsi.¹⁶ Pete gbɔngɔ kìla yɔnlɔ tosaga yeyɔngɔ ḥga pe yinri Shaleki ki wɔ Shupimu naa Hosa poro kan paa ki kɔrɔsi. Shaleki yeyɔngɔ kìla pye wa tinndi kono li yesimne na. Yeyɔngɔ kɔrɔſifenne pe censara tìla pye ma yegɛ wa ti yee yeri.

¹⁷ Wa yɔnlɔ yirisaga kee yeyɔngɔ ki na, Levi setirige piile* kɔgɔlɔni pàa pye na ceen wa naga kɔrɔsi pilige nunjba nunjba pyew. Leele tijere la pye na yɔnlɔparawa kamɛŋge kee yeyɔngɔ ki kɔrɔsi pilige nunjba nunjba pyew. A leeple tijere na yɔnlɔparawa kalige kee yeyɔngɔ ki kɔrɔsi pilige nunjba nunjba pyew. A leeple tijere na yaara tegesaga yinre ti kɔrɔsi, pàa pe walagi shyenzhyen ma pe tege censara shyen ni.¹⁸ Laga nawa yinre to na, wa yɔnlɔ tosaga kee yeri, leeple tijere pàa pye na yeyɔngɔ ḥga wa kongbɔgɔ kee yeri ki kɔrɔsi, a leeple shyen na laga nawa yinre ti kɔrɔsi.¹⁹ Sherigo gbɔgɔ yeyɔngɔ

kɔrɔſifenne ḥgbeleye yo layi yeeen. Pàa pe wɔwɔ wa Kore naa Merari setirige piile pe ni.

Levi setirige piile pe tunndo sannda

²⁰ Levi setirige piile poro pele wèle pàa pye na Yenjèle li shérigo gbɔgɔ yarijende tegesaga ki kɔrɔsi konaa yaara nda tìla tegé ti ye Yenjèle kan ti tegesaga ki ni. Ahiya wìla pye wo wa.²¹ Poro pàa pye Layedan wi setirige piile, ma yiri wa Gerishɔn setirige ki ni. Pàa pye pe tèleye seye yi teele. Poro la wèle Yehiyeli,²² naa wi pinambiile Zetamu naa wi nɔsepyɔ lenaŋa Zhoueli wi ni. Pa pàa Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ ki yarijende tegesaga ki le poro kee paa ki kɔrɔsi.²³ Amiramú sege woolo, naa Yizehari sege woolo, naa Eburɔn sege woolo konaa Uziyeli sege woolo poro na,²⁴ Moyisi wi pinambyɔ Gerishɔmu wi setirige pyɔ Shebuweli wo wìla pye yarijende tegesaga ki kɔrɔſifenne pe to.²⁵ Wi sefenne poro la wèle Eliyezeri sege woolo wele. Eliyezeri pinambyɔ wo lawi ḥa Erehabiya, Erehabiya pinambyɔ wo lawi ḥa Ezayi, Ezayi pinambyɔ wo lawi ḥa Yoramú, Yoramú pinambyɔ wo lawi ḥa Zikiri, Zikiri pinambyɔ wo lawi ḥa Shelomiti.²⁶ Wunlunaŋa Davidi wo naa seye teele pe ni, naa malingbɔɔnlɔ teele mbele pàa pye lere waga kelenjgele (1 000) go na, naa mbele pàa pye lere cénme cénme go na konaa

maliŋgbɔɔnlɔ teele pàa yaara nda tege ti ye Yenjelé li kan, Shelomiti wo naa wi sefenne pe ni, poro pàa pye nari kɔrɔsi. ²⁷ Pàa malaga gbɔn pe juguye pe ni ma yaara nda koli, pàa ta wɔ wa ti ni mari tege ti ye Yenjelé li kan mbaa Yawe Yenjelé li shərigɔ gbɔgɔ ki gbegele ti ni. ²⁸ Samiyeli ḥa wìla pye na yariyanra yaan, naa Kishi pinambyo Sawuli wi ni, naa Neri pinambyo Abineri konaa Zeruya pinambyo Zhouabu wi ni, pàa yaara nda fuun tege ti ye Yenjelé li kan konaa mbele fuun pàa yaara ta tege ti ye Yenjelé li kan, Shelomiti naa wi sefenne pe ni poro pàa pye nari kɔrɔsi.

²⁹ Wa Yizehari sege ki ni, Kenaniya naa wi pinambiile poro pàa pye Izirayeli* tara ti kagala yegɛ wɔfenne. Poro pàa pye fanjga fenne konaa kiti kɔnfenne. ³⁰ Wa Eburɔn sege ki ni, Hashabiya naa wi sefenne pe ni, poro mbele pàa pye nambala kotogofenne waga kele naa cénme kɔlɔshyen (1 700), poro pàa pye na Izirayeli woolo pe tara nda wa yɔnlɔ tosaga kɛ̄ yeri ti kɔrɔsi, ma wa Zhuriden gbaan wi kɛ̄ yeri, na Yawe Yenjelé li tunndo to naa wunlunajà wi tunndo ti yegɛ woo. ³¹ Eburɔn sege woolo pe ni, Yeriya wo wìla pye pe go na ma yala pe teleye seye yi ni. Davidi wi wunluwɔ pi yɛ̄lɛ nafa shyen wolo li ni, a pè si yewe yewe ki sege woolo konaa pe setirige piile pe wogo ki na; a pè sigi yan fɔ nambala kotogofenne pèle la pye

pe ni wa Yayezeri ca, wa Galaadi tara. ³² Yeriya wi sefenne pàa pye nambala kotogofenne waga shyen naa cénme kɔlɔshyen (2 700). Pàa pye seye teele. Wunlunajà Davidi wìla pe tegetege Uruben cénle woolo, naa Gadi cénle woolo konaa Manase cénle li walaga woolo pe go na, jaŋgo paa Yenjelé li tunndo to naa wunlunajà wi tunndo ti yegɛ woo.

Izirayeli tara maliŋgbɔɔnlɔ teele pe gbegelelɔmà

27 ¹ Izirayeli* woolo mbele pàa pye seye teele, naa mbele pàa pye teele maliŋgbɔɔnlɔ waga keleŋgele (1 000) go na, naa maliŋgbɔɔnlɔ cénme cénme go na konaa tara ti yekkele mbele pàa pye na wunlunajà wi sari maliŋgbɔɔnlɔ ŋgbeleye yi kagala ke yegɛ wɔmɔ pi ni, pe mere ti nda. Ki ŋgbeleye yi ni fuun nujba nujba yìla pye na tunjgo piin yenje nujba nujba pyew naga waa na pe yee kaan yele li ni. 1ŋgbelege nujba nujba pyew kìla pye nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000).

² Zabidiyeli pinambyo Yashobeyamu wo wìla pye 1ŋgbelege kongbanjga ki go na yenje kongbanjga ki ni. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) pàa pye wa wi 1ŋgbelege ki ni. ³ Yashobeyamu wìla pye Perezi setirige pyo. Wo wìla pye maliŋgbɔɔnlɔ teele pe ni fuun pe go na yenje kongbanjga ki ni. ⁴ Dodayi ḥa wìla pye Ahohi ca

fenne woo, wo wila pye n̄gbelege shyen wogo ki go na, yenje shyen wogo ki ni. Mikiloti wo wila pye ki n̄gbelege ki yegē sinv̄. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

⁵ Malingb̄oɔnl̄ to ja wila pye n̄gbelege taanri wogo ki go na yenje taanri wogo ki ni, wo lawi ja saraga w̄fenne* to Yehoyada wi pinambyo Benaya we. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni. ⁶ Ki Benaya wila pye malingb̄oɔnl̄ welimbēl̄ nafa ma yiri ke poro wa nunjba. Wo wila pye ki malingb̄oɔnl̄ nafa ma yiri ke pe go na. Wi pinambyo Amizadabu wila pye wi malingb̄oɔnl̄ to wo wa.

⁷ Malingb̄oɔnl̄ to tijere woo ja wila pye yenje tijere wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Zhouabu wi n̄osepyo lenaja Azayeli. Wi pinambyo Zebadiya wo wila taga wi na. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

⁸ Malingb̄oɔnl̄ to kaŋgurugo woo ja wila pye yenje kaŋgurugo wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Shamehuti ja wila yiri wa Yizira ca. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

⁹ Malingb̄oɔnl̄ to k̄goloni woo ja wila pye yenje k̄goloni wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Ikeshi pinambyo Ira ja wila yiri wa Tekowa ca. Nambala waga nafa ma

yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

¹⁰ Malingb̄oɔnl̄ to k̄loshyen woo ja wila pye yenje k̄loshyen wogo ki n̄gbelege ki go na wo, lawi ja Pelon ca fenne na ja Helez̄i, ma yiri wa Efirayimu setirige piile pe ni. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

¹¹ Malingb̄oɔnl̄ to k̄lothaanri woo ja wila pye yenje k̄lothaanri wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Husha ca fenne na ja Sibekayi, ma yiri wa Zera sege ki ni. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

¹² Malingb̄oɔnl̄ to k̄lojere woo ja wila pye yenje k̄lojere wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Benzhamē cenl̄ woolo na ja Abiyez̄eri, ma yiri wa Anatōti ca. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

¹³ Malingb̄oɔnl̄ to ke woo ja wila pye yenje ke wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Netofa ca fenne na ja Maharayi, ma yiri wa Zera sege ki ni. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) p̄aa pye wa wi n̄gbelege ki ni.

¹⁴ Malingb̄oɔnl̄ to ke ma yiri nunjba woo ja wila pye yenje ke ma yiri nunjba wogo ki n̄gbelege ki go na, wo lawi ja Piratōn ca fenne na ja Benaya, ma yiri wa Efirayimu setirige piile pe ni. Nambala waga

nafa ma yiri tijere (24 000) pàa pye wa wi ñgbelege ki ni.

¹⁵ Malingbɔɔnlɔ to ke ma yiri shyen woo ḥa wìla pye yenge ke ma yiri shyen wogo ki ñgbelege ki go na, wo lawi ḥa Netofa ca fenne naña Héidayi, ma yiri wa Otiniyeli sege ki ni. Nambala waga nafa ma yiri tijere (24 000) pàa pye wa wi ñgbelege ki ni.

Cengelé teele pe mère

¹⁶ Izirayeli cengelé teele pe mère ti nda: Zikiri pinambyɔ Eliyezeri wo wìla pye Urubèn cenle woolo pe to. Maaka pinambyɔ Shefatiya wo wìla pye Simeyon cenle woolo pe to. ¹⁷ Kemuweli pinambyɔ Hashabiya wo wìla pye Levi setirige piile* pe to. Zadoki wo wìla pye Arɔn* setirige piile pe to. ¹⁸ Elihu wo wìla pye Zhuda cenle woolo pe to, wìla pye Davidi wi nɔsepiile nambala wo wa nuñgba. Mikayeli pinambyɔ Omiri wo wìla pye Isakari cenle woolo pe to. ¹⁹ Abidiyasi pinambyɔ Yishimayeya wo wìla pye Zabulɔn cenle woolo pe to. Aziriyeli pinambyɔ Yerimɔti wo wìla pye Nefitali cenle woolo pe to. ²⁰ Azaziya pinambyɔ Oze wo wìla pye Efirayimu cenle woolo pe to. Pedaya pinambyɔ Zhoueli wo wìla pye Manase cenle li walaga woolo mbele pàa pye wa yɔnlɔ tosaga kee yeri pe to. ²¹ Zakari pinambyɔ Yido wo wìla pye Manase cenle li

walaga woolo mbele pàa pye wa yɔnlɔ yirisaga kee yeri pe to, wa Galaadi tara. Abineri pinambyɔ Yaasiyeli wo wìla pye Benzhamè cenle woolo pe to. ²² Yerohamu pinambyɔ Azareyeli wo wìla pye Dan cenle woolo pe to. Poro mbele poro pàa pye Izirayeli cengelé ke teele wele.

²³ Mbege le leeble mbele pàa ta yele nafa nafa pe na konaa pe puñgofenne pe ni, Davidi wi sila poro jiri, katugu Yawe Yenjèle làa ki yo ma yo fɔ li yaa ti Izirayeli woolo pe legɛ paa naayeri wɔñjgɔlɔ ke yen[†]. ²⁴ Zeruya pinambyɔ Zhouabu wìla Izirayeli woolo pe jirige ki le naga piin, eен fɔ wi sila kɔ ki tunjgo ki na, katugu Yawe Yenjèle làa nawa ñgban Izirayeli woolo pe ni. Ki kala na, leeble pe jinriwe yon ki sila yɔnlɔgo wa wunlunaña Davidi wi wagati kapyegele sewɛ wi ni[†].

Wunlunaña Davidi wi yarijendé ti yege wɔfenne

²⁵ Adiyeli pinambyɔ Azimaveti wo wìla pye wunlunaña wi yarijendé tegesara ti go na. Yarijendé nda pàa tegetege wa tara ti ni, naa wa cagbɔrɔ to naa kapire ti ni konaa wa malaga sigecara ti ni, Oziyasi pinambyɔ Zhonatan wo wìla pye ti go na. ²⁶ Kere kɔfenne mbele pàa pye na fali wa tara ti ni, Kelubu pinambyɔ Eziri wo wìla pye pe go na. ²⁷ Shimeyi ḥa

[†]27.23: Zhene 15.5; 22.17; 26.4.

[†]27.24: 2 Sami 24.1-5; 1 Kuro 21.1-14.

wìla yiri wa Arama ca wo wìla pye erezèn keere ti go na. Duven tegesara nda tìla pye wa erezèn* keere ti ni, Zabidi ña wila yiri wa Shefamu ca wo wìla pye ti go na.²⁸ Oliviye tire keere, naa sikomòri* tire keere nda tìla pye wa yanwira tigiwen tara ti ni, Gederi ca fenne naña Baali Hana wo wìla pye ti go na. Yowashi wo wìla pye sinme tegesara ti go na.²⁹ Nere nda tìla pye wa Saròn ca yaayoro kònrisara ti ni, Saròn ca fenne naña Shitirayi wo wìla pye ti go na. Adilayi pinambyɔ Shafati wo wìla pye nere nda pàa pye na kònri wa Saròn ca funwa lara falafala ti ni ti go na.³⁰ Ishimayeli setirige pyɔ Obili wo wìla pye yɔngɔmeye pe go na. Meronɔti ca fenne naña Yedeya wo wìla pye sofilele pe go na.³¹ Yazizi ña wìla yiri wa Hagari setirige ki ni, wo wìla pye simbaala naa sikaala pe go na. Poro pe ni fuun mbele yèen poro pàa pye wunlunaja Davidi wi yarijendè ti yege wòfenne wele.

Wunlunaja Davidi wi yérifenne wele

³² Zhonatan ña wìla pye Davidi to wi nɔsepyɔ lenaŋa, wila pye wunlunaja Davidi wi yérifɔ. Wila pye ma jilige fɔ jéŋge konaa ma pye sewe jenfɔ. Hakimoni pinambyɔ Yehiyeli wo wìla pye wunlunaja wi pinambiile pe nagafɔ.³³ Ahitofeli wìla pye wunlunaja wi yérifɔ. Ariki cénle woolo naña Hushayi wo la pye

wunlunaja wi wɔnlɔ. ³⁴ Benaya pinambyɔ Yehoyada wo wìla kaa cen wa Ahitofeli wi yɔnlɔ wo naa Abiyatari. Zhouabu wo wìla pye wunlunaja wi malinjbɔɔnlɔ pe go na.

**Yerewe senre nda Davidi wìla yo
wi pinambyɔ Salomɔ wi kan
shérigo gbogɔ
ki kanga wogo ki na**

28 ¹ Kona, a Davidi wì si Izirayeli* tara teele pe ni fuun pe gbogolo wa Zheruzalem̄ ca, naa cèngèle teele pe ni, naa wunlunaja wi tunmbyeele ñgbeleye teele pe ni, naa malinjbɔɔnlɔ teele mbele pàa pye malinjbɔɔnlɔ waga kelengele (1 000) go na, naa mbele pàa pye malinjbɔɔnlɔ cènme cènme go na pe ni, naa teele mbele pàa pye wunlunaja wi yarijendè konaa wo naa wi pinambiile pe yaayoro ti go na pe ni, naa wunlunaja wi go legbɔɔlɔ pe ni, naa malinjbɔɔnlɔ kotogofenne konaa leeble mbele fuun pàa pye mege fenne pe ni.

² Ko puŋgo na, a wunlunaja Davidi wì si yiri ma yere mèe para pe ni, ma yo fɔ: «Na sefenne, naa na woolo, ye logo na yeri. Kìla pye na nawa mbe go kan mbe Yawe Yenjèle li yɔn finliwè kesu* wi tegɛ wa ki ni, ki pye we Yenjèle li tɔɔrɔ tagasaga. Mìla pye nala yee gbegèle mbege go ki kan.³ Èen fɔ, a Yenjèle lì silan pye fɔ: «Mboro ma, ma yaa go kan na kan, katugu ma yen malinjbɔɔn, mà leeble gbo.»⁴ Yawe

Yenjèle, Izirayeli woolo Yenjèle lìlan wɔ na to go woolo pe ni fuun pe sɔgɔwɔ, jaŋgo mbe pye Izirayeli tara ti wunluwɔ fɔ sanga pyew; katugu Zhuda cenle lo làa wɔ ma yekeere ti kan pe yeri. Wa ki cenle li ni, a lì silan to sege ki wɔ, ko puŋgo na, a kì sili ndanla, a lìlan wɔ na to wi pinambiile pe sɔgɔwɔ mala tege wunluwɔ Izirayeli tara ti ni fuun ti go na.⁵ Yawe Yenjèle lì pinambiile légere kan na yeri, een fɔ, na pinambiile pe ni fuun pe ni, na pinambyɔ Salomɔ wo lì wɔ mboo tege wunluwɔ pi na Yawe Yenjèle li woolo pe go na, Izirayeli tara re.

⁶ «Làa na pye fɔ: «Ma pinambyɔ Salomɔ wo wi yaa kanla go ki kan konaa ki londo ti ni; katugu mùn wɔ wi pye na pinambyɔ, mi jate mi yaa pye wi to.⁷ Na wiga bala mbanla ñgasegele koro naa na kakonndegelé ke le mbaa tanri ke na, paa yegɛ ñga na wila ki piin nala, pa kona mi yaa yeresaga kan wi wunluwɔ pi yeri fɔ sanga pyew.»

⁸ A Davidi wì sho naa fɔ: «Koni, yoro Izirayeli woolo ye ni fuun ye yegɛ na, yoro mbele Yawe Yenjèle li gbogolomɔ woolo ye ni fuun, konaa we Yenjèle na li yen na nuru we yeri li yegɛ na, mi yen na ye yenri ñgbanga, fɔ yaa tanri Yawe Yenjèle, ye Yenjèle li ñgasegele ke na ye ke yɔn fili, jaŋgo ki tara tiyɔnnɔ nda ti pye ye woro, yoro puŋgo na yeri yaga kɔrɔgɔ ye setirige piile pe kan fɔ sanga pyew.

⁹ «Mboro wo na, na pinambyɔ Salomɔ, mi ɳa ma to, bala mala Yenjèle li jen maa li gbogo ma kotogo ki ni fuun ki ni konaa jatere jenje ni. Mà jen Yawe Yenjèle li maa senwee wi nawa kagala ke cancan. Li yen ma kala na fuun li yen wa senwee wi jatere wi na li jen. Na ma kaa li lagajaa, li mali yee naga ma na. Eén fɔ, na maga laga li na, lo fun li yaa je ma na fɔ sanga pyew.¹⁰ Koni, ki daga maga jen fɔ Yawe Yenjèle lòon wɔ, jaŋgo ma go kan li kan, ki pye li gbɔgɔsaga. Ki kala na, fanŋga le ma yee ni, ma tunŋo pye.»

Davidi wìla shérigo gbɔgɔ ki kanlɔmɔ pi naga Salomɔ wi na

¹¹ Davidi wìla shérigo gbɔgɔ* ndɔgɔrɔ ti kanlɔmɔ po naa ki kanŋgara na yinre ti kanlɔmɔ pi naga Salomɔ wi na, naa yarijende tegesaga yumbiile pe ni, naa ki sanŋgazo yumbiile pe ni, naa go nawa yumbiile pe ni, konaa yɔn finliwɛ kɛsu wi yaritɔnŋɔ ñga ki yen kapere ti kasulugo pyesaga ki yumbyɔ wi ni.¹² Yaraga ñga fuun kìla pye wa wi jatere wi ni Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ londo ti wogo na, naa ki kanŋgara na yinre ti ni fuun ti ni, naa shérigo gbɔgɔ ki yarijende tegesara ti ni, konaa yarijende kpoyi* ti tegesara ti ni, wìla ti ni fuun ti kanlɔmɔ pi kan Salomɔ wi yeri.¹³ Wìla saraga wɔfennɛ* naa Levi setirige piile* pe ñgbeleye yi naga wi na, naa tunŋo ñga fuun kila daga mbe

pye wa Yawe Yenjèle li go ki ni, konaa Yawe Yenjèle li go tunjgo pyeyaara ti ni fuun ti ni.¹⁴ Yaraga o yaraga ki mbaa gbegele te ni mbe pye tunjgo ñga fuun pyeyaraga, wìla ki te wi nuguwɔ pi naga wi na; yaraga o yaraga ki mbaa gbegele warifuwe ni mbe pye tunjgo ñga fuun pyeyaraga, wìla ki warifuwe wi nuguwɔ pi naga wi na.¹⁵ Wila fitanladagaye poro naa pe fitanlaye pe te wi nuguwɔ pi naga, konaa ma fitanladaga nñgba nñgba pyew naa wi fitanlaye pe warifuwe wi nuguwɔ pi naga, ma yala fitanladagaye pe ni fuun pe tunjgo ki ni.¹⁶ Buru ña pe ma kan Yenjèle yeri, pe maa wi teri tabaliye mbele na, te ña wìla daga mbe tege mbe pe gbegele wìla wi nuguwɔ pi naga wi na, ma warifuwe ña wìla daga mbe tege mbe warifuwe tabaliye pe gbegele wi nuguwɔ pi naga[†].¹⁷ Kara wɔwangala, naa tasaala, naa cɔpigile ñgele kaa daga mbe gbegele te pliri ni, wìla ti gbegelelɔmɔ pi naga wi na, naa te wɔjengelé ke ni fuun nñgba nñgba ke te nuguwɔ pi ni, konaa warifuwe wɔjengelé ke ni fuun nñgba nñgba ke warifuwe nuguwɔ pi ni[†].¹⁸ Wusuna nuwɔ taan* pe maa wi sori saraga wɔsaga* ñga na wìla ki gbegelelɔmɔ pi naga, naa

te piiri ña wi mbaa tege mbege gbegele wi nuguwɔ pi ni. Wìla wotoro wi gbegelelɔmɔ pi naga wi na fun, ko ki yen te sherubenye* yanleelé mbele pe kanwira tìla pye ma sanga ma Yawe Yenjèle li yon finliwë kesu wi tòn we.¹⁹ A Davidi wì sho fɔ: «Yawe Yenjèle lo jate lìgi kagala ñgele ke ni fuun ke yɔnlɔgɔ ma ke kan na yeri, jaingo tunjgo ñga fuun ki daga mbe pye mbe yala ki yaara nda ti cènlɔmɔ pi ni, mberi kɔrɔ jen.»

²⁰ Kona, a Davidi wì suu pinambyɔ Salomɔ wi pye fɔ: «Fanjga le ma yee ni, ma kotogota, ma tunjgo ki pye. Maga ka fye, ma sunndo wiga si ka kɔn ma na, katugu Yawe Yenjèle na li yen Yenjèle, na Yenjèle le, li yaa pye ma ni. Li se laga ma na, li se si je ma na fɔ ma sa Yawe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ ki tunjgo ki ni fuun ki pye ki sa kɔ[†].²¹ Wele, saraga wɔfenné naa Levi setirige piile pe ñgbeleye yi yen laga ma ni. Pe yen ma gbegele mbe Yenjèle li shérigo gbɔgɔ tunndo ti ni fuun ti pye. Leele pe ni fuun pe yen laga ma ni fun, mbele pe yaa ki wɔ pe yee nawà mbe tunndo ti ni fuun ti pye, poro mbele pe yen kapyɔ jenfenné mbe ya mbe tunjgo cénle pyew ki pye. Tara teele konaa leeple pe ni fuun pe yen laga, maga ñga yo, pe yaa ki pye.»

[†]28.16: Levi 24.5-9.

[†]28.17: Eki 27.3.

[†]28.20: 1 Kuro 22.13; Dete 31.7-8; Zhozu 1.6-9.

**Yarikanra nda leele pàa kan
mbe sherigo gbögö ki kan**

29 ¹Kona, a wunlunaja Davidi wì sigi yo janwa wi ni fuun wi kan, ma yo fɔ: «Na pinambyo Salomo wo nuŋba Yenjèle lì wɔ, wi si yen pyɔ jee bere, wii tara ki tunjgo ḥga ki pyewe ni. Ma si yala tunjgo ki yen ma gbögö, katugu ki go ḥga ki woro na kanni lere kan, eeen fɔ Yawe Yenjèle na li yen Yenjèle lo go yi. ²Mìgi ḥgbanga na fanjga ki ni fuun ki ni, mala Yenjèle li sherigo gbögö* ki kanyaara ti gbegele; tunjgo ḥga ki daga mbe pye te ni ko mbe pye te ni, ḥga ki daga mbe pye warifuwe ni ko mbe pye warifuwe ni, ḥga ki daga mbe pye tuguyenre ni ko mbe pye tuguyenre ni, ḥga ki daga mbe pye tire ni ko mbe pye tire ni; ḥnikisi* sinndeere sɔnɔgbanga woro ti yen wa fun, naa sinndeere sɔnɔgbanga woro nda pe ma maramara ma yaraga fere ti ni, naa sinndeere nda ti maa yengèle, a ti yegé cenwe pì lege ta ni, naa sinndeere sɔnɔgbanga woro ti cenle pyew ta ni, konaa maribiri sinndeere fire fire legere ni†. ³Mbe taga wa ko na, yarijende nda ti yen mi jate woro, na te wo naa na warifuwe wi ni, mi yen nari kaan na Yenjèle li sherigo gbögö ki kanwa wogo ki na, mbe taga nda mì gbegele makɔ Yenjèle li go kpoyi* ki kanwa wogo ki mege ni, katugu

na Yenjèle li go ki kala li yen mala ndanla fɔ jenjé. ⁴Mi yen na Ofiri tara te tɔni cenme kaan, naa warifuwe piiri tɔni cenme shyen naa nafa shyen ma yiri ke ni (250) mboo wo sherigo gbögö mborø ti na mberi tɔn. ⁵Tunjgo ḥga ki daga mbe pye te ni ko mbe pye te ni, ḥga ki daga mbe pye warifuwe ni ko mbe pye warifuwe ni konaa tunndo nda fuun kapyɔ jenfenne pe daga mbe pye ti ni. Koni, ye ni, ambo wila jaa mboo kée yaraga kan mbe yala wi yeera nandanwa kala li ni konaa wi kotogo ki ni fuun ni Yawe Yenjèle li tunjgo wogo ki na?»

⁶Kona, a seye teele, naa Izirayeli* cengele teele, naa teele mbele pàa pye malingbɔɔnlɔ waga kelenjgele (1 000) go na, naa mbele pàa pye malingbɔɔnlɔ cenme cenme go na, konaa wunlunaja wi tunndo teele pe ni, pè si yarikanra kan ma yala pe nandanwa kala li ni. ⁷Pàa te tɔni cenme naa nafa taanri ma yiri ke (170) kan Yenjèle li sherigo gbögö ki kanga wogo ki na, naa te pyɔ waga ke (10 000) ni, naa warifuwe tɔni cenme taanri (300) naa ki punjo ni, naa tuguyenre tɔni cenme kɔgɔlɔni (600) si ni, konaa tugurɔn tɔni waga taanri (3 000) naa ki punjo ni. ⁸Sinndeere sɔnɔgbanga woro la pye mbele yeri, a pè si pan mari kan Gerishɔn setirige pyɔ Yehiyeli wi yeri, mberi tegé wa Yawe Yenjèle li go ki yarijende tegesaga ki ni. ⁹Leele pàa pye na yɔgɔri yarikanra nda pàa kan ma

†29.2: 1 Kuro 22.5.

yala pe nandanwa kala li ni ti wogo ki kala na, katugu pàa ti kan Yawe Yenjèle li yeri pe kotogo ki ni fuun ni, ma yala pe nandanwa kala li ni. Wunlunaña Davidi wi nawa pìla yinngi fun fɔ jenjè.

Davidi wi Yenjèle yenrewé

¹⁰ Kona, a Davidi wì si Yawe Yenjèle li shari janwa wi ni fuun wi yegé na, ma yo fɔ:

«Sɔnmɔ yen Yawe Yenjèle, we tele Izirayeli wi Yenjèle li woo sanga pyew fɔ tetete.

¹¹ Yawe Yenjèle, gbɔgɔwɔ, naa yawa, naa tiyɔnwo, naa gbɔgɔwɔ yanwa konaa tegere ti yen ma woro; katugu yaara nda fuun ti yen wa naayeri konaa nda fuun ti yen laga tara na, ti yen ma woro.

Wunluwɔ pi yen ma woo Yawe Yenjèle. Mboro ma yen yaraga pyew ki go na[†].

¹² Yarijende tawa naa gbɔgɔwɔ, pa pi maa yinrigi wa ma yeri.

Mboro ma yen yaraga pyew ki go na. Fanjga naa yawa pi yen mboro yeri.

Fanjga yen ma ni mbe lere wi yirige mbe yeresaga kan wi yeri.

¹³ Koni we Yenjèle, we yen cɔɔ sɔɔ cɔɔ mègè ki tiyɔnwo pi gbogo.

¹⁴ Mi yen ambo fɔ, na woolo pe yen ambene, we si ya

wege wɔ we yee nawa wege yarikanra nda ti cenle kan ma yeri?

Ti ti ni fuun pa tì yiri wa ma yeri.

Yaara nda wè kan ma yeri, mboro mìri kan we yeri.

¹⁵ We yen nambanmbala naa torofenne ma yegé sɔgɔwɔ, paa yegé ñga na we tèleye pàa pye.

We yinwege piliye laga tara ti na, yi yaa toro paa yegé ñga na yinmè ma kaa toro we, jigi tagasaga woro wa.

¹⁶ Yawe Yenjèle, we Yenjèle, ki yarijende legere nda fuun wè gbegelé mbe go kan ma kan, ki pye ma wogo, ma mègè kpoyi ki mègè ni, pa tì yiri wa ma yeri.

Yaara ti ni fuun ti yen ma woro.

¹⁷ E, na Yenjèle, mìgi jen fɔ ma maa senwee wi nawa jatere wi cancan.

Kasinjge ko ki yen mɔɔ ndanla. Ki kala na, mìgi yarikanra nda ti ni fuun ti kan ma yeri nawa jatere jenjè ni, ma yala na nandanwa kala li ni.

Koni mìgi yan fun fɔ ma woolo mbele pe yen laga, pe yen na pe yarikanra ti kaan ma yeri yɔgɔrimɔ ni.

¹⁸ Yawe Yenjèle, we tèleye Abirahamu, naa Izaki konaa Izirayeli pe

[†]29.11: Mati 6.13.

Yenjelé, ma ti ki kapyege
ŋga konaa ki jatere yenjé
ŋa wi koro wa ma woolo
pe kotogo na sanga pyew,
ma ti pe jatere wi pye ma na.

¹⁹ Sunndo yenjé kan na

pinambyɔ Salomɔ wi yeri,
janggo wɔɔn ŋgasegele, naa
ma kondégeŋgele konaa
ma kakɔnndegeŋgele ke
yigi wila tanri ke na,
janggo go kropyi ŋga mìgi
kanyaara ti gbegelé, wigi
kan.»

Pàa Salomɔ wi tege wunluwɔ

²⁰ Kona, a Davidi wì si janwa
wi ni fuun wi pye fo: «Yaa Yawe
Yenjelé, ye Yenjelé li sɔnni!» A
janwa wi ni fuun wì si Yawe
Yenjelé, pe teleye Yenjelé li sɔn.
A pè si fɔli ma pe yere ti jiile wa
tara Yawe Yenjelé li yege sɔgɔwɔ
mali gbɔgɔ konaa wunlunaŋa wi
yege sɔgɔwɔ maa gbɔgɔ. ²¹ Ki goto
pinliwe pi ni, a pè si saara*,
naa saara sogoworo* wɔ Yawe
Yenjelé li yeri. Pàa napene waga
kele (1 000) wɔ saraga, naa
simbapene waga kele (1 000) ni,
naa simbapene yirifɔnmboɔ waga
kele (1 000) ni, ma pinle duvɛn
saara nda pe ma wo ti ni. Pàa saara
legere ta yege wɔ nda ti mbaa ya
Izirayeli woolo pe kan pe ka pe
tin. ²² Ki pilige ki ni, a pè si li ma
wɔ Yawe Yenjelé li yege sɔgɔwɔ
nayinme gbɔɔ ni.

A pè si Davidi wi pinambyɔ
Salomɔ wi tege wunluwɔ pi na naa
ki yɔnlɔ shyen wogo na. Pàa sinmɛ
kropyi* wo wi na maa wɔ Yawe
Yenjelé li yege sɔgɔwɔ, wi pye pe
yege sinvɔ, ma sinmɛ kropyi wo
Zadɔki wi na maa wɔ maa tege fun
saraga wɔfɔ*†. ²³ A Salomɔ wì si cen
wa Yawe Yenjelé li wunluwɔ jɔngɔ
ki na, ma pye wunluwɔ wi to Davidi
wi yɔnlɔ. Wìla ya wi wunluwɔ pi ni,
fo a Izirayeli woolo pe ni fuun paa
nuru wi yeri†. ²⁴ Tara teele pe ni
fuun, naa maliŋgbɔɔnɔlɔ pe ni fuun
konaa yere Davidi wi pinambiile
sanmbala pe ni fuun pe ni, pàa go
sogo wunlunaŋa Salomɔ wi kan.
²⁵ A Yawe Yenjelé lì si Salomɔ wi
yirige maa gbɔgɔ Izirayeli woolo
pe ni fuun pe yege sɔgɔwɔ. Làa
wi wunluwɔ pi kan gbɔgɔwɔ ni
jɛŋge. Wunlunaŋa wo wa sila cen
Izirayeli tara ti go na wi yege, ŋa wi
wunluwɔ pìla pye gbɔgɔwɔ ni maa
woo pi bɔ.

Wunlunaŋa Davidi wi kunwɔ

²⁶ Zhese pinambyɔ Davidi wìla
cen wunluwɔ pi na Izirayeli tara ti
ni fuun ti go na. ²⁷ Yele nafa shyen
wìla pye wunluwɔ pi na Izirayeli
tara ti go na. Wìla yele kɔlɔshyen
pye wa Eburɔn ca, mèe yele nafa
ma yiri ke ma yiri taanri pye wa
Zheruzalem̄ ca. ²⁸ Wi lelewɛ pìla
yɔn, a wì tin yinwege ki na, ma
yarijendé legere ta naa gbɔgɔwɔ
ni. A wì si ku. A wi pinambyɔ

†29.22: 1 Wunlu 1; 1 Kuro 23.1.

†29.23: 1 Wunlu 2.12.

Salom̄ wì si c̄en wunluw̄ pi na wa wi yɔnl̄. ²⁹ Wunlunaña Davidi wi kapyegele wele, mbege le ke kongbanngala ke na, mbe saga wa puŋgo wogolo ke na, ke ȳen ma yɔnl̄ḡo wa yariyanra yanf̄ Samiyeli wi s̄ew̄e wi ni, naa wa Yenj̄el̄e yɔn senre yof̄* Natan wi s̄ew̄e wi ni konaa wa yariyanra

yanf̄ Gadi wi s̄ew̄e wi ni. ³⁰ Wi wunluw̄ wagati kagala ke ni fuun, naa wi kotogo kagala ke ni fuun, naa kagala ȳgele kè pye wa wo jate wi yinwege ki ni, naa wa Izirayeli tara nakoma wa wunluw̄ tara sannda pyew ti ni, ke ȳen ma yɔnl̄ḡo wa ki s̄ew̄e el̄e pe ni.